

教育部顧問室
新興議題及專業教育改革中程綱要計畫
新移民與多元文化計畫
新住民、原住民與台灣多元文化整合型計畫
(第一年)

97 學年度計畫成果報告書

執行單位：國立東華大學

計畫主持人：紀駿傑教授

計畫執行期程：中華民國 97 年 8 月 1 日至 98 年 7 月 31 日

日期：中華民國 98 年 8 月 31 日

教育部顧問室
新興議題及專業教育改革中程綱要計畫
新移民與多元文化計畫
新住民、原住民與台灣多元文化整合型計畫
(第一年)

97 學年度計畫成果報告書

執行單位：國立東華大學

計畫主持人：紀駿傑教授

計畫執行期程：中華民國 97 年 8 月 1 日至 98 年 7 月 31 日

日期：中華民國 98 年 8 月 31 日

目錄

一、	計畫總表.....	1
	計畫人員資料表.....	2
二、	計畫摘要.....	20
三、	97 學年度實際開設課程資料表	
	97-2 人權與多元文化社會.....	21
	97-2 新移民社會福利服務方案設計與評估.....	24
四、	97 學年度開設課程自評表.....	28
五、	97 學年度因執行計畫辦理活動一覽表	
	活動總表.....	29
	工作坊.....	29
	座談、研討會.....	30
	讀書會.....	31
	專題演講.....	31
	其他：資源調查、田野實習.....	34
六、	核心成員參與計畫報告、分工情形說明.....	35
七、	計畫網站架設、運用報告.....	36
八、	專任助理/教學助理使用與執行狀況.....	44
九、	經費使用狀況.....	46
十、	執行狀況分析、檢討與修正、結論與建議.....	47
	附件一：會議紀錄.....	48
	附件二：演講記錄.....	54
	附件三：花蓮縣市新移民基礎資料調查.....	88
	附件四：花蓮縣市新移民各項統計數據資料.....	97

計畫人員資料表

(一) 計畫主持人：紀駿傑教授

中文姓名	紀駿傑	英文姓名	Chun-Chieh Chi	
出生年月日	1960,11,02	性別	男	
主要學歷				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
美國紐約州立大學水牛城校區	美國	社會學	社會學博士	1987-1992
與本計畫主題相關之授課經歷				
系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
族群關係與文化研究所	族群關係	副教授、教授	1997 年起每學年開課 (除 2000-01 出國進修外)	
族群關係與文化研究所	文化社會學專題：後殖民論述	副教授、教授	1999 年起每隔年開課	
多元文化教育研究所	後殖民與多元文化	教授	2005 年秋	
<p>主要學術著作與得獎紀錄 (包括：期刊論文、專書及專書論文、研討會論文等。請特別就過去對本計畫主題之教學研究成果提出說明)</p> <p>本計畫主持人紀駿傑教授之專業訓練為社會學，多年來持續關注於族群關係、後殖民、多元社會價值與環境倫理等多元文化相關課題之教學與研究，並已出版了許多相關著作 (如下所列與本計畫相關之研究成果以粗體呈現)。同時曾於 2003-2004 年之間主持由教育部顧問室規劃補助的「多元文化」跨校整合教學改進計畫，該計畫結合東部地區東華大學、花蓮教育大學、台東大學共三所學校的六位老師，在兩年內共開設了十門課程 (包括：文化研究、後殖民論述、文化地理學、族群關係、文化媒體與認同、原住民文化與生態、多元文化課程改革、多元文化教學策略、多元文化教養學、多元文化與學習理論)，包含了多元文化的理論、議題、及教育三個層面，對於三校的多元文化課程之普及化，產生了極大的正面影響。</p>				

主要研究成果目錄：

A. 期刊論文

Chi, Chun-Chieh, 2007 "The Ideas and Ideals of First Nations and Their Applications in Taiwan: A Critical Evaluation." *Taiwan International Studies Quarterly* Vol.3 (2) : 1-22.

Chi, Chun-Chieh, 2006 "From 'the last hunter' to traditional ecological knowledge: Taiwan indigenous people's mountain and forest literature." *Taiwan Literature English Translation Series*, No. 18. pp. 139-159. University of California, Santa Barbara, USA.

紀駿傑，2005，〈張茂桂、鄭永年主編，兩岸社會運動分析〉評論，台灣社會學刊，第34期：271-76。(TSSCI)

紀駿傑、駱書玉，2005，〈花蓮的地方永續發展課題——以觀光發展為核心之研究〉，環境教育研究，第三卷第一期：1-36（2005年9月）。（89-2621-Z-001-009）

紀駿傑，2005，〈原住民研究與原漢關係——後殖民觀點之回顧〉，國家政策季刊，第四卷第三期：5-28（2005年9月）。

紀駿傑，2004，〈永續或發展？「永續發展」的環境社會學分析〉，環境教育研究，第一卷第二期：1-21。（89-2621-Z-001-009）

紀駿傑，2003，〈環境時代的新社會福利課題：環境人權的理念與實踐〉，國家政策季刊，第二卷第四期，201-221。

紀駿傑，2003，〈生態女性主義：連結性別壓迫與物種壓迫的女性主義觀點〉，女學學誌：婦女與性別研究，第十六期，295-321。

紀駿傑，2003，〈原住民與國家公園共同管理經驗：加拿大與澳洲個案之探討〉，國家公園學報，13（2），103-123。

紀駿傑、蕭新煌，2003，〈當前台灣環境正義的社會基礎〉，國家政策季刊，第二卷第三期，169-180。

Chi, Chun-Chieh, 2001, "Capitalist Expansion and Indigenous Land Rights: Emerging environmental justice issues in Taiwan", The Asia Pacific Journal of Anthropology, 2 (2) : 135-153. (89-2621-Z-259-005)

紀駿傑，2001，〈邁向多元的權利與平等觀：社群權、自然權與代間正義〉，台大社會學刊 29期：185-212。(TSSCI)

B、專書及專書論文

紀駿傑，2007，〈原住民族運動與多元文化社會之形成〉（日文出版），收於西川潤、蕭新煌編，東亞細亞的社會運動與民主化：85-100。日本東京：明石書店。

紀駿傑、蕭新煌，2007，「環境保護運動——從民眾抗議運動到制度化」(日文出版)，收於西川潤、蕭新煌編，東亞細亞的市民社會與民主化：173-192。日本東京：明石書店。

紀駿傑、蕭新煌，2006，社會志環境與社會篇 (台灣全志卷九)，南投：國史館台灣文獻館。(總頁數：204頁)

紀駿傑，2005，原住民「社會問題」，收於瞿海源主編，台灣的社會問題，台北：巨流。

蕭新煌、蔣本基、紀駿傑、朱雲鵬、林俊全，2005，綠色藍圖：邁向台灣的「地方永續發展」，台北：天下出版。

紀駿傑、沈嘉玲、林湘玲，2005，〈邁向自主的地方發展：宜蘭與花蓮的環境與發展課題〉，收於夏黎明主編，邊陲社會及其主體性論文集，東台灣叢刊之七，頁 31-55。

Chi, Chun-Chieh, 2004. "From environmental injustice to ethnic reconciliation: Taroko people, their land, and Taroko National Park in Taiwan." Pp. 183-194 in Issues in Aboriginal /Minority Education: Canada, China, Taiwan. Edited by Robert Wesley Heber. Regina, SK: First Nations University of Canada. (89-2621-Z-001-009)

蕭新煌、朱雲鵬、蔣本基、劉小如、紀駿傑、林俊全合著，2003，永續台灣 2011，台北：天下文化。(89-2621-Z-001-009)

紀駿傑，2002，〈台灣的環境與社會〉，收於王振寰主編，台灣社會，頁 455-485。台北：巨流。

Chi, Chun-Chieh, 2002, "How much development can Taiwan sustain?—a critique of "sustainable development", pp. 439-455 In Sustainable Development for Island Societies: Taiwan and The World, edited by H.H. Michael Hsiao, Chao-Han Liu, and Huei-Min Tsai, Taipei: Asia-Pacific Research Program, Academia Sinica, and Chung-Li: Southeast Asia Regional Center for START (Global Change System Analysis, Research and Training) Secretariat. (89-2621-Z-001-009)

紀駿傑，2001，〈生物多樣性保育與原住民文化延續：邁向合作模式〉，國家公園生物多樣性保育策略研討會論文集，林耀松主編。

C、研討會論文”

Chi, Chun-Chieh. 2007. Knowledge, Power, and Tribal Mapping: A Critical Analysis of the Return of the Truku People. Paper presented (oral presentation) at the The 4th International Conference on Indigenous Education: Asia/ Pacific, July 19-21, 2007, Vancouver, Canada.

Chi, Chun-Chieh. 2007. Tourism Development as a means toward Local sustainability in a Globalizing World-- a case study of Hualien Coastal Valley, Taiwan. Paper presented (oral presentation) at the Nordic Geographers Meeting, June 15-17,

- 2007, Bergen, Norway.
- Chi, Chun-Chieh. 2006. "Not Necessarily Bottom-up: Sustainable Development Policy Implementations in Taiwan." Paper presented (oral presentation) at the IDGEC Synthesis Conference, December 6-9, 2006, Bali, Indonesia.
- 紀駿傑，2006，〈傳統的創新發展、商品化與觀光：三地門「藝術村」的建構〉，發表於「鄉野觀光與農業轉型」論壇，世新大學觀光學系主辦，2006年10月2日。
- Chi, Chun-Chieh. 2006. "Indigenous Movements and the Making of a Multicultural Taiwan" Paper presented at The Role of Civil Society for Global and Democratic Governance workshop, organized by Waseda University, Japan, Academia Sinica, Taiwan, and Yonsei University, South Korea. Yonsei University, Seoul, South Korea, March 3, 2006.
- 紀駿傑，2005。〈從「最後的獵人」到傳統生態知識：台灣原住民山林文學與生態論述〉，發表於 Taiwan Literature and English Translation International Conference, 美國加州州立大學 Santa Barbara 校區，2005年9月23-25。
- Chi, Chun-Chieh and H. H. Michael Hsiao. 2005. "From Popular Protest to Institutionalization and Beyond: Environmentalism in Taiwan, 1980-2004." Paper presented at the "Civil Society and Democratization in East Asia" workshop, Waseda University, Tokyo, Japan. July 23, 2005.
- Chi, Chun-Chieh, 2004. "The Ideas and Ideals of First Nations." Presented at the Mega Urbanization, Multi-ethnic Society, Human Rights and Development International Conference. Calcutta, India, December 12-15, 2004.
- 紀駿傑、沈嘉玲、林湘玲，2003，〈邁向自主的地方發展：宜蘭與花蓮的環境與發展課題〉，發表於「邊陲社會及其主體性」研討會，國立台東大學主辦，2003年10月。
- Chi, Chun-Chieh, 2003. "From Environmental Injustice to Ethnic Reconciliation: Taroko People, Their Land, and Taroko National Park in Taiwan." Presented at the symposium on International Cooperation in Aboriginal/Minority Education, Hosted by FIRST NATIONS UNIVERSITY OF CANADA, August 17-20, 2003 at the Park Town Hotel, Saskatoon
- 紀駿傑，2003，〈從生產資源到後花園：太魯閣族原住民的環境與資源權〉，發表於佛光大學、宜蘭社區大學主辦「歷史、空間、東台灣」研討會，2003年12月4-5日。
- 紀駿傑，2003，〈邁向自主的地方發展：宜蘭與花蓮〉，發表於台東師範學院主辦「邊陲社會及其主體性」研討會，2003年10月2-3日。
- Chi, Chun-Chieh, 2002, "Breaking the boundaries: from 'undisturbed pristine nature' to co-existence of human and nature in national parks", 發表於 IUCN/WCPA 2002 East Asia 4th Conference: Benefits Beyond Boundaries in East Asia, 2002年3月18-23。
- 紀駿傑，2001，〈生態女性主義：女性主義向上提升或向下沈淪？〉，台灣社會學社 2001 年年會「生活/社會新視界：理論與實踐的對話」學術研討會，11

月 2-3 日，輔仁大學。

D. 技術報告

張長義、依凡諾幹、汪明輝、林益仁、紀駿傑、陳毅峰、孫志鴻、裴家騏、蔡博文、關華山合著，2002，原住民族傳統土地與傳統領域調查研究，委託單位：行政院原住民族委員會。

紀駿傑，2002，原住民與國家公園/保護區共同管理之發展歷史、現況與個案之探討，內政部營建署太魯閣國家公園管理處出版。

E. 獲獎記錄

2005年 國立東華大學原住民族學院優良教師獎

2004年 加拿大駐台辦事處「加拿大研究」獎勵

(二) 協同主持人：謝若蘭教授

中文姓名	謝若蘭	英文姓名	Jolan HSIEH	
出生年月日	1967 Oct. 12	性別	女	
主要學歷				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
Arizona State University	USA	Human Rights and Law School of Justice Studies / Graduate College Interdisciplinary Program in Law and Social Science	Ph.D in Justice Studies	08/97 – 08/02
Arizona State University	USA	Social Stratification and Justice School of Justice Studies	M.S. Justice Studies	08/94 – 08/96
Arizona State University	USA	Women's Studies	B.S. Women's Studies	01/93 – 12/93
與本計畫主題相關之授課經歷				
系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
族群所	性別與文化	助理教授	Spring 07	
族群所	族群理論	助理教授	Fall 07/06/05	
民族發展所	世界原住民專題	助理教授	Fall 05	
花教大多元所	後殖民論述與多元文化	助理教授	Fall 05	
民文系	(原住民) 性別與文化	助理教授	Fall 04/05/06 Spring 08	
民文系/原民院	世界原住民通論	助理教授	Fall 04 / 05 Fall / 06 Spring 07/08	
民文系	族群關係概論	助理教授	Fall 04	

主要學術著作與得獎紀錄（包括：期刊論文、專書及專書論文、研討會論文等。請特別就過去對本計畫主題之教學研究成果提出說明）

教學理念

子計畫主持人謝若蘭自 2004 年 8 月返國任教於國立東華大學原住民族學院之民族文化學系任教以來，便致力於將過去在美國的專業與研究暨社會服務參與的「法律與社會科學」（Interdisciplinary Program of Law and Social Science）的跨領域方向，結合在原住民族的相關研究之中，期待能將台灣的原住民族被研究對象提昇為具有發聲權與有效與積極參與（Fully and Effective Participation）的主體。近幾年來主持人即以原住民女性觀點與立場在法律、社會與人權的領域中，以權利的思潮為主軸，採參與性行動研究的方式（Participatory Action Research），研究面向相當廣泛（wide range）的社會科學研究。在有關教學理念與哲學可以反映在與學生共同合作教學並進的態度上。從課程設計與安排、在學期間的課程調整、課內外的保持聯繫、學識與生活智能的全面關懷、注重學生評價而進行課程修正等，都可以反應出具體實踐為人師的責任與義務。另外，服務亦是重要社會實踐的一環，因此在教學研究外，亦利用學術專長實踐社會參與與服務。

1. 注重以學生為中心取向的學習。無論在大學部的大班必修課或小型選修課型態，或研究所的小班討論課，課程的安排是帶領學生一起參與課程，而非以傳統式的以教師講授課成為中心。期末舉行報告或作品分享正是為讓大家有機會展現整學期的努力成果。除此，與學生的合作發表研討會論文與出版文章中，也可看出我帶領學生成長，並共同對外分享師生合作成果的理念。除了在大學部與研究所開授相關課程外，至今為止指導研究生已完成碩士論文畢業者為民族發展研究所拉娃。布興的『台灣原住民族婦女運動』（2008）、族群關係與文化研究所專班依夫克。撒利尤的『港口阿美族 kadafu 的口述生史』（2007）、民族發展研究所楊曉珞的『台灣原住民族司法權之探討與建構』（2007）、與族群關係與文化研究所彭尉榕的『原客通婚的族群邊界與位階：地域、世代的比較分析』（2006）四位。其中彭尉榕論文獲年度客委會論文獎勵，依夫克。撒利尤與拉娃。布興論文也於原民會年度論文獎助審查中。
2. 瞭解教室氣氛的經營之重要性，因此除了運用不同教學媒體引發課堂的討論動力，並因為相信學習空間應該沒有邊界，所以在課堂上的幾個小時的不同型態活動或講課外，在研究室時間外，另隨時讓學生可以藉由另外約見與 email 或教學部落格的事務與活動公佈，來達到相關討論與答應問題的持續互動效果。為了能較深入瞭解每位學生所需，每學期因應不同課程設計學生個人資料表，這也成為我做個別記錄與瞭解學習障礙或特別需求的依據。
3. 學習不應該侷限在教室中，空間也應開多元，因此安排戶外教學也很重要，但如

- 果因為一些政策性或經費上的限制而無法走出校園，邀請講員到課堂講課、協助學生安排出外部落與機構參訪，都成為教學與學習的一部份。另外，鼓勵學生的公共參與社會關懷實踐，是我與學生共同將所學化為行動而為社會盡責的方向。
4. 相信教師除了為課業關懷，也應在個人時間與精力許可內走入學生的校園生活。因此與學生保持有課外的交誼類性質與體育類運動的參與也成為我的責任之一，因為從這些活動的參與中也看出每個學生的不同特色與特質，並從中思索因人而異的教學方式與評估，藉此激發學生的學習潛能與學習成效。
 5. 秉持在公平正義的準則下以多元方式進行對學生的評量，因應學生的多元與尊重差異性，若要由評量來訓練多方位學生，教育者的評量方式也必須多元。這兩年來所教授過的課程學習評量方式並不以單一方式計算之，視課程目標與修課學生期待目標來制定，基本上有研習筆記（reading assignment preview or review）、上課心得（personal reflection）、評論時事短文（critical essay）、參訪、實踐活動、口頭報告（小組或個人）、考試（隨堂測驗、筆試、口試）、研究報告、創造性學期作業等。另外，學習參與（Participation）也是重要評分項目之一。唯有如此，我們可以從多元中建立公平的評量，也讓學生因某方面較缺能力減少（如傳統式的考試）而降低學習。

著作

一、期刊論文：

- 謝若蘭（2008）〈談台灣國族認同與建構 -- 西拉雅族裔之觀點〉。台灣史學雜誌。第三期。（已審查修訂後被接受刊登）
- 謝若蘭（2008.6）《以二二八口述歷史看台灣族群關係 — 兼談台灣研究方法》。台灣學研究。第五期。（已審查修訂後被接受刊登）
- 謝若蘭、彭尉榕（2007）《族群通婚的身份認定與認同問題之研究：以花蓮地區原客通婚為例》。思與言。第四五卷第一期，頁 157-196。（TEPS）
- 謝若蘭（2006）《從民族自決權觀點論西藏獨立運動》。台灣史學雜誌第二期，頁 57- 82。
- 謝若蘭（2006）《土地與記憶 - 從 Treaty of Waitangi 談原住民認同與權利》。台灣國際研究季刊。第 2 卷第一期，頁 129-161。（TEPS）

二、研討會論文：

- Hsieh, Jolan（2008.7）“Is there a green future for Taiwan?”, to be presented in the Annual Meeting of the Society for the Study of Social Problems, Boston, USA. July/August, 2008.
- Hsieh, Jolan（2008.7）“Self-identification Rights and PingPu Movement in Taiwan”, to be presented at the International Peace Research Association, University of Leuven, Belgium. July, 2008.
- Hsieh, Jolan（2008.7）“Legal Advice and Dispute Resolution in Taiwan”, to be presented at the Working Group on Civil Justice and Dispute Resolution RCSL International Sociological Association,

Milano-Como, Italy. July, 2008.

Hsieh, Jolan (2008.5) "Indigenous Peoples' Rights and Protection: A Brief Discussion on Indigenous Basic Law in Taiwan", to be presented at the Annual Meeting of the Law and Society Association, Montreal, Canada. May, 2008.

謝若蘭 (2008.5),〈原住民傳統智慧與權利〉,將發表於台灣國際研究學會主辦《原住民權利》國際學術研討會。台北:2008年5月。

謝若蘭 (2008.4),〈法律與社會科學的跨領域研究 - 以法律與社會學會為例〉,將發表於《法律的跨界研究》學術研討會。台北:2008年4月。

謝若蘭 (2008.3),〈婦女人權即是人權 - 談聯合國婦女人權相關會議與影響〉,發表於國家展望文教基金會主辦《聯合國高峰會》學術與實務研討會。台北。

謝若蘭 (2008.3),〈梅蒂斯民族 (Métis) 與亞伯達土地權法案 (Alberta Métis Settlements Act) 之簡介與探討〉,發表於台灣加拿大研究學會與台灣國際研究學會主辦《加拿大原住民與土地研究》學術論壇。台北。

謝若蘭 (2007.10),〈比利時建國歷程初探〉,發表於台灣國際研究學會主辦《瞭解當代比利時政治》學術研討會。台北。

Hsieh, Jolan (2007.8) "*Gender Mainstreaming' and Policy Implication in Taiwan*", presented at The Annual Meeting of the Society for the Study of Social Problems, New York.

Hsieh, Jolan (2007.7) "*Indigenous Wisdom and Alternative Dispute Resolution: Case Studies in Taiwan*" presented at The Annual Meeting of the Law and Society Association, Berlin, Germany.

謝若蘭 (2007.6),〈薩摩亞人的被殖民經歷與建國初探〉,發表於國家展望文教基金會主辦《台灣與南太平洋》學術研討會。台北。

謝若蘭 (2007.2),〈從口述歷史觀點看台灣族群關係與認同〉,發表於財團法人民主基金會主辦《族群關係與台灣民主政治》學術研討會。台北。

謝若蘭 (2006.11),〈印度獨立運動初探〉,發表於台灣國際研究學會主辦《瞭解當代印度政治》學術研討會。台北。

Hsieh, Jolan (2006.7) "*Gender, Traditional Knowledge, and Biodiversity: Taiwan Perspective*", presented at The Annual Meeting of the Law and Society Association, Baltimore.

謝若蘭 (2006.6),〈國 / 族認同與建構 -- 平埔西拉雅族裔的觀點〉,發表於文建會主辦《國家認同之文化論述學術研討會》,台北。

謝若蘭、高雅億 (2006.6),〈台灣原住民婦女運動〉,發表於靜宜大學協辦《2006 高雄國際南島文化博覽會國際學術論壇》,高雄。

Ciwas Pawan & Jolan Hsieh (2005.11/12) "*Indigenous Language Education In Taiwan*", presented at the 7th World Indigenous Peoples Conference on Education, Hamilton, New Zealand.

謝若蘭 (2005.11),〈土地與記憶 -- 從 Treaty of Waitangi 談原住民認同與權利〉,發表於台灣國際研究學會主辦《瞭解當代紐西蘭政治學術研討會》,台北。

- Hsieh, Jolan (2005.5), "*The Fifth Ethnic Group: Taiwan's Mail-Order Bride*," presented at The Annual Meeting of the Law and Society Association, Las Vegas.
- 謝若蘭 (2005.5),〈從民族自決權觀點論西藏獨立運動〉,發表於台灣歷史學會主辦《戰後六十年學術研討會——後殖民論述與各國獨立運動》,台北。
- 謝若蘭 (2004.11),〈從集體權看魁北克分離自治運動——兼談對台灣原住民族運動的啟發〉,發表於台灣國際研究學會主辦《瞭解當代加拿大政治學術研討會》台北。
- 謝若蘭 (2004.10),〈和平權的基礎與實踐〉,第四屆和平學研討會《和平願景與超越衝突的未來實踐學術研討會》,台北。
- 謝若蘭 (2003.12),〈美國台灣留學生獨立運動史——以台灣學生刊物進行初探〉,吳三連台灣史料基金會主辦《自覺與認同——1950-1990 海外台灣人運動學術研討會》台北。
- Hsieh, Jolan & Edmund Ryden SJ (2003.4), "*Human Rights Education in Taiwan*," presented at the Human Rights in the Pacific Rim Imagining a New Critical Discourse Conference, Center for the Pacific Rim, University of San Francisco. San Francisco.
- Hsieh, Jolan (2002.8), "*Urban Gardening – A Partnership Committed to Youth*," presented at The Annual Meeting of the Society for the Study of Social Problems. Chicago.
- Hsieh, Jolan (2002.6), "*Taiwan Women: Sisterhood for Collaboration and Solidarity*," presented at The Annual Meeting for the National Women's Studies Association. Las Vegas.
- Hsieh, Jolan (2002.4), "*Research on Claims for Indigenous Status and Recognition by the "Ping Pu Plans Aborigines" of Taiwan*," presented at The Annual Meeting of the Pacific Sociological Association. Vancouver.
- Hsieh, Jolan (2002.4), "*An Overview of the Indigenous Situations, Struggles, and Resistances in Taiwan*," presented at The Annual Meeting of the Pacific Sociological Association, Vancouver.
- Hsieh, Jolan (2002.4), "*Women's Work in Prison*," presented at The Annual Meeting of the Pacific Sociological Association, Vancouver.
- Hsieh, Jolan & M.A. Bortner (2001.4), "*Power, Struggle, and Resistance – Prison Education and Beyond*," presented at The Annual Meeting of the Pacific Sociological Association, San Francisco.

三、其他著作或專利：

專書

- 施正鋒、謝若蘭 (2008) 編,《當代比利時民主政治》,台北:台灣國際研究學會。ISBN 978-986-82090-7-7。
- 施正鋒、謝若蘭 (2007) 編,《當代印度民主政治》,台北:台灣國際研究學會。ISBN 978-986-82090-4-6。
- Hsieh, Jolan (2006) *Collective Rights of Indigenous Peoples: Identity-Based Movement of Plain Indigenous in Taiwan*. New York: Routledge. ISBN 0415977452.
- 施正鋒、謝若蘭 (2006) 編,《當代紐西蘭民主政治》,台北:台灣國際研究學會。ISBN 986-822090-0-5。
- 謝若蘭 (2002) 《原住民 / 族與認同政治——美國原住民族群識別與身分認定之歷史沿革》,新莊:輔仁大學。ISBN 1606-4976。

專章

- 謝若蘭 (2008)〈比利時建國歷程初探〉,收錄於施正鋒、謝若蘭編,《當代比利時民主政治》,台北:

台灣國際研究學會。頁 291-308。

謝若蘭 (2007),〈薩摩亞人的被殖民經歷與建國初探〉,收錄於施正鋒、闕河嘉 (2007) 編,《台灣與南太平洋》。頁 89-110。

謝若蘭 (2007),〈印度獨立運動初探〉,收錄於施正鋒、謝若蘭 (2007) 編,《當代印度民主政治》,台北:台灣國際研究學會。頁 37-56。

謝若蘭 (2006)〈國 / 族認同與建構 - 平埔西拉雅族裔觀點〉,收錄於施正鋒編,《國家認同之文化論述》,台北:台灣國際研究學會。頁 745-774。

Hsieh, Jolan & Edmund Ryden (2006). *Human Right Education in Taiwan*. pp.139-164 in Edmund Ryden & Barbara Bundy (Eds), *Human Rights in the Pacific Rim - Imagining a new Critical Discourse*. Taipei: Fujen Catholic University.

謝若蘭 (2006) 〈土地與記憶 -- 從 Treaty of Waitangi 談原住民認同與權利〉,施政鋒、謝若蘭編,《當代紐西蘭民主政治》,台北:台灣國際研究學會。頁 139-178。

謝若蘭 (2005) 〈和平權的基礎與實踐〉,陳建甫編,《和平、衝突與未來實踐》,台北:淡江大學。頁 53-78。

謝若蘭 (2005)〈美國台灣留學生獨立運動史 — 以台灣學生刊物進行初探〉,張炎憲等編,《自覺與認同 — 1950-1990 年海外台灣人運動專輯》,台北:財團法人吳三連台灣史料基金會/台灣史料中心。頁 501-544。

謝若蘭 (2004) 〈從集體權看魁北克分離自治運動-- 兼談對台灣原住民族運動的啟發〉,施正鋒編,《當代加拿大民主政治》,台北:國家展望文教基金會。頁 211-231。

Hsieh, Jolan (2003) *Taiwan*, in Desai, Manisha, etal (Eds) *The Greenwood Encyclopedia of Women's Issues Worldwide, Asia and Oceania* Greenwood, Westport, pp. 469-501.

其他

謝若蘭 (2003) 〈原住民 / 族與認同政治 — 美國原住民族群識別與身分認定之歷史沿革〉,潘朝成等編,《台灣平埔族》,台北:前衛。頁 213-254。

謝若蘭 (2007),〈原住民藝術創作中的生態智慧〉,《東海岸評論》,210: 56-58。

謝若蘭、彭滄雯 (2007),《花蓮縣性別平等教育白皮書》。花蓮縣政府教育局委託計劃報告書。

劉璧榛、謝若蘭 (2007),《生態、聚落與性別---噶瑪蘭族傳統祭儀系統研究 (1875-2004) 》。國史館台灣文獻館委託計劃報告書。

彭滄雯、謝若蘭 (2006),《從多元文化論城市治理-以臺北經驗為例》。台北市政府研考會委託計劃報告書。

謝若蘭 (2006),〈東社論壇:淺談族關係與國家認同〉,《東海岸評論》,205: 47-49。

謝若蘭 (2005),〈東社論壇:當風災過後〉,《東海岸評論》,202: 27-29。

Hsieh, Jolan (2003), "*Urban Gardening Partnership: A Project Committed to Native American Youth*" Center for Urban Inquiry, Arizona State University / American Indian Studies, Arizona State University / Motorola. (Report Draft for the Center for Urban Inquiry - ASU)

Hsieh, Jolan (2003), "*NGOs and the Social Movement: Taiwan's Experience.*" (Research Grant Funded by North America Taiwanese Professors' Association, USA)

謝若蘭 (2002),再思永續發展地球高峰會, UN World Summit on Sustainable Development 2002 Earth

Summit Report.

謝若蘭 (2002), "Intellectual Property and Protection of Indigenous Knowledge / CBD" 法案與原住民傳統知識之權益保障 UN Global Biodiversity Forum and Convention on Biological Diversity Report.

近年之研究計畫

起迄年月	研究計畫名稱	主持人/共同主持人	計畫經費	補助單位
2006/11-2007/4	花蓮縣性別平等教育白皮書 草擬	主持人	NT\$ 360,000 元	花蓮縣政府 教育局
2006/4-2006/9	從多元文化論城市治理—以 臺北經驗為例	共同主持人	NT\$ 495,000 元	台北市政府 研考會
2005-2007	生態、聚落與性別---噶瑪蘭族 傳統祭儀系統研究 (1875-2004)	協同主持人	NT\$ 950,000 元	國史館 台灣文獻館
2004	The Human Dynamics of Homeland Security	Co-PI		ASU College of Public Programs and R&D Office

專業服務 (與本計畫相關)

2006-08 2008 -2010	財政部國稅局花蓮縣分局及玉里稽徵所「性騷擾申訴評議委員會」委員
2008/3/30	國家展望文教基金會主辦「聯合國高峰會」學術與實務研討會召集人
2008/3/9	台灣研究學會與台灣加拿大研究學會主辦「加拿大原住民與土地」研究學術論壇召集人
2008/3/6	外交部研設會委託原住民族學院辦理「台灣 21 世紀外交倡議」座談會召集人
2007/12/19-20	行政院原民會主辦『2007 年全國原住民族暨非營利組織負責人』研討會<以性別文化觀點推動社務>主講人 / <非營利組織之使命與策略談人 (國立東華大學原住民族學院民族社會工作學位學程、原住民發展中心承辦)
2007/12/14	行政院原民會主辦『2007 年原住民族政策發展』研討會<原住民自治藍圖>與談人 (台灣原住民社會福利發展協會承辦)
2007/12/8	行政院原民會主辦『聯合國原住民族權利宣言』研討會講師 題目<原住民族非政府組織如何推展並落實「聯合國原住民族權利宣言」於台灣> (台灣原住民族部落永續發展協會承辦)
2007/11/30-12/2	行政院原民會主辦『第三屆原住民女性意見領袖人才培訓』講師 題目<女性主義理念及內涵>與<從性別觀點談婦女權五大面項談起：教育

	文化與媒體.就業與經濟福利與人身安全.政治.國際參與>(社團法人中華民國少數族群權益促進協會承辦)
2007/11/30-12/3	2007 女性影展花蓮巡迴場<選票對話錄>與<幸福的敵人>影片導讀
2007.11	考試院「原住民高級人才與進用」學術與實務研討會「原住民族教育現況與展望」座談會與談人
2007.10	行政院原民會『原住民國際事務人才培訓』講師 題目<國際原住民族組織介紹>
2007.10	財團法人勵馨社會福利事業基金會社工人員專業訓練講師 題目<從性別觀點談社會工作><談族群通婚及面臨婚暴的困境>
2007.10	花蓮縣政府社會局社工專業人員工作坊講師 題目<從民族文化觀點談社會工作>
2007.7	西拉雅營隊講員(題目:西拉雅族群於當代社會的處境與回應)
2007.5	暨南大學東南亞研究所後殖民發展專題課程講員 題目:後殖民論述與女性發展
2007.4	Austin College Asian Week.受邀講員暨圓桌討論與談人(題目:Human Rights in Taiwan)
2006.12	聯合國原住民族常設論壇台灣代表甄選委員(原民會)
2006.12	行政院原住民族委員會第三屆原住民女性意見領袖人才培訓計畫講員(講題1.原住民女性與社會運動;講題2.原住民女性與NGO現況)
2005.12	原住民地區校園推動性別平等教育法座談活動<性別平等,教育多"原">講師
2005.10	財團法人勵馨社會福利事業基金會<原鄉性別無國界 -- 94年度民間協助推動性別平等教育法研習>講師
2005/1~2005/3	性別平等教育委員會調查小組委員(個案調查)
2004/11	和平影展電影導讀

(三) 協同主持人：陳宇嘉副教授

中文姓名	陳宇嘉	英文姓名	Chen, Yu-chia	
出生年月日	43.11.19	性別	男	
主要學歷				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
東海大學	台灣	社會學	博士	1982/08 至 1990/07
東海大學	台灣	社會學	碩士	1978/09 至 1981/06
東海大學	台灣	社會學	學士	1974/09 至 1978/06
美國紐約 Fordham 大學	美國	社工研究所 短期進修		1993 暑假、1995 暑假
與本計畫主題相關之授課經歷				
系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
族群關係與文化發展研究所碩專班	多元族群與人類服務	副教授	97.2-迄今	
族群關係與文化發展研究所碩專班	社區工作	副教授	97.2-迄今	
社工學位學程	方案設計	副教授	96.9-97.2	
社工學位學程	多元文化社會工作	副教授	96.9-97.2	
美和技術學院 健康照護研究所	社區健康營造		96.9-97.2	

主要學術著作與得獎紀錄（包括：期刊論文、專書及專書論文、研討會論文等。請特別就過去對本計畫主題之教學研究成果提出說明）

專書及專書論文

黃松林、趙善如、陳宇嘉、萬育維（2005）。社會工作方案設計與管理。台北：華杏出版社。

陳宇嘉編（2003）。社區健康營造—基礎概念篇：社區健康營造的推動與社區居民參與。台北：衛生署。

陳宇嘉編（2003）。社區健康營造—志工訓練篇：社區健康營造志工訓練。台北：衛生署。

陳宇嘉編（2003）。社區健康營造—督導管理篇：社區健康營造志工經營管理。台北：衛生署。

研討會論文

陳宇嘉、龍紀萱、楊慧滿、張梅玲、鐘文君（2007）。台灣社會變遷中社會工作多元文化知能之挑戰與未來發展。社會工作多元文化專業知能研討會論文集。屏東：屏東科技大學。

曾俊士、黃松林、陳宇嘉（2006）。健康與社會照顧之互助互補關係初探。2006 社區健康照顧與社區工作國際與實務研討會，341-346。屏東：美和技術學院。（10.19-20）

陳宇嘉、羅佩思、陳達材、顏育德（2005）。外籍配偶之健康促進—以某社區健康營造中心為例。台越跨國婚姻研討會—從社會文化及健康照護之觀點探討，65-70。屏東：美和技術學院。（11.17）

技術報告及其他

陳宇嘉、黃松林、趙善如（2003）。山地原住民鄉兒童、少年、婦女保護及家庭重整維繫方案督導計畫。屏東：屏東縣政府。

陳宇嘉（2003）。山地原住民鄉兒童、少年、婦女保護及家庭重整維繫方案輔導計劃成果報告。屏東：屏東縣政府。

陳宇嘉（2003）。行政院原住民家庭暨婦女服務中心訪視評估成果報告。屏東：屏東縣政府。

陳宇嘉、黃松林（2003）。原住民女性單親家庭經濟發展模式之研究。台北：行政院原住民委員會。

近五年內執行及申請中之研究計畫

計畫名稱	計畫內擔任之工作	起迄年月	補助或委託機構
高雄縣政府勞工局辦理身心障礙者就業現況資料清查回溯建檔暨就業需求	主持人	2006.6-2007.4	高雄縣勞工局
梓官鄉社區健康營造評估研究	主持人	2006.7-2006.12	財團法人高雄縣社區營造協會
東區社區照顧據點輔導計畫	共同主持人	2006.4-2006.12	內政部社會司
澎湖縣政府 95 年度兒童少年社區照顧支持中心計畫	共同主持人	2006.1-2006.12	澎湖縣政府
屏東縣琉球鄉外籍配偶社會福利需求之調查	共同主持人	2005.9-2005.12	屏東縣政府
屏東縣外籍配偶家庭服務中心成效評	共同主持人	2005.7-2006.4	屏東縣政府

(四) 計畫協同主持人：賴淑娟助理教授

中文姓名	賴淑娟	英文姓名	Shu-chuan Lai	
出生年月日	1966,10,10	性別	女	
主要學歷				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
Mississippi State University	美國	社會學	社會學博士	1997-2001
與本計畫主題相關之授課經歷				
系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
民族文化學系	族群關係概論	助理教授	95 學年下	
族群關係與文化研究所	族群關係專題	助理教授	95 學年下	
<p>主要學術著作與得獎紀錄 (包括：期刊論文、專書及專書論文、研討會論文等。請特別就過去對本計畫主題之教學研究成果提出說明)</p> <p>一、有關台灣家庭/婚姻權力與家務分工之研究論文，此研究架構可做為與外籍配偶家庭做比較：</p> <p>2007 “地方社會家庭主義的流動-宜蘭地區代間支持的型態及其因素的分析”，「宜蘭社會變遷與永續發展」研討會，佛光大學。3/29-30</p> <p>2006 “他為何變體貼了：男性家務參與的變遷及其因素之分析”，「法律與家庭學術研討會」中央研究院，人文社會科學研究中心。10/19-20</p> <p>Xiaohe Xu, and Shu-chuan Lai . 2004 , "Gender Ideology, Marital Roles, and Marital Quality in Taiwan" <i>Journal of Family Issues</i> 25 (3) :318-355 , (<u>SSCI</u>)</p> <p>Xu, Xiaohe and Shu-chuan Lai. 2002. "Resources, Gender Ideologies, and Marital Power: The Case of Taiwan". <i>Journal of Family Issues</i>: 209~245. (<u>SSCI</u>)</p> <p>二、有關台灣原住民婦女生產與再生產之研究論文，此研究架構可做為與新移民女性經驗之比較：</p> <p>2006 “原住民社會的性別分工與經濟勞動”，「大專校院性別平等教育課程與教材研討會」，高雄師範大學，6/10~11。</p>				

2006，〈從根著到流動-泰雅婦女生產與再生產活動之轉化〉，《族群與文化-「宜蘭研究」第六屆學術研討會論文集》宜蘭文獻叢刊27，pp:387-437，宜蘭縣史館，ISBN986-00-6143-2。資料源自國科會補助計畫：NSC93-2412-H-431-002，亦編於《舞動民族教育精靈-台灣原住民教育論叢-家庭與婦女教育》，行政院原住民族委員會，ISBN986007393-7

2004，〈蘭陽溪上游泰雅族與漢人的相遇:南山村經濟活動變遷與族群界線之形成〉，《蘭陽溪生命史-「宜蘭研究」第五屆學術研討會論文集》宜蘭文獻叢刊22，宜蘭縣史館，ISBN957-01-7438-2。資料源自國科會補助計畫：NSC92-2412-H-431-001-SSS

三、研究計畫：以性別、族群與階級交錯的觀點，研究宜蘭地區泰雅族婦女、南方澳漁村婦女與新移民女性勞動與家務照顧之經驗。

8/2007至7/2008，「原住民社會階級與性別的層級化歷程：宜蘭地區泰雅族之觀察」，行政院國家科學委員會（**National Science Council**）補助，主持人。

8/200 至 7/2007，「南方澳漁村討海文化資產調查計畫」，財團法人國家文化藝術基金會 35 萬元 95-96 年度。

8/2006 至 12/2006，「南方澳社會文化發展史基礎調查計畫」，文建會，70 萬元。

8/2005~7/2006，「泰雅族已婚婦女生命歷程中生產與再生產活動連結的軌跡-跨世代的分析（III）」，行政院國家科學委員會（**National Science Council**）補助，NSC94-2412-H-431-001-。主持人。

8/2004~7/2005，「泰雅族已婚婦女生命歷程中生產與再生產活動連結的軌跡-跨世代的分析（II）」，國科會補助，NSC93-2412-H-431-002-。主持人。

8/2003~7/2004，「泰雅族已婚婦女生命歷程中生產與再生產活動連結的軌跡-跨世代的分析（I）」，行政院國家科學委員會補助，NSC92-2412-H-431-001-SSS。主持人。

8/2002~2003/12，「族群、階級、性別交相建構的婚姻品質」，行政院國家科學委員會補助，NSC91-2412—H- 431-001。主持人。

二、計畫摘要

多元文化政策應至少包含以下幾點：1) 是一種「理想」--讓所有的人人在社會上享有同等機會，而不因為個人的性別、社會階級、族群、及文化特性等；2) 是一種「改革運動」--改變社會的不平等結構，使不同階級、性別、族群和文化的個人有均等的機會與被平等的對待；3) 是一個「永續的歷程」--完全消除因差異而產生歧視與機會被剝奪，並藉此達到多元文化的信念與行動力；4) 是一種「和諧相處途徑」--建立機制與機會去了解現今國內與國外各民族與國家間的文化差異、包括其語言、宗教、歷史及貢獻；5) 是一種「誠信與承諾」--透過政策與立法來培養差異觀點的相互理解，進而以公民社會的參與來抗衡族群、性別、階級及其他各種形式的偏見、歧視、剝削與壓迫。本整合計畫預計於兩年內開設共六門課程，包括兩門研究所課程，兩門大學部專業課程，以及兩門大學部選修暨通識教育課程。這六門課涵蓋了理論、議題分析、以及社會實踐三個面向，其中碩士班課程以理論與議題分析為重，大學/通識課程則較著重於議題分析與社會實踐面向。四位老師分別具有性別研究、人權與法律、社會工作與福利、以及族群關係與多元文化之專業背景，這四大背景正是符合新移民最需要的各種文化調適、權利保障、性別議題、法律專業、社群及公民權、以及社會福利等面向涵蓋之需求。

三、97 學年度實際開設課程資料表

(一)、97-2 人權與多元文化社會

第一部分：課程基本資料

課程名稱	人權與多元文化社會	開課學年度/學期	97-2
原住民族學院民族文化學系/ 選修			
授課教師	謝若蘭	開課時段	98 年 2/25-6/17 每周三 14 點至 17 點
課程學分	3	選修人數/修畢人數/ 平均分數	選修 5 人、旁聽 11 人 平均分數 A
課程大綱			
<p>本課程將以人權為中心思考觀點探討多元文化社會。除了基礎論述的探討外，將從世界各地與台灣社會中取材探討人權與多元文化社會等議題，除了培養學生具有宏觀的國際視野，也訓練學生具有獨立批判思考之能力來瞭解多元文化社會中的性別、階級、與族群等議題與各層面之影響，更重要的藉由本課程達到尊重差異與保障多元文化與人權之目標。</p>			
授課進度及使用教材			
02/25 (第一週)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 課程結構、授課方式、課程要求與評分標準說明，並與同學確定課程大綱 ■ 教學網絡介紹 ■ 小組分配 		
03/04 (第二週)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 國際人權思潮進展與回顧 ■ 人權概念的願景與起源、國際人權、戰爭、與和平、人權憲章、世界人權宣言等概述) ■ 人權議題介紹：環境與人權、原住民與人權、婦女與人權、同志與人權、新移民與人權、兒童與人權、勞工、殘障與人權、高齡者與人權等 		
03/11 (第三週)			
03/18 (第四週)			
03/25 (第五週)			
04/01 (第六週)		<ul style="list-style-type: none"> ✓ 3/18 小組議題確定 	
04/08 (第七週)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 小組議題上課分享 ✓ 繳交初步計畫 (紙本，200-300 字) 		

04/15 (第八週) 期中考週	✓ 個別期中輔導與討論
04/22 (第九週)	✓ 小組期中輔導與討論
04/29 (第十週)	✓ 小組議題文獻分享與討論
05/06 (第十一週)	■ 小組報告當週上傳文獻資料檔案 (至少含專書、期刊等參考文獻各 5 筆，整理重點與批判)
05/13 (第十二週)	
05/08 (第十三週)	■ 五月底前小組議題報告完成
05/20 (第十四週)	✓ 機構參訪、活動及講座參與
05/27 (第十五週)	✓ 公開發表會準備
06/03 (第十六週)	
06/10 (第十七週)	✓ 學期成果聯合公開發表會 ■ 與『當代原住民議題』課程聯合，時間另協調。
06/17 (第十八週) 期末考週	✓ 綜合評估與討論

* 本課程將安排相關議題之 NGO 組織專職人員 3-4 人到課堂演講，目前接洽中講員有台灣國際勞工協會 (Taiwan International Workers Association, TIWA) 秘書長顧玉玲、國際人權特赦組織台灣總會 (Amnesty International Taiwan) 秘書長王興中、台灣廢除死刑推動聯盟 (Taiwan Alliance to End the Death Penalty) 執行長林欣怡、台灣人權促進會 (Taiwan Association for Human Rights) 等。

第二部分：課程分析及效益

一、本課程是否屬於創新課程？如否，其與原有課程差異為何？與原有課程整合程度如何？納入新移民與多元文化議題以後作了什麼改變？

本課程為創新課程，同時加入與新移民及人權相關的田野參與。

二、本課程開設成功或失敗之原因分析教學環境—

1. 教學方法—課堂講授、實例討論、特別講員、參訪、紀錄片賞析、實踐作業、工作坊等
2. 吸引學生選修原因—課程安排實作設計
3. 田野實習安排與規劃吸引學生修課

三、修課學生對本門課程的反應(每項分析 300 字為限，並以測量工具及結果匯整為附件)

1. 使用測量工具與結果說明—(例：問卷、評量表或其他富有評值佐證價值者之測量工具)
2. 課堂紀錄與實際回饋舉例—

- 馬本純
- One death penalty, they showed prison pictures and it gave me a reflection of prisons in my home country, Malawi. The conditions are far much different, my country is worse to be specific but they don't use capital punishment since 1992 although the punishment is not abolished. There is still a need for dialogue to let conditions of prisoners change in poor countries.
- This workshop gave me another view because one can see that people are busy out there to make the world a better place and I do believe that government is giving them support although it becomes hard to critic a government if you get support from very same government.
- 古宇辰
- 在未修課前，我對於人權議題或概念相當陌生，雖然它就存在我們日常生活中，卻也不曾真正關心。第一次參加校外的培訓課程，從人權 Q&A 與成員互動到一連串的演講課程，讓我迅速且直接的吸收許多人權資訊，因為學員來自不同年齡層，可以聽到大家分享真實的人權相關實例，人權議題也更具體的貼近我。
- 吳慧馨
- 來花蓮第三年了，第一次注意到忠烈祠橋下有個外配服務中心。花蓮的外配真不少，從志學街店家就可以知道，很多煮菜的阿姨都是越南人，南北越都有。...對於外配第二代的現象，我認為不應該以「問題」視之，而是應該如何使這些孩子在台灣接受到平等的教育條件。

四、本課程有無發展教材？若有，請敘述其形式及內容。

尚未發展教材

五、本門課程及教材成果是否全屬教育部新移民與多元文化教學發展計畫補助產出？如本課程含有與其他計畫合作或支援成果，請詳述其支援方式、共同合作成果及其與本課程計畫之關連。

本課程所有教學內容、資料及成果，均交由教育部計畫並在計畫網站上公告。與其他計畫間的合作，包括參與台權會工作坊、邀請 AI 秘書長王興中之演講與本校教學卓越中心計畫合作，目的在將資源集中作最大效益展現。

六、授課教師發展本門課程所獲得的最大效益為何？

學生回饋令人感動與欣慰。

七、本門課程於計畫結束後是否仍持續開設？若持續開設，請授課教師提出對本門課程的預期效益；若不開設，請說明原因並提出建議。

要。持續扎根關注人權議題及培養具有文化視野的人才。

八、重大突破—其他計畫重大發展，請依計畫特質補充之。

從親身實踐經驗建立種子式的傳承方式，更新相關人權概念以及全球相關議題。

(二)、97-2 新移民社會福利服務方案設計與評估

第一部分：課程基本資料

課程名稱	新移民社會福利服務 方案設計與評估	開課學年度/學期	97-2
民族社會工作學位學程/選修			
授課教師	陳宇嘉	開課時段	98年2/25-6/17 每周四 9點至12點
課程學分	3	選修人數/修畢人數/ 平均分數	選修18人旁聽3人 平均分數A
課程大綱			
<p>近年來，新移民的各種服務愈來愈多，從政府各部會及地方局處（教育部、內政部、文建會、教育局、社會局、勞工局等），以提供許多服務方案，但是這些方案是否配合新移民家庭需求？是否有良好的設計？是否能有效執行？是否能有效評估與監督？這是方案企劃能力、技術、方法有待學習並落實。本課程將檢視過去各種不同已執行之新移民方案其績效，並且讓學生從中學習方案企劃設計之方法、技術以及評估之技術，並且實作參與一個方案及評估。</p>			
授課進度及使用教材			
<p>新移民方案設計與評估教材（相關期刊、論文11篇）。</p> <p>趙善如（2003）。社會服務方案績效的評量—方法與技術。亞太。</p> <p>高迪理譯（1999）。服務方案之設計與管理。臺北市：揚智文化。</p> <p>Posavac, E. J. & Carey, R. G. (1997). Program evaluation methods and case study. New Jersey :Prentice Hall.</p>			
週次	授課內容及活動		備註
一	新移民福利服務方案重要性與態度		
二	新移民福利服務輸送與新管理主義		
三	新移民福利服務輸送與新管理主義		
四	新移民福利服務方案之構成要素		
五	新移民福利服務方案的規劃與舉例		
六	新移民福利服務方案的規劃與舉例		
七	新移民影片欣賞與討論		
八	校外教學-花東地區新移民部落/社區文化產業參觀		
九	期中報告		
十	新移民社會福利服務方案評值種類與方法		
十一	校外教學--花東地區新移民社會服務機構參觀		
十二	專題演講--新移民社會福利方案工作者林床上的		

經驗與衝擊

- 十三 專題演講—新移民服務使用者需求的述說
- 十四 新移民社會福利方案執行--田野調查與服務實踐
- 十五 新移民社會福利方案執行--田野調查與服務實踐
- 十六 新移民社會福利方案執行--田野調查與服務實踐
- 十七 新移民社會福利方案執行--田野調查與服務實踐
- 十八 期末報告

授課教師推薦給選修本門課程學生的其他閱讀品

- 黃松林、趙善如、陳宇嘉、萬育維 (2005)。社會工作方案設計與管理。台北：華杏出版社。
- 施怡廷、梁慧雯譯 (1997)。(Martin,L.L 原著)。社會服務機構組織與管理：全面品質管理的理論與實務。台北：揚智。
- 萬育維(1995)。社會福利績效評估的模式運用、困境及展望。研究雙月刊 19(1), 53-61。
- 詹火生 (1988)。社會福利工作方案評估方法論。台北：中華民國社區發展研究訓練中心。

第二部分：課程分析及效益

一、本課程是否屬於創新課程？如否，其與原有課程差異為何？與原有課程整合程度如何？納入新移民與多元文化議題以後作了什麼改變？

- 1.是創新教材，以前從未開過的課程。
- 2.已修過方案設計之同學，正可學習「新移民、原住民與多元文化」取向之方案設計及評估，並以參訪實例去反思評估，深入檢討。

二、本課程開設成功或失敗之原因分析

1. 教學環境—本院教室為新設立，資訊化講台全功能，非常好用。
2. 教學方法—講授、演講 (4 次)、田野 (5 次)，讓學生充滿新的學習、驚喜及期待。
3. 吸引學生選修原因—新的議題，多元文化授課，因下田野參觀、訪問聽當世人現身說法，收穫滿滿。
4. 其他，請依據課程特質自行增列原因分析—
 - (1) 同學參訪之外，進行田野筆記及分享，互動活絡，並產生許多衝擊。
 - (2) 在田野訪問中，活生生看到當事人現身說法。

三、修課學生對本門課程的反應

1. 使用測量工具與結果說明—(例：問卷、評量表或其他富有評值佐證價值者之測量工具)

問卷(質性及量化)(自行及學校評量，以五分量表，各項平均達3.8以上，顯示學生對課程表示滿意)。

2. 課堂紀錄與實際回饋舉例—

修了本課之後，有何觀點改變、收穫？

1). 對新移民的個人處境及家庭狀況有較深入的認識，他們的確需要外界更多用心的關懷，但絕不是先天或後天有什麼障礙，她們擁有的能力其實與常人無異，我們其實更該給他們充權的能力及正向觀點，別再用負向標籤壓得他們喘不過氣來。

2). 改變刻板印象。

3). 此課程讓我更充實也有別於其他課程以純上課方式進行，這堂課程安排許多演講課並且參訪，讓課程更豐富，實際接觸這些團體會從中得到更多不一樣的觀點來看待新移民的議題。

4). 新移民家庭不完全是弱勢家庭。

5). 新移民是一群有想法、有膽識的人，她們才能飄洋過海來台。

6). 新移民是我們的家人。

3. 其他，請依據課程特質自行增列學生反應分析—

對本課程整體的積極反思？

1). 此課從上課得到許多多元文化思考的價值，從參訪也得到不同的新視野。

2.) 把課堂所學實際落於日常生活中，真正的有收穫。

3). 課程很充實，尤其是出田野，參訪可以讓自己更實際瞭解外配及外配工作。

4). 做中學，學中做。

5). 熱心、主動、接納多元文化。

6). 執行方案什麼不斷反思，讓方案執行更好。

四、本課程有無發展教材？若有，請敘述其形式及內容。

1. 已發展授課大綱，並部份條例或內容未來陸續增補成為較完整教材。

2. 已搜集各機構已有之執行方案及成果報告，可當作來年之參考教材。

3. 同學對各方案報告及評估，評析其優缺點及意見，均可當作來年教學之輔助教材。

五、本門課程及教材成果是否全屬教育部新移民與多元文化教學發展計畫補助產出？如本課程含有與其他計畫合作或支援成果，請詳述其支援方式、共同合作成果及其與本課程計畫之關連。

本課程全屬教育部新移民與多元文化教學發展計畫之產出，無其他計畫關連。

六、授課教師發展本門課程所獲得的最大效益為何？

- 1.得到到田野教學之寶貴機會。
- 2.更主動連結縣政府，花蓮地區各外配據點的合作，並有機會參與外配據點聯合會報，成為夥伴團隊，更深入了解實務現況。

七、本門課程於計畫結束後是否仍持續開設？若持續開設，請授課教師提出對本門課程的預期效益；若不開設，請說明原因並提出建議。

未來將繼續計畫開課，因為一年的累積已成果算豐碩，但仍有許多待耕耘之處。

八、重大突破—其他計畫重大發展，請依計畫特質補充之。

完成預期效果，成果尚豐碩，不能算有重大突破，但是意外收穫為本課程之實施，本予參與縣政府外配據點網絡，並參與當期（聯繫）月報。

四、97 學年度開設課程自評表

課程名稱 (含學年/學 期及授課 自評問題 教師)	人權與多元文化社會 97 學年/第二學期 授課教師：謝若蘭 教授	新移民社會福利服務 方案設計與評估 97 學年/第二學期 授課教師：陳宇嘉 教授
01. 授課教師開設 本課程是否獲得提 升教學的機會	10	9
02. 是否藉由課程 的機會，整理出不 錯的教案與教科書	8 本課程仍以田野實習為重，著 重田野接觸和相關議題討論的 設計，尚未以教材發展為前提	8
03. 選修本門課程 學生反應是否熱 烈？	10	9
04. 是否幫助修習 課程的學生，找到 大學專題、碩博士 論文選材；或有助 於完成專題、論文	9 修課大學生有意報考研究所， 並以新移民人權議題為研究所 申請計畫書寫主題	9 有。1.社區機構選讀生申請聯 勸及社會處計畫共兩份。2.助 教正進行相關碩士論文。
05. 參與本計畫是 否有增加計畫系所 向外接計畫與合作 的優勢？	10 因為人權工作坊田野實習與演 講者邀請之故，與多機構發展 合作聯繫。	9 有。增加本系對家庭、婦女及 新移民接計畫能力，準備有機 會申請計畫。另外，有助於本 系繼續輔導原住民家婦中心輔 導計畫之優勢。
06. 是否對院內實 驗、研究與教學的 整體環境有所提升	10	9
07. 院系所內行政 資源是否充分配合	10	10
08. 校方支持程度 是否足夠？	10	10
09. 課程是否引起 校內其他教師迴響	10	9
10. 課程是否開發 相關資料庫或教材	8	8
項目平均得分	9.5	9

五、97 年度因執行計畫辦理活動一覽表

活動總表

活動類型	97 學年度上	97 學年度下
工作坊 (參與人數)		2 場 (32 人)
座談、研討會 (參與人數)		2 場 (45 人)
讀書會 (參與人數)	1 場 (6 人)	
專題演講 (參與人數)	2 場 (53 人)	6 場 (331 人)
其他 (參與人數)	資源調查 6 場 (21 人)	機構拜訪 13 場 (89 人)
小計 (參與人數)	9 場 (80 人)	23 場 (497 人)

(一) 工作坊—自計畫期程開始，共 2 場，參與人數共 32 名。

1.於課程開授時段之外舉辦，共 2 場，參與人數共 32 名。

活動名稱/主題	人權捍衛者了沒！2009 人權培訓課程
活動日期	98 年 4 月 25 日(六)、5 月 2 日(六)
主要講員	鄒宗翰(台權會國際事務部)、林佳範(台灣人權促進會會長)、蔡季勳(台權會秘書長)、葉亭君(台權會政策倡議部)、李仰桓(東吳張佛泉人權研究中心專員)、劉紹華(中研院民族學研究所助研究員)、吳東牧(公共電視獨立特派員製作人)、黃默(東吳大學端木愷講座教授) 廖福特、(中央研究員法律研究所籌備處副研究員) 林欣怡(廢除死刑推動聯盟執行長) 邱伊翎(台權會文宣部)
活動內容及目的	內容—14 小時的人權培訓課程 目的—促使學員投注入門的人權議題以及人權捍衛者相關課程
參與對象	社會大眾
參與人數	本課程參與人數共 32 人
其他補充說明	參與台權會舉辦之 2009 人權培訓課程

(二) 座談、研討會—自計畫期程開始，共 2 場，參與人數共 45 名。

1. 於課程開授時段之外舉辦，共 2 場，參與人數共 45 名。

活動名稱/主題	部落田野工作與論文寫作的經驗分享
活動日期	98 年 4 月 9 日(四)
主要講員	陽美花小姐 (台東縣永續發展學會 執行秘書)
活動內容及目的	本場次座談講者試圖說明自身在田野中與原住民部落互動的經驗，進而分享論文寫作的心路歷程：文化表現可以回溯到族人原初與土地的接觸，文化實踐便是訴說著族人與土地的親密關係。因此，研究者唯有浸潤於在地文化的載體裡，才能真實地擁抱其內涵與價值。然而，田野工作需要時間烘培，論文寫作也並非憑空想像。在部落，每個人都是敘事主體，研究者要如何進行田野調查，又要如何貼近族人生活，進而彙整歸納出由在地視角詮釋出來的知識，研究者現身的姿態與應變能力成為其中的關鍵。
參與對象	全校師生
參與人數	12 人
其他補充說明	結合本所課程「研究報告寫作」合作辦理

2.

活動名稱/主題	編織民族教育的夢：部落教室在司馬庫斯
活動日期	98 年 3 月 23 日(一)
主要講員	Lahuy icyeh (拉互依·倚芥) (新竹縣尖石鄉司馬庫斯部落青年 部落議會秘書)
活動內容及目的	族人認真思考一組問題：Smangus 的未來在那裡？部落發展的內容為何、該怎麼做？如何在現有部落組織中再訓練、再組織？因想法而產生集體共識，思考問題的面向係來自部落 20 年來長期的觀察、發展經驗、工作體認與外界互動。這其中最重要的力量是族人對「Gaga na Tayal」、「在地知識」、「傳統領域」等多方條件的嫻熟結合，這是部落最根本的基礎，進一步發現「教育」乃開啟部落未來的鑰匙，此精神亦回應部落營造中關鍵的重要命題--「造人」。探討的核心來自如下反省：主流環境下原住民學生如何有新的可能？通過「雙軌教育」

	的並行，「在地知識」如何成為他們成長過程中自我認同的能量？我們持續於「部落會議」中研商，如部落教室的定位？體制內或體制外？公辦民營？經費從何而來？許多問題接連成為我們的挑戰。
參與對象	全校師生
參與人數	33 人
其他補充說明	結合本所課程「研究報告寫作」合作辦理

(三) 讀書會—自計畫期程開始，共 1 場，參與人數共 6 名。

1.於課程開授時段之外舉辦，共 1 場，參與人數共 6 名。

活動名稱/主題	B. Ehrenreich and A.R. Hochschild 主編之 「Global Woman: Nannies, Maids, and Sex Workers in the New Economy」讀書會
活動日期	97 年 12 月 10 日(一)
主要講員	賴淑娟老師
活動內容及目的	導讀與討論「Global Woman: Nannies, Maids, and Sex Workers in the New Economy」一書，了解全球女性勞動現象
參與對象	全校師生
參與人數	6 人

(四) 專題演講—自計畫期程開始，共 8 場，參與人數共 331 名。

1.於課程開授時段(規劃於課程每周進度內)舉辦，共 3 場，參與人數共 141 名。

活動名稱/主題	新移民在豐田
活動日期	98 年 3 月 26 日(四)
主要講員	楊鈞弼總幹事(花蓮縣牛犁社區交流協會)
活動內容及目的	從豐田的移民歷史談新移民社區工作內容。
參與對象	全校師生
參與人數	13 人

活動名稱/主題	通往夢想之路：新移民婦女的就業與社會資本
活動日期	98年4月2日(四)
主要講員	許雅惠教授(國立暨南大學社會政策與社會工作學系)
活動內容及目的	討論移民女性化、國際化/全球化現象，台灣女性移民經濟生產與社會資本網絡如何形成，以實際的田野案例說明外籍配偶的就業經驗和困境，以及出路。
參與對象	全校師生
參與人數	92人
其他補充說明	與原民會原住民家婦中心計畫合辦

活動名稱/主題	與你一起改變世界：AI 國際人權運動半世紀
活動日期	98年4月22日(三)
主要講員	王興中(國際特赦組織台灣總會秘書長)
活動內容及目的	藉由國際特赦組織接觸之案例說明國際、台灣人權運動的演變，將人權議題貼近人群生活，鼓勵學生參與相關行動。
參與對象	全校師生
參與人數	36人
其他補充說明	與東華大學教學卓越中心「從理解到實踐-原住民學生學習」教師社群合辦

2.於課程開授時段之外舉辦，共 5 場，參與人數共 190 名。

活動名稱/主題	她們的故事，我們的行動：跨國移工在台灣
活動日期	97年10月21日(二)
主要講員	曾涵生(台灣國際勞工協會【TIWA】庇護中心主任)
活動內容及目的	1.「我」是誰？如何進入、置身移工運動當中？ 2.老外與外勞，如何在國家的規訓與國境控管中，被差別待遇？ 3.台灣的奴工制度，如何制度化的剝削跨國移工？ 4.TIWA 如何回應結構化困境，開展自己的組織工作？
參與對象	全校師生
參與人數	11人

活動名稱/主題	多元文化公民身分的雙面刃
活動日期	97年11月7日(五)
主要講員	夏曉鵬教授(世新大學社會發展研究所)
活動內容及目的	從外資流動, 跨國流動, 世界風險造成全球化國族疆界模糊性開始談公民身分和結構性不平等, 並以哪些策略行動回應。
參與對象	全校師生
參與人數	42人

活動名稱/主題	與新移民家庭共學
活動日期	98年3月13日(五)
主要講員	趙善如教授(國立屏東科技大學社會工作系)
活動內容及目的	從新移民家庭社區服務與實習行動談起, 討論與新移民家庭互動之經驗。
參與對象	全校師生、原住民家婦中心社工員
參與人數	78人
其他補充說明	與原民會原住民家婦中心計畫合辦

活動名稱/主題	先來後到都要知道: 新移民在台灣
活動日期	98年3月30日(一)
主要講員	顧玉玲(台灣國際勞工協會理事長)
活動內容及目的	討論台灣國際勞工處境, 從政策和生活兩面向論及目前的勞動市場、勞動現象中的不平等結構因素。更進一步談外籍配偶的移民史和在台生活狀況。
參與對象	全校師生
參與人數	32人

活動名稱/主題	少數族裔音樂所形構的社會空間
活動日期	98年5月19日(二)
主要講員	呂心純教授(中研院民族所助研究員)
活動內容及目的	從美國購物中心談消費音景文化的建構、新加坡回教徒談宗教音樂與科技間的關係、台灣緬甸華僑在中和華新街(緬甸街)的音樂活動與文化談文化慶典中的政治地

	景和意義
參與對象	全校師生
參與人數	27 人

(五) 其他—自計畫期程開始，共 19 場，參與人數共 110 名。

1. 於課程開授時段之外舉辦，共 19 場，參與人數共 110 名。

活動名稱/主題	資源調查
活動日期	97 年 12 月
主要講員	各單位負責人，共 6 機構
活動內容及目的	上半年度共與花蓮縣市新住民、新移民領域相關之六個單位接觸，進行訪談、收集資料完成基礎調查工作，分別為內政部入出國及移民署花蓮縣服務站、花蓮縣政府婦幼科、勞資科、富里天主堂、鳳林鎮牛根草社區發展協會、鳳林鎮馬力勿發展協會
參與人數	21 人次

活動名稱/主題	機構拜訪、田野實習
活動日期	98 年 3 月~6 月
主要講員	各單位負責人，共 13 機構
活動內容及目的	學生田野實習共拜訪世展會、玉里原住民榮合社區服務據點、萬榮原住民家庭暨婦女服務中心、牛犁社區交流協會、花蓮縣政府社會處、牛根草社區發展協會、花蓮縣外配中心、天主教會花蓮教區富里家婦中心、老人暨家庭關懷協會、瑞穗、玉里、富里、萬榮社區發展協會
參與人數	89 人次

六、核心成員參與計畫報告、分工情形說明

本計畫共四名主持人及一名專任助理，包括主持人紀駿傑教授；協同主持人謝若蘭教授、陳宇嘉教授及賴淑娟教授；專任助理鄧湘漪小姐，核心成員共五人。

核心成員共同規劃計畫方向並無論該學期開課與否，均全年參與行政會議討論，針對計畫執行內容與面臨的困難提出建議。每學期召開行政會議3次，依期初、期中、期末三時間進程分別舉行。計畫成員除設計開課內容外，也提供其他參與老師田野實習地參與形式之建議，相互協調學生田野實習地點和內容。計畫舉辦演講活動，各主持人均全員出席，而課程舉辦之課堂演講則依各主持人時間安排選擇性參與。該學期授課教師參與計畫程度已達100%，97-2開設課程之謝若蘭老師、陳宇嘉老師亦帶領學生參與總計畫辦公室舉辦之成果發表會。

各主持人參與計畫工作執掌如下表說明：

職稱	姓名	工作執掌與參與情形	備註
主持人	紀駿傑 教授	1.計畫總協調，掌握計畫執行狀況並裁決執行過程面臨的困難 2.負責計畫演講活動規劃 3.召開行政會議並參與總計畫辦公室會議	
協同主持人	謝若蘭 教授	1.參與計畫行政會議，共同規劃計畫運作方向 2.97-2 開設課程授課，負責學生田野地實習協調與規劃、課務規劃	97-2 開課
協同主持人	賴淑娟 教授	1.參與計畫行政會議，共同規劃計畫運作方向 2.負責讀書會規劃和導讀	
協同主持人	陳宇嘉 教授	1.參與計畫行政會議，共同規劃計畫方向 2.97-2 開設課程授課，負責學生田野地實習協調與規劃、課務規劃	97-2 開課
專任助理	鄧湘漪	1.參與計畫行政會議，共同規劃計畫方向 2.輔佐主持人執行、監督計畫運作 3.協助開課教師課程運作行政事宜 4.參與總計畫辦公室、計畫舉辦之各項活動 5.計畫網頁架設、行政事務、核銷工作等協調	

七、計畫網站架設、運用報告

本計畫網站於 97 年 9 月份開始運作，並定期維護。目前共規劃「教師著作」、「演講訊息」、「田野實習」、「計畫說明」、「課程資料」和「資源調查」六大討論區，定期公告相關訊息，公告篇數共計 38 篇。所有計畫舉辦的相關活動、演講等影音、文字記錄均全部上網公告。同時網頁參觀計時器自 98 年 3 月 23 日啟用，截至目前為止，共計 1,818 人次瀏覽。

97 年第二學期增列「課程論壇」及「國內外相關網站連結」，目前，已完成課程論壇共兩門，分別為「人權與多元文化社會」、「新移民社會福利服務方案設計與評估」以利課程運作與學生聯繫討論、互動交流，同時分享課程內容，開課教授授課大綱、課堂摘要記錄、上課講義、資料、PPT 授課內容等均已上網公告。

計畫網址為：<http://multiculturalism-ndhu.blogspot.com/>

下圖為網頁左側標籤說明，各大類別計有「相關連結」、「課程相關」、「NGO 連結」、「討論主題標籤」等皆可進一步點選進相關網頁，分享計畫所有資訊和內容。

The screenshot shows the sidebar of the Multiculturalism NDHU website. It features a header with the site name and a logo of a traditional wooden structure. Below the header are several navigation categories: '相關連結' (Related Links) with links to various university and research center pages; '課程相關' (Course Related) with links to course forums and materials; 'NGO 連結' (NGO Links) with links to various social service organizations; '標籤' (Tags) with a list of content categories and counts; '網誌存檔' (Blog Archive) with a monthly list of posts; and '關於我自己' (About Me) with a small profile picture and a bio. A PageRank widget is also visible at the bottom of the sidebar.

Multiculturalism
NDHU

東華大學原住民族學院

相關連結

- 國立東華大學
- 國立東華大學族群關係與文化研究所
- 國立東華大學民族文化系
- 教育部新移民與多元文化發展計畫
- 教育部關閣臺人文社會科學入口網站

課程相關

- 98-1課程論壇：新移民女性與生產/再生產活動
- 98-1課程論壇：新移民社會福利服務議題
- 97-2課程論壇：人權與多元文化社會
- 97-2課程論壇：新移民社會福利服務方案設計與評估
- 移民移工資料庫
- 教材分享：高醫林進如老師-「移民人權：族群與多元文化的觀點」

NGO 連結

- 花蓮縣外籍配偶家庭服務中心
- 花蓮縣牛犁社區交流協會
- 花蓮縣牛犁社區促進會
- 南洋台灣姐妹會
- 台灣國際勞工協會
- 國際特約組織台灣總會
- 台灣人權促進會

標籤

- 教師著作 (1)
- 演講 (11)
- 田野實習 (8)
- 計畫說明 (7)
- 課程資料 (1)
- 資源調查 (10)

網誌存檔

- ▼ 2009 (30)
 - ▼ 九月 (1)
 - 98-1計畫開設課程
- 七月 (1)
- 六月 (6)
- 五月 (4)
- 四月 (4)
- 三月 (2)
- 二月 (7)
- 一月 (5)
- 2008 (8)

關於我自己

Multiculturalism NDHU

單一文化這個形容詞並不具有任何意義。因為這樣的社會從來不曾存在。從各個時代的源頭開始，一切的文化都來自不斷的融合、外借與混合，即使各有不同的節拍。... 引自咫尺天涯，李維史陀對話錄

PageRank 3
Online: 1
Today: 5
Total: 1818

網頁範例：(一) 演講

2009年6月5日 星期五

中研院民族所呂心純教授演講：少數族裔音樂所形構的社會空間



本計劃 2009/05/19 邀請中研院民族所助研究員呂心純教授到校演講，講題為：「少數族裔音樂所形構的社會空間」，以在華新街〈緬甸街〉台灣緬甸華僑的流行音樂討論族裔空間、文化慶典和政治地景間的關係。

演講摘要：

談音樂所型構的社會空間，以音樂學來講，即是這個地方的音樂聽起來怎麼樣？空間是否有空間上或音樂上的辨識度。

一、理論背景：

- (一) 音景概念：每天在同一空間，放同一種音樂，就會造就一種音場
- (二) 音樂展演或錄音透過在空中的散播，作為一種社會空間形塑的實踐

案例一：美國購物中心—消費音景文化的建構

1. 背景音樂：在大廳、走廊、廁所所放的音樂。運用人的心理分析，利用音樂讓人在購物中心可以待很久，消費更多，所以如果去一個百貨公司的話，可以聽到很小聲的音樂，它永遠都不會是很大聲
2. 前景音樂：以消費者的聆聽習慣來播放音樂。如：賣運動鞋的商店，以嘻哈音樂為主。

所以，美國的購物中心，許多是由音樂所建構起來的。

案例二：新加坡的回教徒—宗教音樂與科技建構

新加坡的回教徒如何用音樂來建立所謂伊斯蘭的空間，在 1960-1970 年代，新加坡的回教徒在居住的社區中運用擴音器，每天有五次播放宗教音樂，人們可以在自己的位置進行禱告，不必到清真寺去。後來，在都市計畫下，大量的住宅區住進多元的族群，即有多元的文化、多元的宗教文化，有不同的音樂，伊斯蘭的空間文化長期的被「非穆斯林」批評，所以政府訂立了噪音防治法，以往由擴音器播放的宗教音景，轉而由廣播所取代。

案例三：台灣緬甸華僑音景的形構—華新街（緬甸街）做為族裔活動的中心中和市有 5 萬多位緬甸華僑，佔中和市人口 12%。

1. 日常生活的公共族裔音景

- (1) 華新街做為族裔音景消費與社交的中心：在華新街兩側的商家中，每天會播放緬甸的卡拉 oK（樂團的表演）
- (2) 媒體化的音樂
- (3) 音樂在時序播放上的共通性：商家每天中餐、晚餐時間播放台灣新聞，其餘時間播放緬甸的流行音樂。
- (4) 緬甸的情形：男人平時會到茶店，若無工作時則一整天都待在

2. 文化慶典的公共族裔音景：與政治地景的密切關係

- (1) 定義地方族裔的社會空間：緬甸成為弱勢族群的主流
- (2) 養成人們季節性的聆聽慣習—定點的舉辦
 - 華新街—緬甸華僑主辦
 - 南勢角捷運站—市公所主辦

3. 音景政治

- (1) 華新街/南勢角捷運站
- (2) 邊緣/中心?

4. 鬧雙胞：2001.4、2009.4

緬甸華僑為了展現與台灣文化不同，才學習緬族文化潑水節，其實，他們在緬甸是不過潑水節，是為了與台灣區隔才學習的。

二、兩大類表演活動

第一種：民俗與古典傳統類

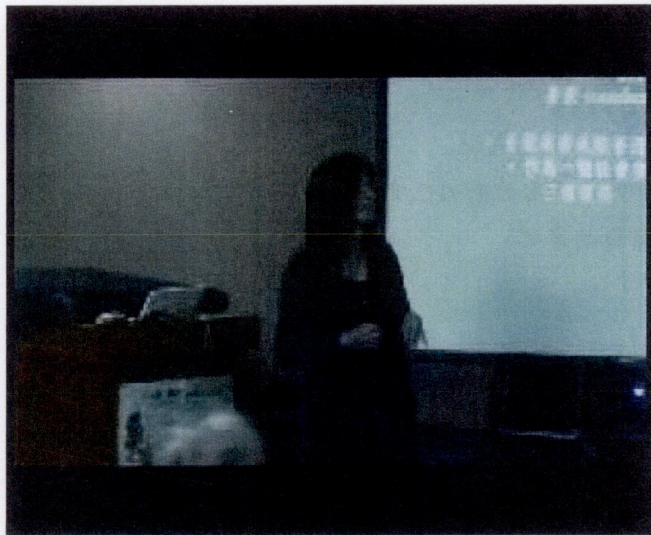
1. 緬甸族的文化特色、「合法地」轉化成緬華的文化屬性
2. 共享的「過去」：他者身分
3. 緬甸要素：壯觀性、異國情調、傳統性等文化符碼吸引台灣民眾

第二種：現代流行類

單樂團：多主唱、多樣獨立樂團

三、結論

音樂不只是被動，是可以主動創社會空間——音樂、宗教的、族群的空間



張貼者： Multiculturalism.NDHU 位於 [下午 2:13](#)

標籤： [演講](#)

網頁範例：(二) 田野實習

2009年6月10日 星期三

花蓮縣外籍配偶服務中心實習活動



左：外配中心社工、志工大集合◎右：學生體驗南洋美食做菜樂

本計劃謝若蘭老師開設之課程 6/3 帶領學生至花蓮縣外配中心實習，相關討論請連結左側「課程論壇：人權與多元文化社會」。

「人權與多元文化社會」課程田野實習
機構參訪流程表：花蓮縣外配服務中心
時間：98年6月3日

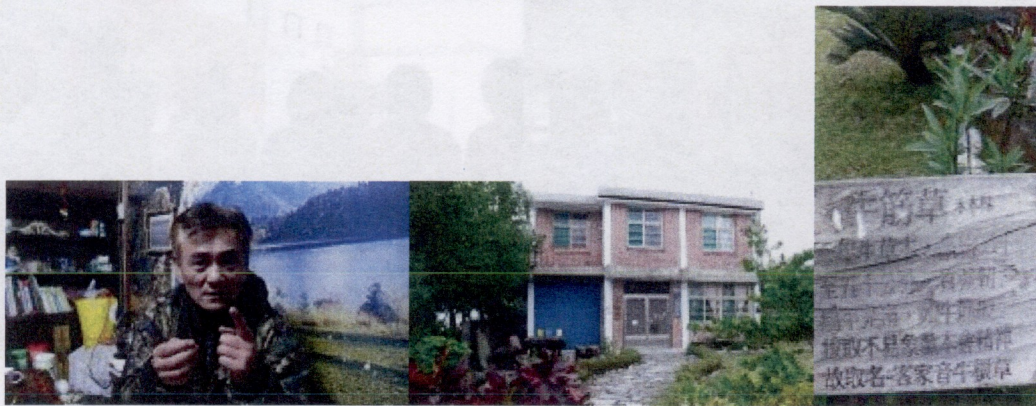
時間	課程(活動)內容	講師
08:00~09:00	參訪花蓮縣外籍配偶家庭服務中心及 業務簡介	花蓮基督教女青年會 楊華美 社工
09:00~10:00	外配中心案例介紹	花蓮基督教女青年會 鄧秀子 社工
10:00~11:00	遷移故事：外配志工生命史(1)	蔡清莊
11:00~12:00	遷移故事：外配志工生命史(2)	蘇玉鳳
12:00~14:00	南洋風味餐	范美蓉教學
14:00~15:30	東南亞飲食體驗(一) 越南生春捲DIY	張秀芳
15:30~16:30	東南亞飲食體驗(二) 印尼-PUNTEN	鄭玉玲
16:30~17:30	綜合座談	主持人：楊美蘭

張貼者： Multiculturalism.NDHU 位於 上午 10:48 標籤： 田野實習

網頁範例：(三) 資源調查

2009 年 2 月 20 日 星期五

社區型新移民服務據點：牛根草社區發展協會



社區型新移民服務據點資源調查

花蓮縣鳳林鎮牛根草社區發展協會訪談紀錄

時間：2009 年 1 月 13 日

地點：協會會址(鳳林鎮公正街 3 號)

參與人員：總幹事蔡金仁先生、志工陳美珍小姐

一、協會成立過程

1. 牛根草 94 年 8 月成立，一開始以環保為主。民國 94 年鳳林地區出現三個家庭在週末撿垃圾，認為很有意義於是跟著一起美化鄉里環境。接續慢慢聚集越來越多鄉親投入撿垃圾的工作。時間久了，大家便集思廣益或許成立協會推動撿垃圾的工作，一開始的目的很簡單，只是單純的撿垃圾而以。協會參與者 60%以上為客家人，取名為牛根草主要是因為農田裡的植物學名叫牛筋草，其硬頸精神像客家人，取其意故定名為牛根草。成員都是在地人，年紀約四十歲上下，其中也有外配參與。

二、外配接觸與相關服務

1. 民國 94 年開始陸續接觸外籍配偶，鳳林地區不到一萬人卻有極高比例的外籍配偶數。外配的服務工作上，從一開始的考汽機車執照到目前第二代的教育都涉入。

2. 早年客家與外省、原住民間的互動關係，因總幹事居住在南平、見晴一帶，屬族群交界地帶，認為環境好的原住民會到漢人學校讀書，但漢人學生不到原住民學校讀書。在鳳林地區族群間的界線較清楚，不太往來。但萬榮的消費是在鳳林地區。如鳳榮農會，行政體系上將鄰近村庄納進鳳林。菜市場都是客家人在賣菜，原住民少。另外，外配與客家間的相處，因為客家人節儉成性

所以外配要存錢相對容易，因此，嫁到鳳林地區的外配對娘家的幫忙比較大。但跟其他地區相比，鳳林地區外配回鄉的比例比較低，比較少回娘家。主要還是跟勤於工作有關。相對的，也影響了第二代勤耕與讀，可能未來前途比較好。

3.鳳林地區外配以越南籍為多，為越南華人，會講客語，只是音有些不同。取外配的人口年齡層集中在 40-50 歲間，高國中程度，勞動階級。經濟條件不是很好。除非家裡的土地大領的休耕補助多。而外配進入到鳳林地區支撐起「拼經濟」的任務，開小吃店、採檳榔一個晚上賺三、五百元等，小鎮上的經濟市場多外配參與。

4.外配多定點聚集，如每星期六的夜市，鳳林地區的夜市已成為外勞外配的夜市。再加上鳳林為長壽村，外勞以家庭看護工多。外配媽媽、外籍看護工的差異，主要為融入在地生活的程度不同。

5.協會與鳳林地區的公部門合作開設相關課程，如與衛生局合作開辦健康講座等。在外配輔導工作上顧及到第二代。民國 96、97 兩年牛根草聘請一韓國外配媽媽成為專職的工作人員。目前專職人員共兩人。方案設計雖不針對外配，但電腦、識字班、美食、與衛生局合作的健康講座等，外配參與多。

6.今年(2009)重點延續過去的經驗，納入兒童相關計畫，過去只有課輔，今年申請兒童局計畫進行家庭輔導。兒童工作上最大的困難為第二代自尊心低落，在學校可能在言語互動上感到不受尊重。因此將焦點放在兒童身上。

7.曾與學校合作讓學生進協會工讀、實習。目前，協會人力參與上大概有十來個外配非常熱中牛根草活動。若以現狀來看，職訓課程如烹飪等可說是外配目前可著手的需求項目。

張貼者： Multiculturalism.NDHU 位於 [上午 9:52](#) 

標籤： [資源調查](#)

網頁範例：(四) 課程論壇

Google 網上論壇 最近造訪的群組 ▾ 11

新移民社會福利服務方案設計與評估 搜尋此群組內容

檔案

檢視：清單, 方格

25 個檔案

檔案名稱	上載者：	大小	日期已上載
趙善如老師演講-與新移民家庭共學1.JPG	Joy	3.7 MB	3月22日
趙善如老師演講-與新移民家庭共學2.JPG	Joy	3.5 MB	3月22日
趙善如老師演講-與新移民家庭共學3.JPG	Joy	4.2 MB	3月22日
2009.04.02許雅惠老師演講-座談會.doc	Joy	30.0 kB	4月9日
2009.04.02許雅惠老師演講.ppt	Joy	714.5 kB	4月9日
2009.04.02許雅惠老師演講摘要.doc	Joy	37.5 kB	4月9日
20090313趙善如老師演講PPT講稿.ppt	多元文化教學計畫	1.7 MB	3月12日
20090409課堂摘要(牛梨社區).doc	Joy	28.0 kB	4月10日
20090416 課堂摘要.doc	Joy	30.5 kB	4月18日
20090506 課堂摘要2003版.doc	Joy	28.0 kB	5月12日
980319志工的權利及義務 課堂摘要.doc	Joy	32.0 kB	3月22日
980319志工的權利及義務.doc	Joy	43.5 kB	3月22日
980326新移民在豐田 演講摘要.doc	Joy	28.0 kB	3月26日
980416新移民福利服務方案之構成要素.ppt	Joy	5.4 MB	5月12日
980506新移民福利服務方案之構成要素(二).ppt	Joy	1.9 MB	5月12日
980521新聞稿撰寫.ppt	Joy	2.4 MB	6月23日
980521課堂摘要.doc	Joy	29.5 kB	6月3日
新移民在豐田(上).ppt	Joy	3.3 MB	4月9日
新移民在豐田(下).ppt	Joy	2.8 MB	4月9日
新管理主義與新移民福利服務輸送(I).ppt	Joy	1.1 MB	3月13日
新管理主義與新移民福利服務輸送II.ppt	Joy	924.5 kB	3月13日
新移民在豐田分享大綱.doc	Joy	31.0 kB	3月26日
趙善如老師演講摘要-與家庭共學.doc	Joy	35.0 kB	3月26日
陳宇嘉老師授課大綱更新97_2.doc	多元文化教學計畫	59.5 kB	2月22日

首頁

討論主題

網頁

檔案

關於此群組

加入此群組

贊助商連結

免費-必看人氣網站
為您整理必看的免費優質
找免費資訊必看,不可錯
www.ezlook.tw
最新輕鬆賺錢產品目錄
輕鬆賺錢完整訊息大披
找不到
找輕鬆賺錢?百家資訊網
www.104guide.cc
八八水災把愛傳出去!
與亞普通關連字廣告團
一起貢獻己力,現在就把
去吧。
AdWords.Allproducts.com

群組資訊

成員：9

群組類別：未分類

[更多群組資訊](#)

八、專任助理/教學助理使用與執行狀況

計畫助理總表

職稱	數量	工作內容
計畫專任助理	1	執行、監督計畫運作、協調統整計畫各項行政業務
計畫兼任助理	1	各項活動攝影、錄音、轉檔、上傳網頁之技術性工作
課程教學助理	2	協助授課教師課程教學、帶領學生參與田野實習
工讀生	2	行政事務交辦，如打逐字稿、整理資料、蒐集文獻等
小計		6

助理工作與執行狀況(一人一表)

(一)、計畫專任助理

專任助理姓名	鄧湘漪	性別	女
最高學歷	國立台灣大學 社會學所應用社會學組	STS 計畫經費 補助	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	計畫運作統籌協調，輔佐並執行主持人、協同主持人各項任務與課程授課。行政事務協調執行。		

(二)、計畫兼任助理

兼任助理姓名	李建霖	性別	男
最高學歷	國立東華大學 族群關係與文化研究所	STS 計畫經費 補助	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	相關演講與活動之攝影、影像上傳、網頁維護等工作與專任助理密切合作		

(三)、課程教學助理

課程教學助理姓名	鍾蕎憶	性別	女
最高學歷	國立屏東科技大學 社會工作系	STS 計畫經費 補助	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
協助課程名稱	新移民社會福利服務方案設計與評估		
工作內容與狀況	協助授課教師課程教學、教學行政處理、學生田野實習協調與帶領討論。與專任助理、授課教師密切合作。		

課程教學助理姓名	賴富庭	性別	男
最高學歷	國立東華大學 民族文化學系	STS 計畫經費補 助	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
協助課程名稱	人權與多元文化社會		
工作內容與狀況	協助授課教師課程教學、教學行政處理、 學生田野實習協調與帶領討論。 與專任助理、授課教師密切合作。		

(四)、工讀生

課程教學助理姓名	黃昱瑄	性別	女
最高學歷	國立東華大學 民族文化學系	STS 計畫經費補 助	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	與專任助理合作，協助處理計畫交辦之行政工作， 屬於臨時交辦之工作性質		

課程教學助理姓名	蘇聖陽	性別	男
最高學歷	國立東華大學 民族文化學系	STS 計畫經費補 助	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	與專任助理合作，協助處理計畫交辦之行政工作， 屬於臨時交辦之工作性質		

十、執行狀況分析、檢討與修正、結論與建議

本計畫執行順利，唯一在執行過程遭遇困擾的議題為田野實習經費運用和內容設計。由於花蓮縣市關於外籍配偶服務的單位與機構不多，再加上東部地區往返其他區域的交通成本和時間皆高，因此，本計畫從一開始的資源調查到課程規劃田野地拜訪或活動參與等，均接觸相類似的團體、單位或領導者。計畫執行到後期，發現田野地機構參與的重複性非常高，有許多議題皆重複探問，實有擾民之疑。於是提出會議討論，各門課程授課教師、教學助理等進行田野實習規劃協調，決議即使參與同一組織之活動，也應區分出不同議題或形式的參與方式，這樣不但對學生而言能有不同的學習，另一方面，也避免帶給拜訪組織或機構困擾。

以下為關於田野經費和實習內容檢討的會議大綱：

1. 田野實習經費使用討論：

第二年經費設計為交通、膳宿費總額約為 40,000 元/課。

修課學生每人每學期不得超過 3000 元。

預留期末成果報告學生出席交通住宿費約 5000 元/人。

2. 演講諮詢費使用討論

演講費總計劃全年邀請 4 人+每門課程課堂邀請 2 人

諮詢費每課程上限為 4000 元

3. 學生補助交通費用討論

修課、旁聽的補助方式？在校學生？

4. 田野實習的執行方式討論

重複性過高、內容性質過於相近

附件一：會議紀錄

新住民、原住民與台灣多元文化整合型計劃(第一年)

行政協調會議紀錄

時間：2008年9月19日

地點：原民院 A413

與會人員：紀駿傑老師、謝若蘭老師、陳宇嘉老師、賴淑娟老師

紀錄：鄧湘漪

討論議題：1.計畫案實施內容與方向

2.參與師資之課程準備與規劃

3.上學期工作內容

討論紀錄：

1. 紀老師說明教育部顧問室「新移民與多元文化」總計劃的方向與執行方式。本計劃為其中之一，期程歷時兩年，補助先核一年。本次開會以規劃全年度工作為要。將以讀書會、配合族群所及社工學程相關系列演講為主軸。同時，計畫核心為教學發展，所以在課程規劃上設計多元文化討論主題，並以出田野為課程設計特色，補助經費以兩門課為設計基礎。目前下學期開課師資有謝若蘭老師、陳宇嘉老師，提醒下學期開課老師將課程名稱與內容提交到課務會議。
2. 可藉由課程設計深入了解花蓮移民屬性並與之接觸。在課程設計上可以專題(seminar)或工作坊(workshop)形式進行。
3. 課程若設計田野參訪，補助以交通和保險費為主。
4. 執行方式為上學期以讀書會和演講為主，下學期開兩門課。其中，整年度可邀請外聘講員共 14 人，其中 6 個名額保留給下學期課程，整年度公開演講可請講員 8 人。
5. 第一次讀書會訂於 10 月 22 日(5:30~8:30pm)，選讀書目為 Global Woman: Nannies, Maids, and Sex Workers in the New Economy。屆時將開放學院師生參與研讀討論。
6. 演講部份預計邀請夏曉鵬老師、張茂桂老師、TIWA 顧玉玲小姐、YWCA 花蓮女青年會新移民中心工作人員、花蓮社會局丁文彬先生等。請謝老師、陳老師各設計一場演講場次與講員。
7. 計畫網站架設以不需管理員機制的部落格(Blog)為討論平台，網站內容以活相關活動訊息、演講資料及相關網站連結(書目、NGO、政府部門)為基礎。

新住民、原住民與台灣多元文化整合型計劃(第一年)

多元文化計畫訪視會議 會議紀錄

時間：2008年11月28日 上午10點至下午1點

地點：國立東華大學族群關係與文化研究所 計畫辦公室(B206)

參與人員：國立中山大學社會所王宏仁教授

國立東華大學民文系暨族群所紀駿傑教授

國立東華大學民文系謝若蘭助理教授

國立東華大學民族社會工作學位學程陳宇嘉副教授

國立東華大學民族社會工作學位學程莊曉霞助理教授

助理 鄧湘漪

討論議題：

1. 簡介本計劃目前執行狀況

- A. 介紹本計劃目前已執行之演講和網頁內容。
- B. 介紹本計劃今年度規劃，課程實作將於第二學期正式開始。田野課程設計將以特定課程、老師和田野地為執行方向。目前，課程開設仍於原民院架構中，為提報至通識中心開課，但只要有興趣全校都可以修課。
- C. 12/5,6月份本院協辦「外配通譯人才培訓」，主辦為花蓮縣外籍配偶服務中心。
- D. 經費運用因東部地區地理環境上的差異，因此北部學校執行後發現田野經費過多的現象，在東部未必成立，且尚有田野經費不充足的現況。

2. 計畫執行與補助項目

多元文化教學發展計畫，第一年執行完成須繳交成果報告，第二年接續執行相關工作，年末亦須繳交成果報告。第三年則為教科書出版計劃和主題教學發展社群計畫，出版計劃需規劃核心議題共同書寫，並自行找出版社出版；主題教學發展社群計畫則自明年(98年)起公告申請，東華大學可結合區域內學校共同推動相關議題之教學工作或教學討論，如慈濟大學、慈濟技術學院、台灣觀光學院、大漢技術學院等。各學校合作單位提交小型計畫自行申請。其中，第一、二年經費以目前核定之補助(人事費、教學及田野業務費用)為主，第三年經費補助項目為教科書出版補助、主題教學發展社群補助案。

3. 年度課程設計

本計劃期程兩年年度開課設計共計2門碩士班課程、4門大學部課程。議題集中在人權、性別、社會福利與多元文化之間的關係。

4. 出版計劃

- A. 出版計劃可朝向「新移民與原住民的關係/族群關係的角度」為書寫主軸。出版計畫為共同合寫，可以以「個案解析」的方式進行。針對系所發展強項設計出版主題，如暨南大學以「東南亞教育」、成大為「移民法律」、高醫為「移民醫療」等主軸進行書寫。
- B. 寫書計畫必須與課程設計內容相連結，同時確定寫書主題。

5. 計畫執行相關行政工作

- A. 本計劃納入原住民民族學院社會工作學程莊曉霞老師共同推動計畫。
- B. 紀駿傑老師明年(98年)休假，為維持計畫延續性，增列一名計畫主持人。同時，課程方面由莊曉霞老師補充開課。
- C. 98年6月底成果發表會，新興議題計畫將呈現計畫執行成果。
- D. 第二年申請案以第一年成果報告、第二年計畫書兩項提出申請。
- E. 各受補助學校須提撥補助經費之10%為學術配合款，同時列為教育部評鑑計畫執行項目之一。若學校未執行配合款提撥，教育部將收回計畫經費。
- F. 主題教學發展社群計畫將於明年(98年)2月左右公告，3月底收件申請，鼓勵東華大學申請該項計畫經費(外加計畫與經費，可併入第二年計畫)。

6. 主題教學發展社群計畫

- A. 發展東部教學社群，以各種方式如演講、工作坊等連結相關學校。目前，連結花蓮縣境內學校尚屬可行，但連結至台東則因幅員與距離過廣，存在著執行上的困難。
- B. 由東華大學負責推動，連結慈濟大學、慈濟技術學院、台灣觀光學院、大漢技術學院等，各自提交小型教學計畫(5-10萬)，規劃議題相關之課程、活動或教學工作坊等。目的在於協助花蓮地區其他學校之多元文化教學設計。
- C. 屬於各校相關課程間的合作性計畫。

新住民、原住民與台灣多元文化整合型計劃(第一年)

行政協調會議開會內容

時間：2009 年 2 月 25 日

地點：原民院計畫辦公室(B206)

與會人員：紀駿傑老師、謝若蘭老師、陳宇嘉老師、賴淑娟老師、莊曉霞老師、
助理鄧湘漪、助理龍嫻穎、助理黃淑美

紀錄：鄧湘漪

討論議題：1.97 學年第一學期工作成果報告

2.97 學年第二學期工作規劃

3.98 學年度計劃申請事宜

新住民、原住民與台灣多元文化整合型計劃（第一年）

期末會議

2009.6.29

計畫成果彙編：

1. 第一年計畫成果報告書
含會議紀錄、演講記錄、田野實習紀錄、花蓮縣市新移民基礎資料調查數據、人口統計數據、課程大綱等
2. 第二年計畫申請書
3. 謝若蘭老師課程「人權與多元文化社會」資料彙編
4. 陳宇嘉老師課程「新移民社會福利服務方案設計與評估」資料彙編
5. 教育部顧問室 97 學年成果發表會、學生田野實習發表會手冊、光碟
6. 移民署花蓮縣市婚姻移民戶籍地人口統計資料

以上資料除第六項外，皆於網站上公告。老師可在計畫網站上參閱各公告資訊。第六項婚姻移民戶籍地人口統計資料如需使用，請與湘漪聯繫。應移民署要求，該資料僅做本計劃學術討論使用，且成果需交付移民署。因此，若老師需要此統計資料，請找湘漪填寫研究說明表格。

討論事項：

1. 98-1 開課課程為陳宇嘉老師「新移民社會福利服務議題」、賴淑娟老師「新移民女性與生產/再生產活動」。
98-2 開課課程為謝若蘭老師「多元文化、公民與人權」、莊曉霞老師「新移民家庭社會工作」
2. 田野實習經費使用討論：
第二年經費設計為交通、膳宿費總額約為 40,000 元/課。
修課學生每人每學期不得超過 3000 元。
預留期末成果報告學生出席交通住宿費約 5000 元/人。
3. 演講諮詢費使用討論
演講費總計劃全年邀請 4 人+每門課程課堂邀請 2 人
諮詢費每課程上限為 4000 元
4. 學生補助交通費用討論
修課、旁聽的補助方式？在校學生？
5. 田野實習的執行方式討論
重複性過高、內容性質過於相近

附件二：演講記錄

TIWA 庇護中心曾涵生主任

20081021 演講摘要

- KAMI, Kita 印尼文指的是我們 KAMI 指的是不包含你們的我們。KITA 指的是連我在內的我們這群人。因為發言位置不同而語言不同。我們指的是連我們工作者行動在內的我們。所以會特別強調行動。
- 移民。全球移動狀況中的人快兩億。其中 1/3 開發中國家移到已開發國家。台灣屬於發達國家接受開發中國家之移民。目前，台灣的移民人數約：
外籍配偶（含大陸配偶）408,547
專業人士（白領外國人含專門性技術性工作。補習班教師學校教師）27,727
外籍勞工（藍領外國人）359,103
外國學生 15,000
黑工 20,000+
總計 830,377+
- 討論外勞 V.S 老外：由外而內的階級歧視
針對外勞的制度性差別對待：諸如居留期限、轉換雇主、親屬團聚、居住和遷徙的自由、強制體檢等限制。
- 社會污名：火車站的外逃特區 VS 天母的異國風情
- 社會規訓：警察隨時盤查的權力；女傭要管才會乖
- TIWA 攝影工作坊：說明晴光市場商場上的國旗的意義
「記得有一次一個朋友跟我說，如果我可以在這片旗海裡找到一面菲律賓國旗，他就給我 100 塊台幣。噢，我當然知道我是不可能找得到的」
- 報章媒體中的外勞外傭
印傭抓狂打劉俠，報紙呈現新聞方式：邪靈附身
和信電訊廣告：老公打老婆，非傭打小孩，小孩大噴嚏（中時報紙廣告）
勞委會海報：查緝落跑外勞重裝上陣
- 老外和外勞的區分以收入門檻作為標準
48,000/月就可以以白領外國人身份在台灣駐留
越南菲律賓泰國印尼適用外勞管道來到台灣，身份就是外勞，領 17,280 元基本工資
- 外籍看護工申審流程
雇主資格取得，申請招募許可，海外招工，移工入境，申請聘僱許可，移工辦理居留證
- 家庭看護工：法外孤兒 17 萬：家庭類勞工無基本勞動條件保障

20081107 演講摘要

1. 外資流動，跨國流動，世界風險造成全球化國族疆界模糊。公民身份本和國族相綁，文化和道德性質的同質性，全球化打破這樣的概念。如何面對，排他性（東亞），包容性（屬地主義，如加拿大）SOYSAL 後國族公民身份，也就是沒有公民身份，人權取代公民身份。歐盟為例子。批評，人權為泛稱的普世價值。公民身份分淺薄的身份和厚實的身份。公民身份不重要人權重要。沒有 ID 的人不能投票。這對追求厚實公民身份是不利的。再地人認為只有享受權利沒有貢獻。這對移民者是不利的。公民身份不是只是證件。沒有公民身份是無法參與公共事務的。
批評：政治參與的重要性（沒有權利沒有責任將導致更多歧視），僅是用於歐盟境內，國際公約的失能。大國不簽署人權保障。對人權的保障是無效的。
2. 公民身份為自由與民主價值的試金石。檢驗自由民主最重要的指標。性別化的公民身份。如外配不被當成一個人，而是一個男人的附屬品。以當老婆和媽媽的身份取得權利。高度女性生殖化。不符合民主價值
3. 形式 formal 和實質 substantial 公民身份
實質積極參與的困難：語言不通，經濟壓力。
審議民主的荒謬性，可以開會的人是有錢有閒的人。被 paid 參與實質民主。裡頭有清楚的階級問題。台灣內部的階級。外來者的階級。政策制訂產生的影響，沒有當事人的參與。勞委會政策修訂的民間團體代表是企業家組成的聯誼會，以 NGO 形式參與政策制訂。哪些人被那進公民參與的制訂是有階級問題的。
4. KYMLICKA 普世的價值，理想的公民身份是要同時照顧普世和區域地方的價值。陷阱，文化給本質化了，好像有某一種**文化。多元文化成為統治階級統治的形式。多元文化參與也是選擇性的，統治者選擇無害的代表參與多元文化，對統治權沒有威脅性。成為新的社會控制的機制。推廣不具威脅性的文化。
5. 政治邊緣化。高度地方化的結果使得全國性的政策參與缺席。儘管參與也是參與小層面的東西。
6. 掩飾種族主義和其他結構性不平等。小的施恩被用來合理化大的結構問題

7. 強化少數族裔內部的不平等：性別；階級。文化差異內部事不要管（阿拉伯的面紗）。加拿大經驗。給母語書寫的一套移民政策說明。家庭中心內設多元文化聯絡員，類似學校社工。鼓勵移民家庭參與學校委員會，參與制訂教材與教法。問題，共同說法，以前這裡歧視華人，現在不會。但是素質不好不人不參加。積極參與成為公民參與的一環，沒素質的不參與。其中隱含階級問題，窮人無法參加。種族問題轉變成為階級問題。連華人都有這樣的說法。
8. NGOism 被視為萬靈丹。掩飾了結構問題，成為統治者的左右手。成為新的社會控制，國家給資源的時候給那些沒有威脅性的 NGO，NGO 以某族群為代言，無法挑戰制度問題，節慶化了移民。
9. 多重公民身份 multiple Citizenship
打破國族疆界。打破單一族群與國家認同。主張全球治理機制。超國家跨國家的治理機制。國家必須展現更高意願行使全球責任並與他國合作。問題，如何做？各國放棄既有利益行使全球責任，如環境污染問題，多重公民身份和多元文化公民身份間的對立。看法是不盡然對立，無法空談，必須在既有的限制之下往前突進。敘事的策略。
10. "外籍新娘"揭露矛盾
婚姻移民，資本注意全球化與不平等發展。新移民女性在台灣的處境。
10. 移盟。移民運動的形成，2003 成立，去年底修法通過，但仍有距離。爭取形式與實質公民身份。移民/住人權修法聯盟的策略，如外籍移民的集會遊行權，家暴婦女的永久居留權。既有修辭的基進化。(多元文化主義，人權，民主) 移民呢？母語泰國語？新移民女性的主體化，反對外配基金被用來更加污名化外籍配偶。反對聲音，浪費社會資源。公眾論述的轉化。改革法令制度。由姊妹們來述說對移民署法令的反對意見。移民主體的展現重現外籍配偶的政治參與力。移民大步向前爭人權（中國時報 2005）翻轉了外配蒙面哭哭啼啼的形象。
11. 移民主體化，結盟，改造公眾意識，改造政府作為。
12. 台灣，沒有身份證就沒有基本權力。
13. 媒體報導在 97,98 年轉向指稱外籍新娘素質差，在此之前指的是原住民，農村人口。
14. 總結：公民身份的爭取必須與資本主義全球化議題連結。公民身份的物質基礎必須要考量。多元文化公民身份作為社會變革的策略而非目的。作為敘事的策略，顛覆血統論的取向。不是一個目標，而是一種策略。

20090313 演講摘要

講題：與新移民家庭共學

講者：趙善如 老師

時間：2009年3月13日

地點：原民院 A137 教室

- 1、實習很重要，實務如何與理論並重。
- 2、社區服務比較屬於實習。
- 3、何謂服務學習？去各機構學習，屬較零星部份。在專業養成服務裡面，透過實習養成專業。這裡的實習是結構式的活動，較屬於社會服務活動，「反思」—自我檢討，檢視服務對象及被服務對象。
- 4、自我檢討與檢視，是否以被服務為主
- 5、文化敏感度，討論討論再討論。
- 6、學校與社區的結合。希望學生藉由服務、實習的過程來曾家與社區的互動。
- 7、現在大學較少開新移民家庭的課程，有原住民社會工作，但沒有新移民社會工作，期待服務與課程做結合—實習。
- 8、就業，希望不只專業技能很好，也希望人格發展跟與團隊合作有既有的能力。
- 9、這門課講的是服務學習的概念，希望與機構形同合力關係。
- 10、期待服務學習來滿足學生的學習，讓學生知道自己能做什麼。
- 11、多元分化概念，服務學習過程裡強調方案是能夠鼓勵服務對象，而不是救助的概念，而是一個全人增強的概念在裡面。
- 12、實習：
 - A. 從機構認識開始，不再是傳統的模式，請學生拍簡單的機構簡介記錄片，拍完後再給機構工作人員看，再給服務對象看，從不同的角度去看這件事，學生會用他們的角度去介紹，比較有趣。
 - B. 讀書會。
 - C. 機構服務觀察。
 - D. 家訪（訪新移民家庭對象）。
- 13、服務過後注重反思的概念，工作日誌、檢討報告、心得報告，討論反思的概念是什麼，在過程中學到什麼。
- 14、服務與實習其實強調學習部份，是否與過去連結。
- 15、學生對新移民事件會帶到教室裡討論，接觸之後與想像不同，是否有刻板印象在裡面，請許多工作者，老師、律師、新移民家庭來分享。

- 16、家訪，對家庭的認識跟瞭解看似簡單，但實際上是要花上很多時間，讓學生瞭解到實際與想像不同，當中的插入與障礙。
- 17、怎樣適時推銷自己的服務方案議題是重要的。
- 18、注意文化差異，語言、文化障礙，透過觀察，讓學生瞭解當中差異，看到不同面向。
- 19、社會建構是比較鉅視面，為何新住民新移民的障礙這麼多？服務輸送是不是出了問題，如何解決？
- 20、其實不同族群來到台灣我們都要包容、接納。
- 21、不同的家庭背景也是一種文化。
- 22、服務提供者有許多的反思，可以省思服務輸送有沒有什麼問題。

問題討論：

- 1、Q：新移民女性來自不同國家，是不是要先瞭解他們的文化後再來幫忙？
A：尋她的根，越南的社會文化是母系社會，女性較強勢，與台灣不同。在學校新移民相關課程裡面，有開東南亞文化，其實沒有哪個文化對，哪個文化錯，瞭解他們後再來看事情會有不同觀感。

- 2、Q：因為最近有帶到一些小朋友，這裡在講到新移民，這樣的家庭都是在講高風險家庭，這樣的名詞是有必要性，但也間接的有區隔性，是不是新移民他們有自己的稱呼？
A：怎樣的稱呼服務對象，以前叫外籍新娘，現在叫外籍配偶或是新移民、新住民這樣的概念，這是被建構出來的，就像家暴婦女、特殊境遇婦女等等，有被刻板印象的感覺。其實他們還蠻喜歡我們稱呼她們原來（原生國家）的名字，我們可以對這個問題去做研究，看她們比較喜歡哪種稱呼。

花蓮縣牛犁社區交流協會楊鈞弼總幹事

20090326 演講摘要

講題：新移民在豐田

講者：楊鈞弼 總幹事

時間：2009年3月26日

地點：原民院 A222 教室

一、豐田移民歷史

1. 「豐田」是個移民村，民國2年日本移民來此開墾。
2. 日本四大移民村：
 - A. 吉安。
 - B. 豐田。
 - C. 鳳林。
 - D. 鹿野。
3. 新竹、苗栗地區的客家人也來此雜居（民國6年）。
4. 民國34年，日本離去，閩籍成為新移民潮。
5. 公地放領政策實施，原著民也遷移來此，例如：馬太鞍、太巴朗、東勢阿美。
6. 民國60年，雲嘉地區人口來此開發，帶來養殖技術。
7. 「豐田芋」帶來繁榮的經濟發展，吸引四面八方的人口移居於此。
8. 民國88年，外籍配偶（新移民）成為最新移民潮。

二、社區工作在豐田

1. 認同感，對社區的認同和喜愛，進而想要打造社區的理想化。
2. 由於豐田的特殊性，造成人口的移入移出，基於想在此深根的願望，希望能夠凝聚豐田的人口。
3. 最初的社區工作雛形，由幾戶人家組成「鄰里工作群」的小團體。
4. 基於政府要求專業化，小團體被迫轉型，成為合格，受政府認可的協會。
5. 主要工作：
 - A. 客家婦女家庭問題。
 - B. 隔代教養。
 - C. 學童教育。
 - D. 社區老人福利。
 - E. 外籍配偶。
6. 所有工作都是因應問題產生的危機，發展出相關服務。

三、社區血緣概念

- 1.我為人人，人人為我的服務精神。
- 2.禮運大同的理想—「承諾」。
- 3.社區一家人概念。
- 4.鄰里互助、照顧、關懷→在地認同凝聚→社區血緣形成。
- 5.我們都是一家人，新移民女性也是，不能否定她們身為社區的一份子。

四、新移民女性問題

- 1.語言溝通障礙。
- 2.國籍問題，不同國家，不同文化，適應不良。
- 3.不受尊重，即使是夫家也會歧視外籍配偶。如何幫助她們？
- 4.政府規定外籍配偶需上「生活適應學習課程」滿70小時，才有資格申請身份證。
- 5.提供她們實質的需要，例如：機車考照。
- 6.辦理證照考試課程，例如：中餐丙級廚師考試，幫助新移民女性可以合法開業。

台灣國際勞工協會 (TIWA) 顧玉玲理事長

20090330 演講摘要

題目：先來後到都要知道：新移民在台灣

地點：原民院簡報室 B310

多元化的社會，國際化的社會，會有很多來自不同國家的「新移民」，台灣面對的新移民組成大多是來自東南亞鄰近國家，這些新移民來到台灣從事幫傭、看護、勞力工作，透過婚配關係來台者亦不在少數。面對到新移民所帶來的異文化的衝擊，我們的「無知」常常會被直接套用在這些異文化上面，卻忽略了文化本身的異質性。比如說，越南的傳統服裝是淺色（白色）質地相當薄的長裙，這樣的穿著如果搭配較深色的貼身衣物時，貼身衣物透過外衣會顯露得相當明顯。當越南女性在台灣展示他們的傳統文化的時候，台灣的女性立委跳出來振振有詞的說：「這是在物化女性，滿足男性的偷窺慾望！」；乍聽之下言之鑿鑿擲地有聲，殊不知這種穿著在越南國內是相當普遍也很自然的事情。

外籍配偶知多少？

台灣的外籍配偶以東南亞籍居多，在面對到這些外籍配偶時，台灣社會長期以來普遍存有負面思維與刻板印象。不斷的將外籍配偶污名化與妖魔化：一聽到跨國婚姻就想到這是個假結婚的騙局、外籍配偶的小孩都比較笨而且發展遲緩、影響人口素質（教育部次長甚至對台灣女性發表為何不多生一點的言論）、社經地位與教育水準低落、甚至有基因缺陷這種種族主義的歧視言論；再不然就是將外籍配偶無知化，但是在資訊不對等的跨國婚姻之下，不管對男女雙方都是不對等的。外籍配偶最討厭別人說她們是商品化的婚姻，她們擁有絕對的身體自主權與尋找出路的決策權，並不是將自己「賣」到台灣來；也不喜歡別人一直灌輸她們「要乖、要聽話」的論調。試想，我們會對一個在芝麻街或者是地球村任教的外國人（西方人）說這種話嗎？

將外籍配偶污名化／妖魔化，再不然就是將外籍配偶塑造成很可惡或者很可憐：商品化的婚姻、都是假結婚的幌子、來台灣是為了錢；會被夫家虐待、沒有經濟能力只能仰人鼻息、缺乏社會網絡以致孤立無援。不斷的將外籍配偶的跨國婚姻導向金錢或者利益取向，使得外籍配偶長期在台灣受到歧視與不平等的對待。

聽眾提問：當面對到弱勢族群（例如說身心障礙者或新移民）時，常常在對話中會過度小心，如此一來在雙方接觸相處的過程中會造成更大的壓力？

講者回應：這反映了相對條件較好的人要平等對其他人是很難的（不論正面負面），真正平等相處是不容易的，會很怕把弱勢族群「神聖化」，這逾

越了人與人之間的界線，這很難，也沒有標準答案。

反人口販運在台灣

行政院制定「防治人口販運行動」，跨部會的挪用預算，並且動員龐大人力進行「獵人頭」計畫，目的不是要防止非法的人口販運，而是只為了交給美國一張好看的「成績單」。嚴格且不合理的婚姻面談機制限制而且剝奪了新移民移住台灣的權利，面談與訪談機制的出發點不是為了要關心新移民與保障新移民的權益，而是千方百計要找出兩造雙方回答的破綻，種種不合理的問題不只可笑，而且有侵犯隱私權的爭議；例如移民署面談的問題會問到：夫妻作愛後是誰先上廁所？妻子的婆家家庭成員、背景？如果有絲毫榫頭接不上便認定婚姻有疑慮，而剝奪結婚的權利。

這嚴格限制的「婚姻錄取率」不僅不合理也剝奪人權，更突顯了種族以及階級歧視，不斷強化落後國家的婚配關係都是假結婚的嫌疑犯等負面印象。國籍法與移民法都壓榨新移民在台灣的基本人權，國家機器可以以違反公序良俗或者以國家安全為由隨時遣返新移民，從事與「許可目的」不相符的活動也被視為是非法的，這樣一來限制了新移民的工作權，可能造成經濟條件日益惡化，衍生更多社會問題。

台灣號稱民主進步的先進國家，但是對於新移民的態度卻是有種族與階級歧視的，尤其對東南亞國家的新移民更是有差別待遇。在限制和預防非法的人口販運從事不法勾當的同時，也剝奪了正當目的婚配或移入台灣的新移民的權益，不僅僅對新移民不公平，同時也是台灣人民的損失（婚姻、勞動等等）。新移民對社會絕對有正面的貢獻，例如：穩定的勞動生產、新興消費市場、豐富多元文化等等。

通往夢想之路：新移民婦女的就業與社會資本

演講紀錄

講者：許雅惠 副教授

時間：2009年4月2日

地點：原民院 A137 教室

1. 介紹「育嬰留職津貼」

A. 有三歲以上的小孩，夫妻雙方各可享有留職停薪六個月假期，領原薪水的六成。

B. 歐洲的社會政策取向強調家庭，歐洲的親子假是有規範的，一個月兩個月的時間，要特別性別的人才能請，有爸爸月或是媽媽月之分。

2. 移民的時代，不管有沒有全球化，一直在移民，幾千年來，人類本來就一直在遷移的歷史。

3. 移民女性化

A. 女性跨國移工。

B. 因應經濟發展，雙薪家庭的出現，造成家庭結構轉變，需要更多的托育、家事服務。

C. 移民多從事三低的工作，危險的、較沒有技術的、容易弄髒的、沒有意義的，勞動市場的改變造成很多的移民。

D. 1984年專門以移民、移工的專刊為主體的主要專刊，其議題就是為女性移民。

E. 2005年聯合國的報告中其中一項就是移民女性化。

4. 全球保母鍊，主要照顧者不是媽媽，而是保母，她們不是禁止不動的，一直在菲律賓及其他國家流轉，當中還是有階層化的。

5. 因為本地產業外移，女性移民通常在移入國裡多從事較低階的工作，低薪、低技術、餐廳、家務等等工作。

6. 跨國婚姻，很早就存在於全球，早期可以看到美國從俄羅斯、東歐去進口所謂的郵購新娘。最近這幾年在亞洲可以看到蓬勃發展，台灣人到日本去，韓國人到日本去，中國大陸的到日本去，在二十幾年前，後來是到台灣，現在是到韓國，因為韓國的經濟現在起來了，基本上可以看到，在日本、台灣、韓國還是一個接收國，越南、中國、菲律賓、南韓是輸出國。

7. 夢想之路：女性移民動機

A. 新移民女性通常是為了什麼夢想來到台灣。

B. 「經濟」是主要誘因。

C. 把女性移民的夢想放回其母國的社會脈絡，才有可能真正達到同理心。

- D.對經濟、社會的貢獻，是大家所要去重視的。
- E.在移民的研究裡面看到，是有階段性的，並不是永遠都這個樣子，所有的移民基本上都要靠一個移民的網絡把她接過來，接過來之後才慢慢的進入到一個接待社會內部比較複雜的社會裡面。信任成為很大的幫助，但是當中還是可以看到剝削、不平等，也看到一些不好的，負面的東西，人不親土親這東西會隨著時間慢慢的改變，可以慢慢思考到所謂的社會資本這個概念，資本可以用來去解釋她們的網絡變化還有她們為什麼要做這樣的變化、選擇的概念。
- F.追求更好的生活與社會經濟地位是跨國婚姻的最大動機。
- 8.認同，早期的外籍新娘，官方改成外籍配偶，配偶對女人來講沒有主體性，學術界不是很滿意這個名字，現在有新移民女性的稱呼。
- 9.夢想與現實之間
- A.生活與文化適應。
- B.社會歧視與污名化。
- c.婚姻本質的威脅：無法互相信任。
- 10.新移民女性問題現在在韓國逐漸產生。
- 11.服務過程真正重要的不是技術，而是人跟人之間的關係。
- 12.社會資本跟社會網絡是相通的，有網絡就有資本，過去工作經驗、人脈、教育程度等都是資本，資本可以轉化成有用的資本。
- 13.文化資本，例如：一個人的穿著打扮、語言、家庭，為文化資本，是其他人所沒有的。
- 14.有關係就沒關係，沒關係就有關係，例如：找工作，大部份人找工作都是透過熟人介紹，而不是就服站，認識愈多人，社會網絡愈多，累積的社會資本也就愈多。
- 15.社會資本就像助燃劑。是一種加乘的效果，再次複製不平等。
- 16.一個人要擁有社會資本就要先擁有網絡，當中是有性別差異的，例如：生命中的貴人，女人是較少的，但是有很多手帕交，較沒有拓展網絡的機會。
- 17.創造社會資本，把網絡建構起來。
- 18.新移民家庭服務的瓶頸，例如：沒辦法高度參與等，對婚姻的不信任。
- 19.新移民女性在生活的面向，生活場域不同的發展，透過介入，協助把社會資本帶入方案。
- 20.Bourdieu 認為社會資本是累積與動員。
- 21.社會資本→性別不平等關係，婚姻關係的位置、污名化。
- 22.透過切斷同鄉的連結來換取台灣人的認同，有些人希望被認可，文化學習。
- 23.增加經濟自主權與連結。
- 24.文化資本轉化為經濟資本。
- 25.同鄉網絡可能只維持在初期，以切斷同鄉網絡換取家庭、社區的信任。
- 26.疑慮來自婚姻本質的不信任。

- 27.在就業過程中可增加很多人脈及能力。
- 28.在就業的過程去尋找社會資本（貴人）。
- 29.通往想之路就是就業、社會資本。

問題討論：

Q1：在富里鄉的外配想找工作，但當地又沒有什麼好的工作，都是洗碗工之類的，那有沒有什麼創意可以放在產業裡頭，然後開發比較好的工作給外配還有本地人，像在慈濟對面有賣盆栽，去看病人不是都要買盆栽，去 working house 又很貴，那位什麼不去做相關產業，現在店面也不是很貴，為什麼不去賣盆栽，工作也比較好一點，比起洗碗、打掃的工作，為什麼都沒有人可以去做呢？

A1：idea 不錯，你要去提供他人力資本，在地資源還是要有在地人去掌握、開發才是最有辦法的。現在全世界對於女性的創業、就業、微型產業，如果把人送到大公司、跨國公司底下，只是人家的一個小棋子，好處都是資本家拿走了，基本上還是沒有辦法滾動你的社會資本，機器生產過程中也沒有人與人的互動，自行創業、微型產業，這種有創意的東西，能夠帶動人生命本質的東西，我覺得是一個相當好的想法，一個方向。新移民他們有文化資本，食物酸酸甜甜的，是我們做不出來的，這就是他們的文化資本。

Q2：剛剛老師有提到對新移民的稱呼，那有沒有對她們比較合適的稱呼？

A2：他們有自己內部票選出來的唯一名稱—南洋姐妹，那大陸得怎麼辦，我們盡量不要去命名，其實一個名字就像是標籤化，移工總比外勞好吧，某種程度，某種階段是可以的。

通往夢想之路：新移民婦女的就業與社會資本

座談會紀錄

講者：許雅惠 副教授

時間：2009年4月2日

地點：原民院 A218 教室

- 1.新移民家庭服務的瓶頸，例如：沒辦法高度參與等，對婚姻的不信任。
- 2.新移民女性在生活的面向，生活場域不同的發展，透過介入，協助把社會資本帶入方案。
- 3.談什麼是社會資本。
- 4.Bourdieu 認為社會資本是累積與動員。
- 5.社會資本→性別不平等關係，婚姻關係的位置、污名化。
- 6.規範、信任、網絡，信任他人是重要介入點。
- 7.社會角色限制社會網絡，尤其是女性。
- 8.增加經濟自主權與連結。
- 9.文化資本轉化為經濟資本。
- 10.同鄉網絡可能只維持在初期，以切斷同鄉網絡換取家庭、社區的信任。
- 11.識字班的場域不適合建立社會資本，有時甚至有負面反應。
- 12.疑慮來自婚姻本質的不信任。
- 13.就業較常抱怨的是老闆而不是同事。
- 14.就業發展出一套的人際學，本國婦女也會發展出一套理論，大致上都是偏好的，有很多是有經濟自主的，有成就感的。
- 15.在就業過程中可增加很多人脈及能力。
- 16.社會資本通常只幫助到某些團體，對其他的團體有一定的瓶頸，希望未來有機會跟社工合作，來幫助更多新移民女性。
- 17.認識不同屬於網絡人以增加社會資本。

問題討論：

Q1：較低階層在工作有勞健保，就要繳稅，那是否會佔了台灣較低階層的工作機會？收入都會寄回原生家庭，較少在台灣消費，如何讓雙方文化相互瞭解？

A1：搶台灣人飯碗，新移民婦女的福利也比台灣人好，很多是從本位主義來看，而不是從人權來看。在整體社會來看，婦女就業是個問題，容易演變成女人為難女人，因此不要再有種族問題。

Q2：在接觸外配時，是否該讓她們也學習台灣文化，而不是一昧的要認可她們？

A2：提升了某一資本，不代表其他資本也提升，文化過程有可能是被削弱的，即使外配各方有所成長，但不見得對家庭有助益。

台東縣永續發展學會陽美花執行秘書

20090409 演講摘要

講 題：部落田野工作與論文寫作的經驗分享

講 者：陽美花 小姐（台東縣永續發展學會 執行秘書）

時 間：2009 年 4 月 9 日（星期四） 晚上 6：30~8：30

地 點：原住民族學院 A218 教室

講 綱：

本場次演講講者試圖說明自身在田野中與原住民部落互動的經驗，進而分享論文寫作的心路歷程：文化表現可以回溯到族人原初與土地的接觸，文化實踐便是訴說著族人與土地的親密關係。因此，研究者唯有浸潤於在地文化的載體裡，才能真實地擁抱其內涵與價值。然而，田野工作需要時間烘培，論文寫作也並非憑空想像。在部落，每個人都是敘事主體，研究者要如何進行田野調查，又要如何貼近族人生活，進而彙整歸納出由在地視角詮釋出來的知識，研究者現身的姿態與應變能力成為其中的關鍵。

摘要：

1. 非營利事業組織必須不停承接計畫才有財源，因此我也跑很多田野，今天以此跟大家分享。我以前上過林徐達老師的課，讓我能進入寫作領域。當時每次都要交作業，這是很好的訓練。
2. 我的論文題目是《台灣原住民傳統領域議題：「新夥伴關係」下的部落觀點》，我是跟著計畫走的，很幸運有計畫的支持與老師的引導。
3. 前言：本研究試圖以原住民奠基於土地的宇宙觀，敘述台灣原住民族於傳統生活領域的原始面貌，探討政府因應「新夥伴關係」陸續推動之傳統領域政策，受其影響之山地原住民部落普遍遭遇的問題，進而探究部落社會產生的內部結構演變，以及提出未來合理的原住民傳統領域政策建議。（題目大的好處是有很多資料）
4. 研究動機：我 2008 年畢業，2006 年開始做田野。進入研究所之後開始做田野，某一晚我在東清部落突然遇到停電，後來電來了，我的夥伴說：「你就把客廳的冷氣開到最強，電風扇切到最大，把剛剛沒有吹到的電都拿回來，就給它浪費」或「沒關係！又不用錢，就讓它一直流好了，反正國家也不會還給我們」。蘭嶼和東埔的朋友讓我意識到原住民朋友對政府有很多不滿，於是回來跟老師討論。
5. 慢慢由大而小抓到問題。

6. 研究對象：部落傳統領導人物，如頭目、祭司、參與年齡階層、會所制度等部落居民。當代部落社會意見領袖，如民意代表、村里長、社區協會理事長及總幹事、牧師、教師。訪問長期關注或經常參與部落事務的專家學者，和地方性的民間團體（NGO）。
7. 田野工作心得與論文寫作：我的題目很大，要訪問的人很多，如何編寫成一篇文章？「田野工作需要時間烘培，論文寫作也並非憑空想像，我在「多而廣」的田野場域中求熱情，求題目，求寫作動力。」
8. 教授沒教我的田野工作：放開心胸／臉皮夠厚／嘴巴夠甜。
9. 東埔經驗——接受萬變。東埔是我首次去異地做田野工作。出發前不知有什麼交通工具。我跟塔塔加工作站的主任聯絡兩次後即前往。電話中他說派高級的車來接我和朋友，後來我們搭的是垃圾車，一路上帶我們採蕃茄和梅子，彷彿部落之旅。不要設限今天要做什麼事，就跟著主要報導人，或許收穫會比較多。倒垃圾／喝酒／去山上／去唱歌／剝辣椒／吃山羌？好啊！好啊！
10. 達魯瑪克部落——原來我不是你朋友。以前那塊地是傳統領域，但現在上山必須辦證，我想做男生組的感想，但報導人有意無意推拒我，「我知道啊！那個時候經理不讓你跟我們去！」、「你明天再打來，我再跟你說。」、「你跟去太危險了，你在山下跟婦女就好！」過程中我是有點受挫的，不知是否因我是研究者，對方覺得我好像要掠奪什麼。有時研究者或社區工作者角色轉換時會受到不同待遇。
11. 蘭嶼經驗——別用自己的價值看待部落生活。蘭嶼的語彙是很直接的，我在這裡舉三個例子。第一，當時我看他們殺豬，結果不敢吃豬肉，旁邊的大哥說：「你不吃喔！你看不起我們厚。」這話太強了，我馬上吃。第二，去年我們邀請台東原住民去蘭嶼跟藝術家交流，阿美族很熱情友善，到哪裡都交朋友，就說昨晚有去甲方那裡，但乙方卻認為你若跟我做朋友，就不要去別人家：「你要去哪裡！你不是我們的朋友了嗎？為什麼你還要去他那邊咧」。第三，我說明天要請小朋友吃東西，小朋友說「你要給我們吃什麼？我先看！」蘭嶼島資源有限，觀光盛期有太多負面印象，當時飛機一天飛十班車，遊覽車一來，觀光客就撒糖果要他們揀，叫他們穿丁字褲，跳阿美族舞。因此我們可以抱著諒解。
12. 身為一個研究者，在田野的姿態並不應該是擾動也非渲染，而是透過自己的觀察與體驗去認識在地紋理，經過時間的烘培，進而接軌至論文。當資料到一個地步時，是有可能被實踐的。
13. 進入論文寫作過程。論文寫作症候群。（PPT 內容）病症——初期症狀：哭。中期症狀：鬧。末期症狀：1 哭 2 鬧 3 狂吃。藥方——自言自語／交對的朋友（有用的朋友）。
14. 一開始寫論文時，我都會把別人給我的意見收集起來。我的題目真的很大，我的田野場域和報導人是多而廣的，常常有新發現而寫不完。當時我求助林老師，同學是苦於沒有題目好寫。他有一句話給我很多力量，「不管是不是我

的學生，我都很願意談。」

15. 一句話常常想了半天才寫出來，沒想到下個半天這句話變成廢話。
16. 我有很深的阿美族語法，寫作論文過程變成困擾，語法是倒裝的。有一位學過法律的朋友，才看一個章節，馬上抓住我的問題。我的經驗是寫作過程不要單打獨鬥，要適時說出來，不同的人也許會幫你解惑。
17. 關於校稿，自己必須先重頭到尾出聲念一遍。
18. 自言自語。為什麼我這麼差，為什麼總寫不好？但我一定要堅強到最後，即便論文寫完我變成酒鬼！
19. 有時寫作會有鬱悶，可以透過跟朋友說而抒解。建議大家喝這兩種酒，有紅麴的葡萄酒對研究生比較好，因為我們要有很強的心臟接受所有打擊。v.S.OP 很順口，甜甜的。
20. 我常常哭，我好像沒辦法達到教授的標準。過程中需要有人能支持自己，看見自己的努力。「我總是壓抑自己煩燥的情緒，儘量不讓老師覺察我一絲絲的不安，讓他以為我可以面對挫折或者有能量等待否決。這是我的本事，也是我的無奈！！！」
21. 建立革命情感。我之前先寫一封信給朋友，畢業前半年我已準備要提論文，所以花一兩個月療傷，後來透過另一個老師解惑，我想把怨力換成動力，但仍來不及提。重擊後，我就想逃避，想切割跟論文的一切，去跟別的朋友見面。我朋友回信「你無法想像老師有多麼忙碌，而且不是只有指導你一個人……」後來我慢慢跟林老師和他學生慢慢聊後，比較知道跟指導老師出了什麼問題，因為我知道老闆真的很忙，雖然我每天跟老闆見面，但我知道他真的很忙，所以儘量不打擾他的時間。
22. 他是我的指導教授，也是付我薪水的老闆，我該怎麼辦？把握任何講話的機會（轉角遇到愛）。要表現開心（老師已經很累，不想再看你的苦臉！）。要勇敢面對挫敗。要虛心求教。要積極行動。
23. 老闆除了很忙之外，還好人很好，他曾說：「我今天對你嚴格，是希望你將來可以自力更生！」畢業後，我想對他說：「老師，我很感謝您！」
24. 論文並非爭一時而是爭千秋。跟老師相處過程，跟部落的關係，這些是永遠的。
25. 田野工作：新倫理—面對田野地的姿態。新價值—別自以為是。新能量—千變萬變，唯我不變。
26. 論文寫作：新信仰—相信自己可以做得的。新創造—呈現自己的寫作風格。新認同—相信自己寫的並不差。相信自己可以，而且願意坦然面對學術考驗，別忘了這也是過程的訓練，記得，學術歸學術，每一個評審都會有堅持，因為這是最後一道防線，而你的老闆就是這道防線的指揮官，越慌將越亂，穩住才能面對。
27. 我總是會對過去的人事物有許多眷戀，在研究所期間，原來以為最為磨難的寫作時期，如今卻成為最難忘的回憶。老實說，我還挺懷念那個苦難的時期，

雖然辛苦，但心裡總能獲得一種支持和陪伴的飽滿。進入田野工作或論文寫作，需要一種支持，需要一種陪伴，研究生，千萬別當孤獨英雄。研究生要領畢業證書時，帶個伴一起去比較有感覺。

主辦單位：

教育部新移民與多元文化教學發展計畫
族群關係與文化研究所暨民族文化學系
民族社會工作學位學程

國際特赦組織台灣總會王興中秘書長

20090422 演講摘要

題目：與你一起改變世界——AI 國際人權運動半世紀

時間：2009 年 4 月 22 日 am12:00-14:00

地點：原民院 A313 教室

主講：國際特赦組織台灣總會秘書長 王興中

紀錄：鄭國生

整理：陳聖光

國際特赦組織(Amnesty International，簡稱 AI)的夢想

這張照片是英國星光大道”Super Idle”的 Susan 阿嬤，貌不驚人的她所帶來的表演技驚四座，成為 youtube 點閱率急速飆高的一段影片，選這首歌”Dreaming A Dream”，某種程度上也反映了她的心境與處境。

國際特赦組織就是在做一個夢，但是做什麼夢呢？北京奧運口號「同一個世界、同一個夢想」，對我們說那個夢應該是人權。國際特赦組織要求的遠景就是每個人的基本權利都能得到保障，如此你才能活得像一個人。

事實上近年世界在人權方面已經相當地進步，一九四八年通過世界人權宣言後，各國已經陸續通過各種規範、人權宣言，成立人權區域組織等，這些條約與國際法裡所列出來的內容，已經涵蓋生活的一切，但是大規模侵犯人權的案例仍然不斷地發生。

舉例來說，我們雜誌這期案例就是在敘利亞有個穆斯林，他因為參加一個政府查禁的地下組織，現在被判了十二年徒刑。另外一個發生在厄利垂亞(State of Eritrea)，一個非洲國家。境內的宗教團體都受到打壓，東正教徒也遭到限制與軟禁。

再來是這位緬甸喜劇演員，他雖然很有名，但是因為在去年風災之後，公開批評政府效率，並主動協助當地社團合作救災，結果被判五十九年徒刑，最近在國際壓力下減少到三十幾年。另一位委內瑞拉的女性，受到家暴而申請離婚，可是離婚之後前夫找人強暴她，但法院判決卻釋放前夫，政府也沒有積極逮捕犯人，使她長期生活在恐懼中。

所以世界上雖然已經有保護多種面向的國際法條約，這些事情還是大量不斷地發生，AI 就是要讓這些人權得到落實。既然是國際公約與宣言，表示全世界都應該簽署，同時簽署國必須履行條約內容。

村上春樹今年二月獲得耶路撒冷文學獎，因為當時後正值戰亂，大家都叫他

不要去領，但他還是出席頒獎典禮。他在致詞時講了一段話說：「在一座高大堅實的牆和與之相撞的雞蛋之間，我永遠都站在雞蛋的這一邊」(按：原文為英語講稿：“Between a high, solid wall and an egg that breaks against it, I will always stand on the side of the egg.”)。AI 並非站在雞蛋這邊，而是要訂一條雞蛋跟牆都必須遵守的條約，方法就是集合所有的雞蛋。

AI 組織起源與工作內容

簡單講一下 AI 的內容與組織。剛剛給大家看的影片是簡單介紹 AI 的歷史，裡面講的大概是有一個英國律師 Peter Benenson，他在 1960 看到一份報導，有兩個葡萄牙學生在喝酒時說了一句：「敬自由！」，就被捉起來被判刑。他無法容忍這件事情，世界人權最基本的就是保障言論自由，但是沒想到兩個年輕人因為這樣一個小動作就被判刑入獄，他感到非常憤怒。

但他不同於一般人，他開始想要怎麼解決問題，最後想出來的，就是決定要寫信要求葡萄牙政府釋放這兩個人，因為二人都受到國際公約保障。他知道光靠自己一個人能力不夠，所以也寫了一篇社論“The Forgotten Prisoners”，提及世界各地未經公正審判就入獄的八名良心犯，並陸續在各國報紙上被刊載，受到各方支持，許多人開始寫信給葡萄牙政府，後來這兩個人終於受到釋放。這就是一九六一年第一次的特赦行動。

後來大家一起討論後決定要成立一個正式組織，就是 AI。因為一開始就是草根運動，散布在各國，唯一的辦法就是請住在附近的會員自己組成一個團體，自己運作。同時大家再同時設立國際秘書處在倫敦，研究人權案例，把各議題宣傳到世界各地的小組，聲援受害者。一九六一年十二月辦了一個晚會，以蠟燭代表人權，鐵絲網圍繞在上面，代表蠟燭是人權努力的象徵，這個蠟燭的 LOGO 後來成為 AI 代表。

AI 的遠景是每個人都要享有人權，同時結合研究與行動。世界上的迫害個案，常被忽略與掩蓋，另一方面常牽涉該地區複雜的背景，我們就是要針對這些個案，做研究調查，證實有發生事實，也牽涉人權侵犯，才會把案件化為行動，請大家聲援或解救，以改變某國家的狀況。

AI 為了要達到較大的影響力，堅持一些基本原則，這是非常獨特的。大部分國際人權團體，比較是研究型的，透過學術向政府施壓；而 AI 是由各地的普通人組成，力量來自於民間直接行動。由於是獨立組織，獨立於政府之外，所以拒絕官方協助，也不要大企業的捐獻。一開始經費來自會員會費，現在工作越來越多，所以也要跟基金會募款，但堅持捐款必須來自民間與私人，以堅持公正原則，才能超然於各種意識形態之上。

比如說，任何會員只要擔任政府官員，就不能同時兼任 AI 幹部。而且從一開始 AI 就要求小組不能只選擇一種案件，聲援時得包括三個領域：共產國家、西方世界和第三世界。用這種方式讓參與成員可以超越意識形態的限制，能有一

個公正的立場。而且 AI 有個特色是國際團結運動，大家接觸到的運動團體比較多是關心跟自己有關的議題，例如台灣原住民團體，當然會先關心與原住民事務相關的問題。

但是 AI 在一開始就鼓勵會員關心他人權利。其基本運作方式是，各個國家互相援助，例如台灣有死刑或家庭暴力問題，AI 會請其他國家來聲援台灣；但是台灣自己必須去聲援其他國家，所以這也是 AI 與其它團體不同的特色。

AI 工作內容的變遷

AI 研究每個案件最後都會化為行動，直接的行動。AI 的工作重點從一開始的救援到現在已經有很大不同。現在沒有時間一一討論，所以只能把目前關心的重點跟大家講一下。

如果從時間發展來看，AI 一開始是救援良心犯，大約從七零年代擴展到酷刑問題。許多良心犯在獄中最大的危險就是刑求，基本上都受到酷刑的威脅，七零年代開始推行全球禁行酷刑的活動，後來成功推動了「反酷刑公約」。後來要求每個國家要有基本人權公約，發現有問題時要動員會員去推動。死刑問題後來得到比較大關注，這是酷刑最大的極致，違反了人的生存權，一旦施行就無法回復。到了 2007 年通過決議，隔年再次重申要求世界都停止死刑。

八零年代比較多難民與庇護的問題，這些問題通常來自戰爭，難民與人權有直接關係。九零年代之後開始推動一些全球性運動，包括對女性的暴力，管制武器，在反恐戰爭中對人權的侵犯；或者今年開始關心貧窮相關議題，展開新的全球運動，這些都是 AI 要求要落實國際人權的標準。

例如為什麼要管制武器？世界上很多人的人權受到侵犯，大多源自於戰爭爆發。國內或國際衝突，會波及很多無辜平民，所以如果我們能夠控制全球武器移動的話，尤其是武器交易或轉賣，對人權就有間接的保障。

這是從 AI 的時間發展來看，另一方面我們可以從做法來看，可以做些分類。一開始工作很大一部分針對個人，從大學生到良心犯，都是 AI 的重點，這是對於具體受迫害的個人。有些迫害是來自國家結構問題，後來就針對特定國家有系統地的發動運動。

2008 年北京奧運，我們發起一連串的運動，要求改善中國境內人權狀況。再來就是 AI 會針對突發性的人權危機做回應，例如以色列攻擊巴勒斯坦，及加薩地區的問題。因為這是 2007 年年底的突發事件，但是以色列突然發動軍事攻擊，是針對貧民而不是軍隊，AI 馬上就開始關注這種人權侵害問題，對以色列駐台代表表達我們的抗議。

除了上面的議題之外，現在關切主題變很多。例行性關切如尊嚴運動、女性暴力、控制武器、企業與人權、經濟社會與文化、國際法國際組織、軍警情治單位、工會、醫療相關、人權教育、難民、兒童問題等。這些議題在 AI 裡面都有專門小組處理。

世界真的被改變了嗎？AI 與台灣的關係

AI 如何改變世界？AI 確實使世界有所改變，這些人權公約可以監督國家保障人權，不斷救援良心犯，再來是強調人權教育的工作，特別是在第三世界還有台灣這樣的國家。

AI 早期從西方國家發展，他們人權教育比較普及，但在亞洲如台灣，基本上很難學到什麼是人權，怎麼保護，所以人權教育也被視為重要工作。透過各種層面讓人權提升至更受尊重的境界。

簡介一下 AI 跟台灣的關係。最早開始是台灣的戒嚴時期，六零到八零年代，全世界有非常多分會跟小組，為救援或保護台灣政治犯花了許多心力。事實上是從白色恐怖開始，就受到國際特赦組織的支援，有很多會員寫信要求政府保護，不得對這些人刑求或處決等等。

當時台灣身處高壓戒嚴狀態，所以無法成立 AI 的分會。但是在八零年代末，自由民主化之後，當時受到 AI 救援的人們，開始與其它關心人權的朋友創設 AI 小組。1988 年左右出現第一個小組，應該是呂秀蓮在婦女新知成立的小組，到後來 1989 年在義光教會成立小組，接下來就到處設立分會，義光教會現在還會每個月聚會、通信，為其他國家良心犯聲援。

九零年代之後台灣已經沒有政治犯問題，比較關切的台灣議題是死刑，如蘇建核三人，AI 施加許多壓力，因此大概從三年前開始，法務部沒有核准執行任何死刑。慰安婦與人口販運是國際問題，各國都有向日本施壓。

去年特別關心集會言論自由，AI 經過調查後發表新聞稿，要求台灣政府必須對陳雲林事件的警察執法是否違法過當，進行公正調查。台灣政府有點皮，口頭上允諾，實際上沒做到，所謂的做到就是內部討論而已，甚至認為執法還要再加強。

最近的行動有：北京奧院排自行動、世界人權宣言六十年、紅手印反童兵運動、婦女節、緬甸人權等。AI 工作重點是個案聲援，今年會特別注重原住民議題。各國人權護衛者則專注在東南亞，尤其是緬甸。之後會發展本土議題的工作，例如關注都市原住民的居住問題、農村貧窮問題，或是外勞歧視的議題等。AI 跟其他人權團體不同的地方是可以引進全球網絡，動員國際支持，可以給本土運動者更多力量。

因為今天在原住民學院，談一下 AI 跟原住民族的運動，限於我自己的專業，可能沒辦法談太多。而且我們還是一個小分會，我們有許多地方要跟大家學習。AI 對原住民族議題方面的實際行動是推動原住民族權利宣言，再 2007 年九月通過。再來應該要條約化，沒有簽署的國家希望他簽署，有簽署的希望能在國內落實；內容大概是要求政府保障原住民族能支配自己生活的一切，保有必要的土地與其它資源。

台灣分會對原住民族能做的很有限，但是從過去檔案來看，還相當注重原住民議題，與原住民委員會共同編纂原住民族的書籍。但在全球來講，AI 所關心的議題與原住民都或多或少有關係，這個月聲援的對象三分之一都是原住民，世

界各地最近一兩年關心的是印尼的巴布亞紐幾內亞原住民，雖然不涉入他們的獨立政治願動，但是因為如此而被監禁或判刑我們會支持。菲律賓的原民獨立運動常有被暗殺及監禁的個案，也是 AI 聲援的目標。另外有印度孟加拉強迫遷徙的問題，加拿大原住民多受到企業的侵犯。以及美國原住民受到歧視，特別是女性受到性侵之後，很難得到司法救濟等等。AI 做最多的原住民議題都在中南美洲，不管是土地被企業強佔，因為歧視無法得到基本社會服務，或在內戰之中收到攻擊或強迫遷徙等等。

如何參與 AI？

假如對於我們介紹的工作有興趣，希望一起關心的話，AI 能夠帶給大家的是說，因為它是世界最大的人權組織，透過我們的研究報告與聲援個案，可以帶給你一個國際視野。

不管關心什麼議題，可以知道在全球的狀況是怎樣，我們有一個很大的國際網絡，可以透過 AI 系統，找到跟你共同關心議題的朋友，增加議題討論。加入 AI 最好的方式就是在自己的社區、教會、公司等成立 AI 小組，這是我們的基本單位也是力量來源。

小組的門檻並不高，可以三五個或上百個人，各種大小都可以。小組工作方式可以定期聚會、討論個案，寫信聲援等。如果你不喜歡太靜態，也可以辦動態活動，如實踐大學的小組在婦女節時，在自由廣場請路人簽署支持婦女救援。不管關心任何議題，都可以按照各人的興趣實際行動，方式就是你認為最自然、最有效，或最擅長、最有趣的方式。

另外 AI 剛成立一個亞太青年網絡，未來我們希望在各地校園都能夠有一些學生參與這個網絡，作為我們在校園的基礎，培育人權推廣大使。這是一個跨亞太十幾個國家的網絡，也是一個國際參與的管道。我們常需要許多志工，協助行政工作，也需要許多翻譯人才。我們現在有十幾個志工在幫忙翻譯，將外國資料翻譯成中文，也將漢文資料翻譯成外文，透過這種方式來做國際連結。

最後就是我們的網站，<http://www.aitaiwan.org.tw> 是台灣網頁，<http://www.amnesty.org> 是國際網站。我們現在除了紙本刊物，也有電子報，兩週發一次，告訴大家最近的案件與行動，我準備一張紙，如果有興趣的話，我們之後有任何相關訊息會發給大家。最後剩下半個鐘頭，我找了兩個介紹 AI 的動畫讓大家欣賞，在 youtube 上都可以看到我們上傳的宣傳短片，各位可以自行上網查詢。那今天的分享就到這邊，謝謝！

提問：台灣人權教育與推廣中最大的困難是什麼？答：台灣經常會把人權與政治牽扯在一起，使得一般人常常敬而遠之。我們必須一再聲明 AI 不是贊成或反對某政黨，而是要求個人的尊嚴與人身自由。台灣教育課程改革開始把人權思想納入，但是在校園中還是很少相關的人權教材，因為人們普遍缺乏對於人權的基本觀念，更別說是對人權的信念。我們就需要花很大的力氣開始，同時我們也比較難透過學校，能夠有比較有系統的推動。

司馬庫斯教育文化部拉互依·倚畀 Lahuy Icyeh

20090507 演講摘要

講題：編織民族教育的夢：部落教室在司馬庫斯

講者：拉互依·倚畀 Lahuy Icyeh

(靜宜生態學研究所碩士／司馬庫斯教育文化部)

時間：2009年5月7日(星期四) 晚上6:30~8:30

地點：原住民民族學院音樂教室

摘要：

〈前言〉

我去靜宜生態所讀了三年多快四年，期間的訓練給我很多原住民意識上的覺醒，相信各位同學來這裡讀書，一定有自己的堅持和理念想法，我也是帶著如是理想投考生態所。而我今天帶來的主題「編織民族教育的夢：部落教室在司馬庫斯」，相信東華大學民族學院之所以被建立起來，一定有政府想要兌現原民教育的承諾，但我要不客氣地講，二零零四年時《原住民教育法》及《基本法》都通過了，對於什麼是原住民教育，目前在學術與地方上都有投入，但如今我們看不到有所謂雙軌教育或真正落實民主教育。民主教育至少教學的語言工具應該運用族語，尤其我們看到國小國中或學齡前的小朋友，整個教育下來，許多原住民徒有深邃的臉孔，原住民不像原住民了。

我們司馬庫斯部落不到三十戶，約一百多人，自組了經濟體系，將物質與理念結合，希望「部落營造」立基於教育議題。到底教育內涵是什麼？若是指跟得上主流社會競爭力，那我們不需花太多力氣和金錢，因為這樣的想像外面已做很好，只要給孩子錢和地方即可跟得上外面的世界。我們部落實實在在展演的故事，即試圖做一突破，在國小階段，讓在地知識必須成為孩子成長的養份：部落是什麼？老人的智慧是什麼？如果到了孩子捲舌已經很漂亮了，才來問說你為什麼不會講母語，面對這樣的窘境、學習在地知識的困境，我們希望部落有個學習場域。今天我就是要來說這個故事。希望你們把我今天所講建構中的、被實踐當中的民族教育的夢，也進入你們的世界或部落。

一、部落簡介：

竹東開車到部落，飆車接近三小時(全場笑)。部落名稱源自紀念初來的祖先 Makus，以祖先之名為 Smangus。部落所在位置周圍底下都是懸崖，海拔快一千六百公尺，敵人要來不容易進敢，冬天常下雪。老人家常提醒我們：「這是祖先建立的土地(家園)，是我們的根，不要離開她，要用心來守護，

期能延續孩子的未來。」部落一直延續到現在的「土地觀」。

【分食文化】這張照片不知你們有何感想？（講者的二哥獲得一百多公斤的山豬，分食給每個家戶的圖像）這是泰雅族，甚至是每個部落共同生活的基本禮儀，這樣的畫面在你的部落到底還有沒有，這是部落到底還有沒有明天的重要指標之一。有些部落部落會議開不起來，如果豬肉都沒辦法分食，更別說開部落會議。

【「傳統知識」在部落推展的省思】什麼是傳統知識？這些知識是什麼？我認為是一個民族去體認世界維繫生命的基本要素，每個民族一定要獨特的，作為「台灣泰雅族」的我們該如何在地方上產生行動？我嚐試思考關於「知識」這個抽象的觀念用詞，若要在泰雅人「語意世界」裡找著一個適當的詞之際，那會是什麼呢？那就是整體 Gaga 的樣貌及此觀念不斷實踐於泰雅人的日常生活用語，包含了禁忌、規範、人際倫理、歲時祭儀、和解儀式、儀式之祭詞用語、生產技術智慧、大自然運行秩序，小至平常生活的禮節，再套一句泰雅老的用詞 maki nank gaga nya（都有其 gaga），我亦認為可以視作「泰雅人民知識的總體」，這就是本文標題所論述的「地方知識」的用意所在。

【研究方法】質性研究方法—實踐取向，在進行部落儀式或工作中，我每天一定要做筆記，即田野筆記或生活日記，老人家講的話及我的感受，一定要寫下去，很有可能就是論文中重要的引述文字，我也學習文化人類學重要的研究方法「民族誌」，還有 ki' Tayal（泰雅語）能力。我從小在部落長大，族語能力讓我更細緻地用族語書寫下來，這是作為民族後裔為人所不可取代的。

【集體共有的司馬庫斯】傳統知識的推動不是透過我個人的思維，這是部落集體的決定，觀光產業或農作物，我們集結起來經營，報章雜誌形容我們是「共產主義」，不管外界如何說，我們是彼此分享、要愛你的鄰舍、集體經營 Tnunan。我們有三會（司馬庫斯部落發展協會、部落會議 Tnunan Smanangus、司馬庫斯教會）九部（教育文化部、生態環境部、農業土地部、人事部、財務部會計出納、衛生福利部、研發部、民宿餐廳部、工程部），它是社團法人，如此機制可跟國家要資源。我們那裡只有長老教會，教派是單一的。每個月有月會議，通常週日下午「民宿」（山上的宿舍）整理完後舉行，每年一月舉行年度大會。

二、我們給孩子什麼樣的傳統知識？

【時數】我們爭取到從低到高年級，每週六到八小時，讓部落族人傳授傳統

知識課程。星期一／布編。星期二／泰雅語。星期三／民族植物。星期四／參與建校。

【師資】有多少人在推動呢？編織（兩位），口簧琴（一位），竹、籐編（一位），竹、木雕刻（三位），以上師資也都是我親戚，三年做一次評鑑的母語課老師（三位），美術（一位，她是新竹縣市有名的藝術家，先前來部落玩，發現我們有「實驗分班」，於是犧牲奉獻地每兩個禮拜來帶一次畫畫課）。

【內容】泰雅語授課老師 Icyeh 頭目說：「母語是一個民族存在的基本元素，亦是傳統知識的根源。」我們讓小朋友畢業前一定學會口簧琴。編織課程結合苧麻的生產流程，採收苧麻、移根、種苧麻等，讓孩子必須透過勞動，每年不斷重複，深植於其內心世界，從一年級做到六年級；這些傳統耕作方式，蘊含我們與土地相互依存的关系，跟老人家對話中也可獲得很多知識。我亦教授民族植物課程，中高海拔的生態，如動植物名稱的泰雅族語，我約掌握六七成。熊現在是要保護，我的家族以前剛好是獵熊家族，黑熊腳印有時還會到櫟木群。去年我們帶小朋友用傳統火耕方式開墾，每週我帶小朋友去做測量，看小米每週生長情形，課程延續到採收完，才發畢業證書給他們。小朋友也沒辦法，誰叫我也是他們的叔叔或舅舅。（全場笑）

三、PTQS 部落教室計畫

Pqwasan（學習空間） Yayal（泰雅） Qalang（部落） Smangus（司馬庫斯）先前在一次提計畫的場合，某學者質疑我們說，小朋友的興趣欄都沒有填「編織」，因而懷疑我們的課程，事實上現在的小朋友也不會填寫自己的興趣是數學或英文（笑）。從 2000 年我們開始推動部落教室或學校，成為傳承泰雅知識的基地，希望未來傳統知識與主流知識形成 1:1 的比例。我們做部落整體教育，部落教室平日（星期一至五）是「實驗分班」上課的教室，週末寒暑假可多元利用，由大學生帶兒童營等等。

【軟體】我們組成「傳統知識工作坊」，部落人經常在一間改裝的咖啡屋編教材。台灣若有接近七百個部落，我們都來推動傳統知識，陳列出來將非常壯觀。難道只能等專家才能做嗎？這樣的工作應從我們族人來做起，我們說主體發聲，從自己的角度來敘說故事。

【硬體】部落教室本身即要有吸引人之處，在建築物部份，我們讓年輕人也參與，了解如何蓋一個結合傳統與現代的建築物。我們合力建屋，在 2006 或 2007 年時，我們也做了模型。部落教室基地草圖由排灣族藝術家 Sakuliu 撒古流繪。

【建築過程】我們開挖過程中，政府說我們這裡是石門水庫重要的集水頭，開一張六萬罰單，最近打電話來叫我們繳，上級已經給承辦者壓力了，我們說：「這六萬你們自己想辦法，你上來看，這怎麼會造成土石流，在自己家，下雨過後水往哪裡流，我們在這裡住兩三百年，怎麼會不清楚。」有一棟屋頂是石板，這裡的大樑是，北台灣中海拔以上才有的針葉樹—台灣黃杉，二三十公尺高，長在懸崖峭壁上；樹倒下來，在距部落兩公里，我們去搬回來。有四截，我們四個人背一根，來回四公里，去年一個月的時間人力搬運，搬得肩上都破皮，但我們都很開心付出心力勞力。森林的資源是神靈賜給我們的禮物，我們可以去使用。我們用大量的石頭堆砌石牆。上屋樑之前進行祈福儀式，木板是外面買的，石板沒辦法背，石板是從霧台那邊買的，台灣那麼多族中，有時用石板建屋者除了魯凱、排灣、布農，還有我們泰雅族。一方面懷念古老建築方式，我們設計天窗，抬頭可以看老鷹飛翔，白天陽光直接灑下，都不用開燈。地板也鋪石板。2009年四月第一間教室落成。我們有部落格。

【經費人力】經費上，第一階段兩棟教室，廁所及環境整理，共一千五百萬。第二期七百六十萬。這是目前三月三日以前的統計。募款目標是七百萬，重點部落有三百萬。而募款很有限，歡迎大家捐至彰化銀行竹東分行「部落教室捐款專戶」。(全場笑) 我們有「工時奉獻日誌」，一人工資一天1200元。光投入的工時，2008-9年至少有三百多萬。自然材的換算，如黃杉、植栽等，至少約估四百五十萬上下。學生與家長們的心聲中，有位學生說：「我喜歡在這裡！在這裡讀書很快樂！在這裡讀書可以學很多GAGA等。」

四、結論

「Qalang 部落」是「泰雅傳統知識」的所在，亦是「傳統知識實踐、傳承的場域」。讓一傳統知識運動持續推展下去，懇請更多的原民知青共同投入，讓台灣多元文化的價值不是政治人物或學者濫用的口號，應在台灣更多地方產生社會實踐，多元文化才能慢慢被強調出來。Mhway simu kwara!

我們部落年輕人特別多，超過八成回來工作，為什麼我們部落可以吸引那麼多青年回流，除了最近失業潮是主因之一（全場笑），另外，我們父母親努力構築一個我們在部落可以生存、有穩定收入的地方；我去年五月結婚，部落的福利制度補助我五頭豬約二十萬。同學們願意的話請嫁到司馬庫斯，男孩子歡迎入贅到司馬庫斯。(全場笑，掌聲)

以上是司馬庫斯小小部落的見證分享。

司馬庫斯教育文化部拉互依·倚芥 Lahuy Icyeh

20090507 演講問題與討論摘要

〈林徐達老師總結〉

檉木事件也有 gaga 或分食的概念傳承下來。拉互依的父親（即部落頭目）說，如果把三位族人抓走，我們全部落所有人都自首，要就把我們全部抓走。我以人類學家立場寫一篇文章談他的碩士論文，那時我還沒有聽過他的分享，不知道他的生態知識來自於自己部落的精神。我跟拉互依的指導教授說，文章裡頭的觀點可能不太一樣，但我們都站在自己的立場去做該做的事情，讓不同的聲音出來才能刺激思考。多元文化的概念對我來講，政府總會建立一套一元主權支配的對立面，使得「多元文化」一開始即被指令為好的，不斷地去強調社會由多元文化組成而必須和諧相處；但我害怕後來會變成妥協而犧牲自己的文化。如分食豬肉對素食者而言，要強調的不是和諧共存，而是文化差異。我在本演講中看到司馬庫斯以經營做為生存的方法，包括文化傳統本身做為經營的力量，生存在部落的共感正因為它不同於其他部落，這可以帶給大家思考，究竟多元文化我們想要什麼東西？正因為我們不同觀點，才能彼此成長。

問題與討論：

問一（曾文廣）：

我自己也是從小就在部落，聽了這次演講，我覺得大家在談地方知識或原民知識如何去表現時，司馬庫斯已在表達——我們的知識就是實踐出來的樣子，而不是要如何書寫。今天我們看到的是已努力過的成果，我想問那個起步怎麼開始（從檉木事件開始凝聚共識嗎）？尤其部落中家族之間的紛爭如何處理。另外也跟這個有類似，在集體經濟上如何分配收入，是每個人都有工作嗎？第三，你在部落可能是少數的研究生，你在部落的位置是什麼？很多情況是，有時被人唾棄，有時別人又完全聽你的。

答一：

【起步】集體共識開初並非檉木事件。我們部落推動觀光產業經營，變成可以在地就業的關鍵因素，有效的管理機制變得很重要。「部落化觀光是否有可能？」我們試著有效地控制觀光內容，如外地人上來部落要按照我們的方式，司機想從中剝削就沒辦法。最初來自一個夢 Spi，部落頭目（也就是我父親）1991年到拉拉山參加桃園縣政府舉辦的水蜜桃之夜活動，晚上回到當地部落就寢，半夢半醒之間聽到有人說：「部落後面有很多檜木森林，司馬庫斯的未來會像某某部落一樣，會有很多人來，人多到土地都會震動。」頭目驚醒後，回到部落講述這個夢，

被我們親戚說是神經病，因為1995年我們這兒的路才通，後來我們才去找後面的檜木。我們花七年時間開會溝通，好幾次差點變成自我毀滅，我叔叔差點要賣地或租給外人，也曾有個老闆背著兩千多萬現金，於2003年來到部落，把現金放在桌上說：「先拿去用。」如果當初我們拿了，就沒有現在了。這很不容易，當時我們孩子讀書要錢，我們也想買跑車啊！我爸很謙虛跟他講：「謝謝你那麼多錢，但我們不需要。」這也串起後面的推動，我們的腳步曾經凌亂，慢慢找到當代社會生存方式、建立社會秩序。2001年有八戶人家（即我們家族的人）經營竹屋民宿，2004年我們開始突破，每到水蜜桃產季，有的人收穫較多，需要一部份人力，過程中民宿餐廳人力不足，於是我們發展「土地公有」，八成多的住戶，通過傳統儀式締結，水蜜桃變成共有的，家戶戶長簽定土地契約，絕對不能讓外地人來經營，否則很快就會瓦解。過程中有部份家戶不能接受，因有的人幾百棵，有的人只有幾棵，而且還在陡壁，但透過每年會計帳也知水蜜桃只佔一點五或兩成多，並非維持部落主要的經濟依靠。較陡的我們逐年種樹，跟水保局申請樹苗（就是不會跟林務局，全場笑），今年（2009）則種七千棵。Tnunan可延伸出十一個字的變化，文化生態觀、自然生態觀、宗教觀等。Utux信仰中，我們是神靈編織出來的，織好即生命要結束的時候。

【集體產業發展歷程】1993年個別經營期，部落內部的衝突，近七年溝通協商。2001年共同經營初期，成員八戶16人。2004年，Tnunan Smangus共同經營轉型、土地共有制度的實施。

【面對衝突與紛擾】我們三個家族經歷過司馬庫斯最痛苦的時候，1995年才有馬路，以前走到內灣或外地只為了買黑毛豬，回來因著分食文化又只剩一頭。衝突到打架或打罵都有，我父親的親兄弟推來推去也有，在教會唱哈利路亞，出了教會客人在等。只要有經營民宿的，每家戶都有貨車，後來我們集結在一起，貨車有大、中、小，用途不同可出不一樣的車，也是集體共產的方便。資金有在累積。如果遊客沒來而沒收入怎麼？有些老人家說：「我們再種小米、吃地瓜啊。」但我們遇到什麼問題就想辦法解決，我們無法掌握二、三十年後的問題，但七年來遇到就討論，找到解決方式。

我們不鼓勵念幼稚園，想讓孩子有童年，如玩泥巴、爬樹摔下來（全場笑），如果沒有像這些童年回憶，孩子很可憐。我碩士期間全部都是部落全額提供，讓我休息時經濟不是問題。我在部落的工作屬於軟體建構，與公部門聯繫的公關角色、撰寫計畫、教授部份傳統知識課程和族語教學。長老們很信任我，我一些想法也受到期老們肯定，例如我們思考如何讓上來的遊客有更多在地知識的學習旅程？於是設計更深入的體驗活動，由部落青年帶他們去森林裡；因為如果遊客自己走，也許只是看到樹，但某棵樹也許是部落青年的父親打到獵物的地方，獵物曾經從哪棵樹上掉下來，那感覺不一樣。

問二（林徐達老師）：

關於小朋友傳統文化的教學，為何跳過三年級和五年級？

答二：

我們現在只有四班。

問三：單一教派在部落的角色為何？身為知識份子，會鼓勵小孩子考公務人員嗎？

答三：

促使我們集體在一起的關鍵因素是教會的力量。在衝突激烈時，教會空間延續部落討論公共事務的場所，牧師扮演家族耆老，立場較中立。長老職份的意見領袖在那場合較能讓私心放下，過程中也有很多牧者來鼓勵我們，也有國外牧師來給我們鼓勵，帶大家分享經文，如「施比受更有福」，很多福音值得我們探討。我們也不斷反省，部落反省能力夠強，如果牧師滿口的愛，但客人的分佈卻不均，這也是事實。三個家族兩百年前從鎮西堡入贅過來，有人稱我們是「後來加入的，講那麼多幹什麼？」但隨著家族愈旺，勢力也愈大。家族有兩台怪手，賤價從十幾萬以五萬賣給部落，跟大家同享一樣的薪水。

我們部落有幾個年輕人沒有加入，也有在準備公職，但感謝主一直沒有考上（笑）。因我們教育非常缺乏，連一個公務員和警察都沒有，否則你當頭目會被取笑。我們部落並非沒有人擔任公務員才會變成現在這樣，一部份是我堂哥們都國中或國小肄業，部落務農的向心力都希望人力留在部落工作，近二十年我們回部落工作，也常有公務員來我們部落，常被罵（全場笑），我們是理直氣壯跟他討論一番。

問四（紀駿傑老師）：

先回應林老師。多元文化首要關於多元文化政治，套另一句話來說，多元文化絕對要鬥爭，從司馬庫斯的檫木事件，並非憲法增修條款後即...，必須不斷鬥爭的。回到主題，我觀察到不只司馬庫斯，如山美與布農部落，背後都有很強的宗教力量。我想問的是，司馬庫斯是台灣原住民部落唯一原始共產二點零版或三點零版（全場笑），從古早黑暗部落到九五年開通，這是歷史背景，相對於其他部落，資本化的思維比其他部落要少，雖也經過辛苦階段，但能走到現在，跟其他部落相對容易些，因為還沒被資本主義金錢邏輯滲透到那麼深。以你的經驗，台灣其他地方有沒有這種可能性？當然內容可能不一樣，以及，他們最大的障礙可能是什麼。

答四：

兩千年後有愈來愈多社區來參訪，他們想做類似集體經營一個產業的方式，如三地門鄉，三月至今來過兩次，包括協會牧師及村里長。石磊部落有五六個鄰，我們部落大概一個鄰，他們有十戶家戶做自然農法養有機雞，未來你們可以去那邊看。我們不敢說自己做得很好，我們不是要更快消滅這個部落，一再強調「不是金錢去控制我們，而是我們去控制金錢。」來到部落一定會有晚上的座談，最重要的關鍵在於，原本一個月收入六萬，後來變一萬五，我們如何去平分？這一定會牽扯到金錢的使用及分配方式。上帝給你較多能力，要分享給族人啊！如果可以達成這部份共識，在這裡做適當管理，每個單據都要核銷，一兩塊錢都不能漏，補給站商店直接在薪水裡扣；從小部份的人開始，現在有超過八成多的住戶加入。我相信這個在一念間。我們也討論投資概念，先前蓋民宿的家戶已花三百萬，後來加入的家戶也不能什麼都沒有付出，從兩百萬、一百五十萬壓縮到一百萬，只剩兩個家戶沒加入。後來大家開會說，把投資都不要了，否則算不完。當時有位台大生在幫忙，他找很多資料說明投資可賺多少，部落族人根本聽不懂而一直點頭，也許我們太睏了，在點頭中達成協議（笑）。我們有既定規模了，我父親做一個頭目，平常餵山豬、掃狗大便，從最細微之處都可以蹲下來做，到喪禮儀式，我看到他的付出，直到現在他四點多要去叫雞起床（全場笑），工作時間變成早餐之前、上午、下午等三個時段。我們至少花了七年到十年時間，這並不容易。不要用開玩笑的態度來做，只要帳目稍不清楚，馬上解體了。

我們對面新光鎮西堡部落很接近，檜木資源的分享上是我們的二點五倍，而他們的土地糾紛，兩部落成立七、八家戶，小團體變成兩個部落的異類，部落內部愈多組織，反而分食資源，也造成紛擾。他們會請我們去分享，真的不容易做。他們的民宿愈蓋愈大，一家民宿甚至可住一百五十位，別人看著你帶遊客去，可能躺在路邊歡迎遊客。原住民很特別，很多客人愈熱鬧，愈喜歡喝酒，放著低重音的音響，我們得好好跟他講才關掉，我們也是還在調整。沒有一個人可以去證明檜木是哪個家族種的，上帝給我們資源，每個成員可均享利益和美好。

問五（多元所同學）：

我個人本身反對觀光產業，到後來慢慢想到經濟發展，我對自己部落也充滿希望，我也跟講者狀況差不多，我到台北念書也常回來，跟部落有連結。但我們東部太魯閣想想有很悲哀的命運，家族有自己的勢力。從你的分享中我也看到希望。你看我們東部地區太魯閣部落，不知你有什麼看見和想法？我們也會面臨家族或部落組成的不同（如從山上遷下來）。我自己也一直在對我自己的母語，我自己也在發展協會裡，我在我們部落，老人家都慢慢走了，現在的成員都是新一代，我們的思維已經不是老人家的想法，畢竟秀林鄉很多人當公務員或老師，部落過去傳統思維已被現在的社會嚴重影響，小孩已不會講母語，我五六年前去鎮西堡看到五六歲的子孩會跟老人家對話，我很震撼。當然從你這邊有什麼想法，現在我們東部被遷移的過程，你有什麼想法。

答五：

你鋪陳地非常詳細。我沒辦法或能力給你建議，第一我不清楚花東部落的社會組成或自然資源、權力關係，在部落裡充滿權力政治。但我小小的想法，是否可以藉由教派或一個發展協會，申請一些計畫或公部門經費來做部落的公共事務，如建太魯閣的古屋或瞭望台（要有特色的），因有計畫即有資金，要叫部落的人掏腰包很困難，願工購料多少都有收入。談部落工作時，我們早期要試著從肉眼看得到的具體東西做起，如讓街道愈來愈漂亮，這或許可做一點嚐試，可跟原民會或花蓮縣政府申請。像我們有讀一點書的，集結一些年輕人做軟體部份，你說日治時期的集團移駐，像這種部落組成的人文背景就是資源和部落特色，把周遭地理環境做調查，老人家剩得愈少問得愈精確，這也是一個優勢啦（全場笑），要去找對我們部落了解最多的耆老，找一些獵人，獵人一定知道很多植物相，以羅馬拼音記下（需要訓練，我專科時即逼自己以族語寫日記），還有影像記錄。這時代我們需要文字化。你有這樣的想法，提醒自己，只要民族還有存在的一天，它不會消失，只是在不同的時代展現它的樣子。雖然很玄，那就是我們的靈魂。

問六（民發所同學）：

在推動當初，有沒有收到部落家長的反對或不同意見？如「與其學好母語，不如學好英文」。部落當初是否有討論教學使用的語言？若是全族語上課，小朋友能接受嗎？民族教育與主流教育的一比一，現有體制下如何達成，如何突破體制限制。

答六：（私下討論）

中研院民族所呂心純教授

20090519演講摘要

題目：少數族裔音樂所型構的社會空間

時間：2009年5月19日上午10:00-12:00

地點：原民院音樂教室B106

談音樂所型構的社會空間，以音樂學來講，即是這個地方的音樂聽起來怎麼樣？空間是否有空間上或音樂上的辨識度。

一、理論背景：

- (一) 音景概念：每天在同一空間，放同一種音樂，就會造就一種音場
- (二) 音樂展演或錄音透過在空中的散播，作為一種社會空間形塑的實踐

案例一：美國購物中心—消費音景文化的建構

1. 背景音樂：在大廳、走廊、廁所所放的音樂。運用人的心理分析，利用音樂讓人在購物中心可以待很久，消費更多，所以如果去一個百貨公司的話，可以聽到很小聲的音樂，它永遠都不會是很大聲
2. 前景音樂：以消費者的聆聽習慣來播放音樂。如：賣運動鞋的商店，以嘻哈音樂為主。

所以，美國的購物中心，許多是由音樂所建構起來的。

案例二：新加坡的回教徒—宗教音樂與科技建構

新加坡的回教徒如何用音樂來建立所謂伊斯蘭的空間，在1960-1970年代，新加坡的回教徒在居住的社區中運用擴音器，每天有五次播放宗教音樂，人們可以在自己的位置進行禱告，不必到清真寺去。後來，在都市計畫下，大量的住宅區住進多元的族群，即有多元的文化、多元的宗教文化，有不同的音樂，伊斯蘭的空間文化長期的被「非穆斯林」批評，所以政府訂立了噪音防治法，以往由擴音器播放的宗教音景，轉而由廣播所取代。

案例三：台灣緬甸華僑音景的形構—華新街（緬甸街）做為族裔活動的中心中和市有5萬多位緬甸華僑，佔中和市人口12%。

1. 日常生活的公共族裔音景

- (1) 華新街做為族裔音景消費與社交的中心：在華新街兩側的商家中，每天會播放緬甸的卡拉OK（樂團的表演）

- (2) 媒體化的音樂
 - (3) 音樂在時序播放上的共通性：商家每天中餐、晚餐時間播放台灣新聞，其餘時間播放緬甸的流行音樂。
 - (4) 緬甸的情形：男人平時會到茶店，若無工作時則一整天都待在
2. 文化慶典的公共族裔音景：與政治地景的密切關係
 - (1) 定義地方族裔的社會空間：緬甸成為弱勢族群的主流
 - (2) 養成人們季節性的聆聽慣習—定點的舉辦
 - 華新街—緬甸華僑主辦
 - 南勢角捷運站—市公所主辦
 3. 音景政治
 - (1) 華新街/南勢角捷運站
 - (2) 邊緣/中心?
 4. 鬧雙胞：2001.4、2009.4

緬甸華僑為了展現與台灣文化不同，才學習緬族文化潑水節，其實，他們在緬甸是不過潑水節，是為了與台灣區隔才學習的。

二、兩大類表演活動

第一種：民俗與古典傳統類

1. 緬甸族的文化特色、「合法地」轉化成緬華的文化屬性
2. 共享的「過去」：他者身分
3. 緬甸要素：壯觀性、異國情調、傳統性等文化符碼吸引台灣民眾

第二種：現代流行類

單樂團：多主唱、多樣獨立樂團

三、結論

音樂不只是被動，是可以主動創社會空間—音樂、宗教的、族群的空間。

附件三：花蓮縣市新移民基礎資料調查

花蓮縣市新移民資料基礎調查

縣政府社會處婦幼科訪談

訪談時間：2008 年 12 月 25 日

訪談地點：花蓮縣政府婦幼科

訪談對象：婦幼科丁科長文彬、新移民服務社工員林鳳珠

1. 花蓮縣市四個與縣府合作的新移民服務據點：

A. 壽豐地區－牛犁社區交流協會

(各村設「溫馨小築」提供服務，連結當地資源)

B. 鳳林地區－牛根草社區發展促進會

C. 南花蓮與吉安地區－老人暨家庭關懷協會(98 年新開辦)

D. 富里地區－天主教會花蓮教區富里家婦中心

另辦理花蓮縣新移民服務中心，負責全縣新移民家庭個案服務

縣府漸進式設點輔導民間團體提供新移民相關服務。通常服務點為社區發展協會，故其功能不在於提供深度個案服務，而在於諮詢、聯誼，遇有問題的接觸窗口。開設講座課程等，若遇有較複雜的個案則轉介到外配中心(委託與女青年會執行)，提供深入的協助。

2. 新移民就業相關議題：縣府勞資科、花蓮就業服務站

3. 花蓮新移民人口結構

A. 外配人口數全國第 18 位，若將外配人口數放在全縣市人口數進行比較，花蓮外配佔縣市人口數比為全國第 3 位。其中，陸配佔全國第 2 位，只有連江縣的比例比我們高，主要是因為花蓮縣市人口數較少的原因。

B. 花蓮男性大陸配偶的比例為全國最高。全國平均每一百個外配中有六個陸配，花蓮比例則為 12%。科長說明其中許多為假結婚，與女性原住民或女性身障者結婚後來台可以到漁港打工，花蓮縣秀林鄉多有此案例。

C. 花蓮外配人口結構中，陸配比例為 76%，其餘 24% 為其他國家。外配(非陸配)人口中以越南居多，其次為印尼、泰國。若以鄉鎮分佈來看，無論外配或陸配人數皆以吉安為最高。吉安鄉之外，陸配以秀林新城為最高，因為榮民多；南區陸配為玉里最多(外省人口居多)。而外配則為南區玉里、富里最多。另外，客家鳳林外配人數也高。

D. 原住民部落外配、陸配比例均不高，從戶籍資料上看，山地原住民娶陸配外配人數為 42 人，平地原住民娶陸配外配人數為 63 人。人數少同時又分

散在各鄉鎮，花蓮市分佈最高將近 10 人左右。在戶政資料上，原住民娶陸配外配的人口數不多。另一方面，在戶政資料上，目前(2008)在花蓮縣市正在境內(不含離婚、離境、搬離花蓮等人數)的外配陸配人數為五千多人，其中四千多為陸配，陸配比例達 76%。原住民娶外配比例少。

4.生活適應

陸配、外配生活最大的困境在於經濟。外配又因為語言的原因形成生活與婚姻上的難處，儘管外配的居留生存條件比陸配簡單，但因為語言溝通的困難度增加了生活的困境。外配的溝通問題是因為語言不通，陸配則是因為太會溝通，口語能力很強，很知道自己的權益。

5.社會處委託計畫

- A.2008 年委託外配中心進行外配需求調查，外配中心與慈濟社工系盧惠芬老師合作，2009 年全縣外配生活需求調查報告會出爐。
- B.目前各委託單位的服務皆以外配居多。主要原因是外配為新興議題，對社福組織來說，外配為新服務領域，機構會選擇性小範圍的嘗試執行，外配因為語言不通所以獲得的關注比較多。而台灣早期外配工作多以識字班著手，所以也就從外配開始接觸。
- C.陸配服務以榮民服務處、救總為多。救總在花蓮也成立志工服務隊。陸配最大問題就是身份取得議題。目前在救總花蓮志工服務隊委託博愛全人發展協會提供服務，工作人員本身也是陸配，為四川大學法律系畢業，來台十餘年，組織能力強。
- D.社會處目前除了外配需求調查與慈濟大學合作外，並無其他與大專院校合作之計畫。但學校可以申請社會處補助執行計畫或方案，例如慈濟大學兒家系帶著學生執行兒童劇、課輔等相關方案即申請社會處經費支持。但學校必須有相對應的自籌款，如人力、講師費等。因此學校老師在設計課程時，若帶著學生出田野、執行活動需要經費可向社會處申請。但建議透過服務據點提出申請，而非僅只學校與社會處間的溝通而已。
- E.過去社會處將重點放在外配本身，但新移民的另外一半或社區居民也需要宣導服務，例如有協會到老人據點舉辦外配相關服務宣導工作，參加者都是外配們的公婆，反而直接影響外配的家庭相處。透過類似的服務宣導活動，外配們的公婆開始感到家裡有個外配媳婦是一件驕傲的事情。

花蓮縣市外籍移工資料基礎調查

縣政府勞資科訪談

時間：2009.01.06

地點：縣政府勞資科

參與人員：社會處勞資科外勞查察員白尚穎小姐

一、花蓮縣市境內外籍移工人口結構

1. 目前花蓮地區移工以印尼、泰國、菲律賓、越南為多，其中越南暫不引進，人口數會逐年遞減。且其中人數最多的為印尼看護工，泰國移工主要集中於製造業、營造業。
2. 皆屬契約制移工，目前開放最長9年。製造業、漁工、看護工及營造業等皆納入勞動基準法保護；而家庭看護工及家庭幫傭皆未適用勞基法，因此其發生職災時無法請領勞保補助，且目前薪資結構仍停留在15,840元，並無隨勞工基本工資調整提高。
3. 人口數分佈以花蓮市為最多、其次為吉安鄉、新城、玉里。

二、外籍移工生活現況

1. 面臨的問題多與雇主間的衝突、生活不適應、仲介公司超扣薪資為多。勞資間的爭議為最大宗，縣府僱有泰語專員、英語專員負責諮詢工作。
2. 外勞查察員、外勞諮詢員進行家庭訪視。目前運作的機制為仲介公司或雇主透過直聘程序聘用外勞，外國人進入台灣後仲介公司必須向縣市政府進行入國通報，外勞查察員接獲通報後兩個月內進行不定期、不預約之方式進行訪視，以查察是否非法工作。
3. 若遇有違法事件有相關罰則，例如：指派外籍勞工從事許可以外之工作，如經查獲屬實，將處新台幣3-15萬元之罰鍰、聘僱未經許可及許可失效之外籍勞工，如經查獲屬實，將處新台幣15-75萬元之罰鍰...等。
4. 外勞諮詢案件以法令、勞動基準法的相關規定、福利等詢問居多。同時另有檢舉案，通常針對外勞聘任符合資格與否進行查訪。諮詢類型以終止契約問題為最多，其次為積欠工資、仲介費問題、健康檢查、遇有暴力等問題。
5. 在生活環境視察方面，花蓮地區移工生活環境以看護工為佳，製造業等生活空間則顯得不甚完善，縣府外勞查察員則針對不符合外籍勞工生活管理計畫書之雇主進行輔導令其改善。

6. 諮詢案件的發生頻率會呈現某一時段某一類型案件大量湧入的狀況，通常與移工們彼此間的聊天、討論後發現自己權益受損或他人積極爭取相關福利而進一步與縣府申訴有關。
7. 去年度(2008年)勞委會開始規劃類似家暴專線之移工申訴專線，預訂今年度開線(目前正辦理招標等事宜，因此目前尚未開放)。
8. 目前，關於移工的生活適應等工作全交由仲介公司處理。原則上，家庭看護工24小時的工作類型，雇主不甚願意讓外勞出門上課等。
9. 泰國移工放假日的聚集場所以復興國小附近的泰國餐廳為多。另外勞則以民國路上之天主教堂、中華電信附近居多。
10. 移工若遇有勞資糾紛，通常會請仲介公司先行協調。仲介公司之主管機關為縣府，但其申請設立許可證部份需向勞委會提出申請。
11. 縣府舉辦之勞安會議等，由工廠提報參與之移工名單。若依照花蓮縣市境內移工人口數而言，參與勞安會議之移工比例較低(約1/3曾參與)。
12. 透過直聘程序由雇主續聘移工時，則可以不用再透過仲介公司，減低移工來台工作需繳交仲介公司費用之壓力，且可減化來台行政流程。目前東部地區直聘中心設在羅東，由勞委會委託辦理。直聘中心主要負責移工續聘的行政流程。

社區型新移民服務據點資源調查

花蓮縣富里鄉天主教會花蓮教區富里家婦中心訪談紀錄

時間：2008年12月23日

地點：富里天主堂(花蓮縣富里鄉中山路31號)

參與人員：于君玉修女、黃智達社工員

1. 富里地區越南、柬埔寨外配較多。登記有案者為400多人。夫家身份漢人、原住民皆有，但以務農的客家人或閩南人居多。日前，富里地區提報11個外配家庭受縣政府表揚。大陸配偶比例已經越來越少，越南配偶的比例越來越高。
2. 富里地區當地仲介20-30萬娶外配。大陸與東南亞的外配比例約1:4，常出現的大陸配偶只有十幾個，多數戶籍在富里但人不在當地。有些陸配因為丈夫工作關係，大陸台灣兩地跑。其中，媒人仲介上，富里最大的媒人為當地政治人物。當地有一兩個人進行仲介，而且在行政與政治上都具有影響力。
3. 目前，最迫切的需求為經濟議題。外配能力都很好，但求職的機會少。天主堂富里家婦中心曾開辦電腦、駕照、共讀、閩南語、技能輔佐等課程。教育局社教站、國小單位也曾開設文化相關議題的課程，如文化適應班、語文班等。
4. 過去，富里天主堂曾成立庇護中心，暫時收容與有困難之外配女性。2009年富里天主堂成為縣府外配據點，規劃有系統的課程與外配接觸。2009年開始訓練家務指導員，藉由外配協助外配，每個星期到外配家庭一次，提供實質的協助。主要人力資源為富里地區衛生所護理長、檢驗師、鄉公所家事輔導員或行政體系的工作人員，主要來自天主堂的志工系統。同時，慈濟每個月會派實習醫生一同與指導員進入村落家戶，提供醫療健康諮詢。
5. 相關家婦中心業務、經濟議題、家暴案等均介入工作。其中，富里的家暴特殊性在於外配女性打閩南男性丈夫。原住民部落的特殊狀況為原住民丈夫離家，曾有原住民丈夫害怕待在家裡而跑到梨山，其妻外配女性告原住民丈夫的案例。另外，由曾有案例為大陸配偶與先生吵架，丈夫離家跑到越南工作，反而留陸配在台灣的情形。

6. 目前，外配第二代的母親母語課程也成為工作重點。另外還包括經濟扶助、家務協助、醫療衛教、到宅伴讀等。
7. 外配之間也有相互的欺騙行為，初來乍到的外配受同鄉欺騙。在法律議題上，曾發生越南外配與卡車司機之間的糾紛。
8. 外配參與活動受辦理身分證需有學習證明的影響，參與力高。長期參與天主堂活動之外配大約三十人左右。
9. 嬰兒出生比例，外配父母生育之新生兒佔總新生兒比例約 2/5。
10. 富里地區外配多協助家務工作，打田、種菜、養雞幫忙農務。鎮上的小館子、小吃店、早餐店也多由外配經營。主要聚集點為小吃店、夜市。外配之間也分小團體、小派系。

社區型新移民服務據點資源調查

花蓮縣鳳林鎮牛根草社區發展協會訪談紀錄

時間：2009年1月13日

地點：協會會址(鳳林鎮公正街3號)

參與人員：總幹事蔡金仁先生、志工陳美珍小姐

一、協會成立過程

1. 牛根草 94 年 8 月成立，一開始以環保為主。民國 94 年鳳林地區出現三個家庭在週末撿垃圾，認為很有意義於是跟著一起美化鄉里環境。接續慢慢聚集越來越多鄉親投入撿垃圾的工作。時間久了，大家便集思廣益或許成立協會推動撿垃圾的工作，一開始的目的很簡單，只是單純的撿垃圾而以。協會參與者 60% 以上為客家人，取名為牛根草主要是因為農田裡的植物學名叫牛筋草，其硬頸精神像客家人，取其意故定名為牛根草。成員都是在地人，年紀約四十歲上下，其中也有外配參與。

二、新移民接觸與相關服務

1. 民國 94 年開始陸續接觸外籍配偶，鳳林地區不到一萬人卻有極高比例的外籍配偶數。外配的服務工作上，從一開始的考汽機車執照到目前第二代的教育都涉入。

2. 早年客家與外省、原住民間的互動關係，因總幹事居住在南平、見晴一帶，屬族群交界地帶，認為環境好的原住民會到漢人學校讀書，但漢人學生不到原住民學校讀書。在鳳林地區族群間的界線較清楚，不太往來。但萬榮的消費是在鳳林地區。如鳳榮農會，行政體系上將鄰近村庄納進鳳林。菜市場都是客家人在賣菜，原住民少。另外，外配與客家間的相處，因為客家人節儉成性所以外配要存錢相對容易，因此，嫁到鳳林地區的外配對娘家的幫忙比較大。但跟其他地區相比，鳳林地區外配回鄉的比例比較低，比較少回娘家。主要還是跟勤於工作有關。相對的，也影響了第二代勤耕與讀，可能未來前途比較好。

3. 鳳林地區外配以越南籍為多，為越南華人，會講客語，只是音有些不同。取外配的人口年齡層集中在 40-50 歲間，高國中程度，勞動階級。經濟條件不是很好。除非家裡的土地大領的休耕補助多。而外配進入到鳳林地區支撐起「拼經濟」的任務，開小吃店、採檳榔一個晚上賺三、五百元等，小鎮上的經濟市場多外配參與。

- 4.外配多定點聚集，如每星期六的夜市，鳳林地區的夜市已成為外勞外配的夜市。再加上鳳林為長壽村，外勞以家庭看護工多。外配媽媽、外籍看護工的差異，主要為融入在地生活的程度不同。
- 5.協會與鳳林地區的公部門合作開設相關課程，如與衛生局合作開辦健康講座等。在外配輔導工作上顧及到第二代。民國 96、97 兩年牛根草聘請一韓國外配媽媽成為專職的工作人員。目前專職人員共兩人。方案設計雖不針對外配，但電腦、識字班、美食、與衛生局合作的健康講座等，外配參與多。
- 6.今年(2009)重點延續過去的經驗，納入兒童相關計畫，過去只有課輔，今年申請兒童局計畫進行家庭輔導。兒童工作上最大的困難為第二代自尊心低落，在學校可能在言語互動上感到不受尊重。因此將焦點放在兒童身上。
- 7.曾與學校合作讓學生進協會工讀、實習。目前，協會人力參與上大概有十來個外配非常熱中牛根草活動。若以現狀來看，職訓課程如烹飪等說是外配目前可著手的需求。

附件四：花蓮縣市新移民各項統計數據資料

花蓮縣新移民服務概況

資料來源：花蓮縣政府社會處婦幼科

(一) 人口結構分析

佔轄內人口比例高

依據內政部戶政司外籍及大陸配偶統計，截至 97 年 6 月底全台共 406,036 位，花蓮縣 7,306 位（男 6,469 人、女 837 人）佔 1.8%，在縣市中排名第 18 位。

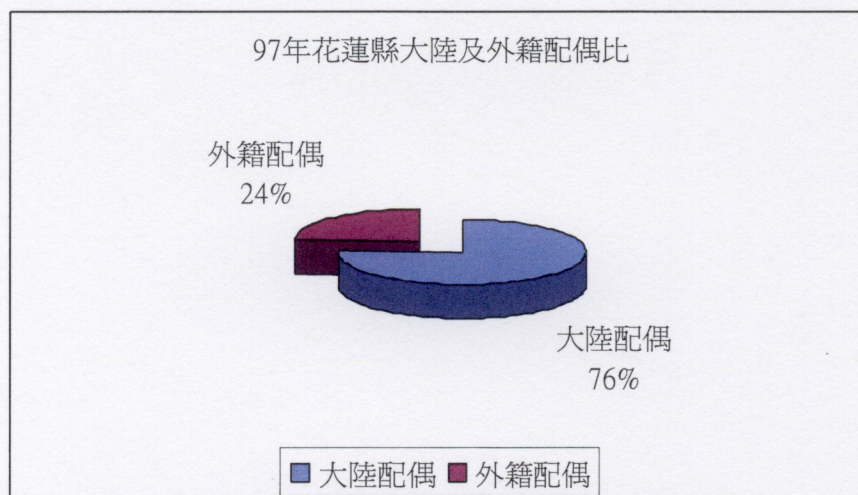
項目	台灣外配 人數 (A)	花蓮外配 數(B)	外配比率 (C=B÷A)	花蓮總人 數(D)	外配佔轄內人 口比(E=B÷D)
男	26,548	837	3.15	177,715	0.47
女	379,488	6,469	1.70	164,801	3.93
合計	40,6036	7,306	1.80	342,516	2.13

資料整理自：內政部戶政司截至九十七年六月底資料

但因縣內人口數少，外籍配偶佔全縣人口比 2.13%，為全國第 3 位。依據 97 年 8 月份遠見雜誌公佈花蓮縣大陸配偶佔人口比 1.58% 為各縣市中第二位，僅次於連江縣。

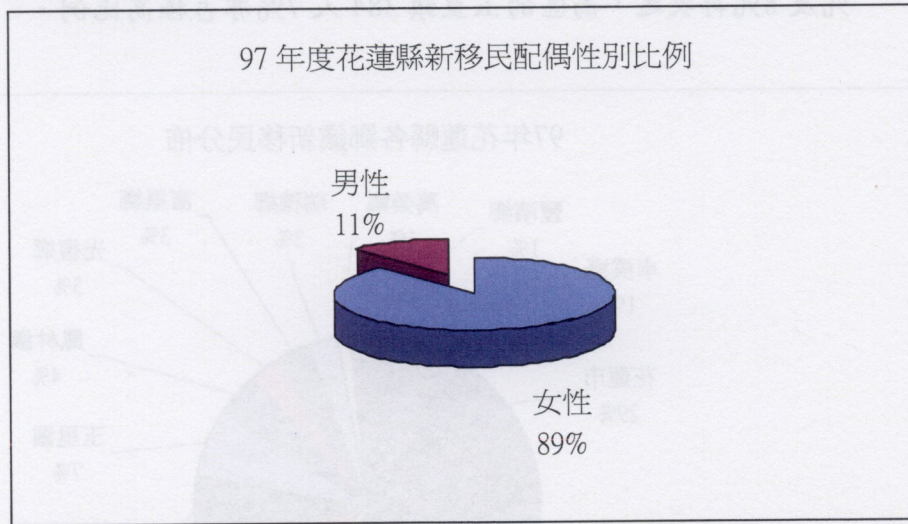
大陸配偶佔多數

花蓮大陸配偶 5,539 人佔 76%，而東南亞及其他外籍配偶人數為 1,767 人，佔 24%。



陸配男性比例高

而性別比例上，男性 837 位（佔 11%），女性 6,469 位（佔 89%），每百名新移民女性有 12 名男性（即性比例 12），較全國性比例 7 為高。



其中男性大陸配偶全國比例為 6.17%，花蓮則為 12.58% 呈現明顯差異。

97 年大陸配偶性別比

項目	男		女	
	人數	比例	人數	比例
台灣	16,448	6.1%	251,258	93.9%
花蓮	697	12.6%	4,842	87.4%

資料整理自：內政部戶政司截至九十七年六月底資料

外配越南籍佔半數

其他外籍配偶以越南籍 922 位（14.2%）最高，其次為印尼籍 484 位（7.46%），依序為泰國 98 位（1.3%）、柬埔寨 60 位（0.8%）。

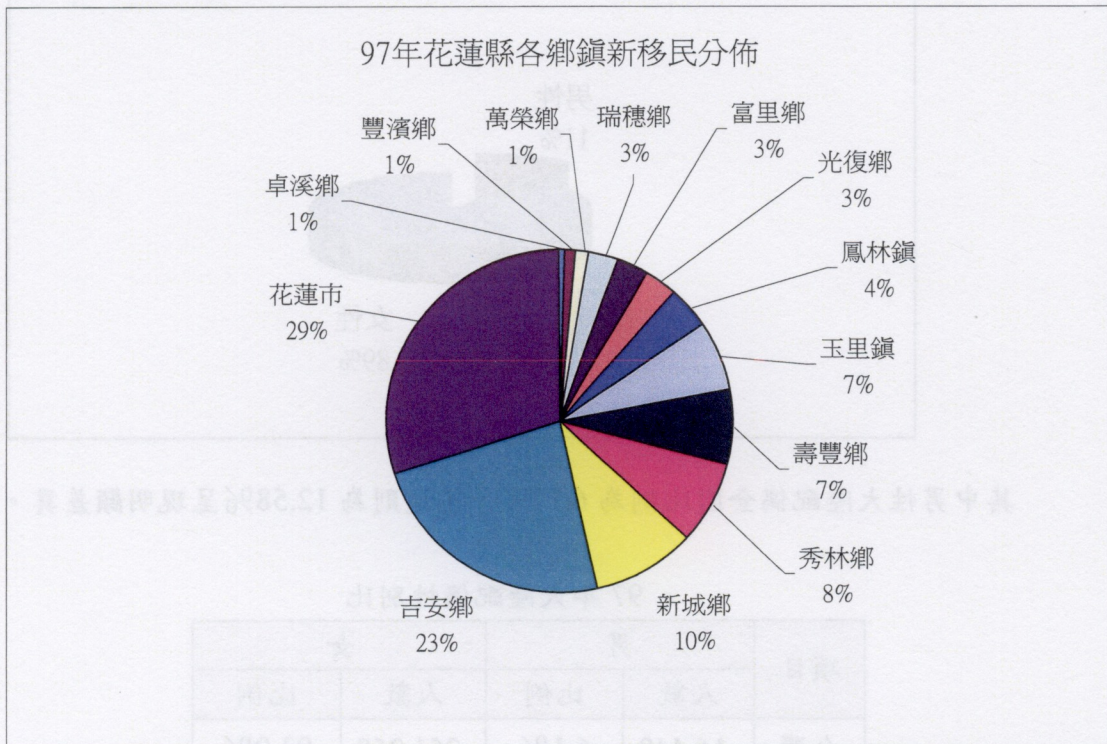
花蓮縣外籍配偶之原國籍分佈情形

	大陸籍		越南		印尼		泰國		菲律賓		柬埔寨		其他		總計	
	人	比率	人	比率	人	比率	人	比率	人	比率	人	比率	人	比率	人	比率
女性	4,842	74.8	922	14.2	484	7.48	58	0.9	38	0.59	60	0.93	65	1	6,469	100
男性	697	83.2	1	0.1	3	0.36	40	4.78	6	0.72	0	0	90	10.75	837	100
總計	5,539	75.8	923	12.6	487	6.67	98	1.34	44	0.6	60	0.82	155	2.12	7,306	100

資料來源：內政部戶政司截至九十七年六月底資料

外配南北分佈

另依據民政局 97 年 3 月資料顯示各鄉鎮外籍與大陸配偶分佈依序為，花蓮市 1,730 人占 29% 最高，吉安鄉 1,373 人占 23% 次之，新城及秀林鄉 10% 及 8% 再次之，南區的玉里鎮 384 人 7% 亦占極高比例。



如單列外籍配偶，以北區吉安鄉、花蓮市最高，南區玉里鎮、富里鄉次之，其次是中區鳳林鎮及壽豐鄉。

幼稚園外配子女數

96 年底縣內幼稚園共 246 位外配子女就讀，花蓮市 70 位最高，富里鄉 35 位次之，依續為吉安鄉 32 位、玉里鎮 25 位、鳳林鎮 23 位及瑞穗鄉 22 位。

花蓮縣各鄉鎮幼稚園所外籍配偶子女人數統計（九十六學年度第一學期）

鄉鎮別	花蓮市	富里鄉	吉安鄉	玉里鎮	鳳林鎮	瑞穗鄉	壽豐鄉	光復鄉	新城鄉	卓溪鄉	秀林鄉	豐濱鄉	萬榮鄉	總計
男	30	20	17	14	14	12	8	4	4	3	3	1	0	130
女	40	15	15	11	9	10	4	4	3	4	1	0	0	116
合計	70	35	32	25	23	22	12	8	7	7	4	1	0	246

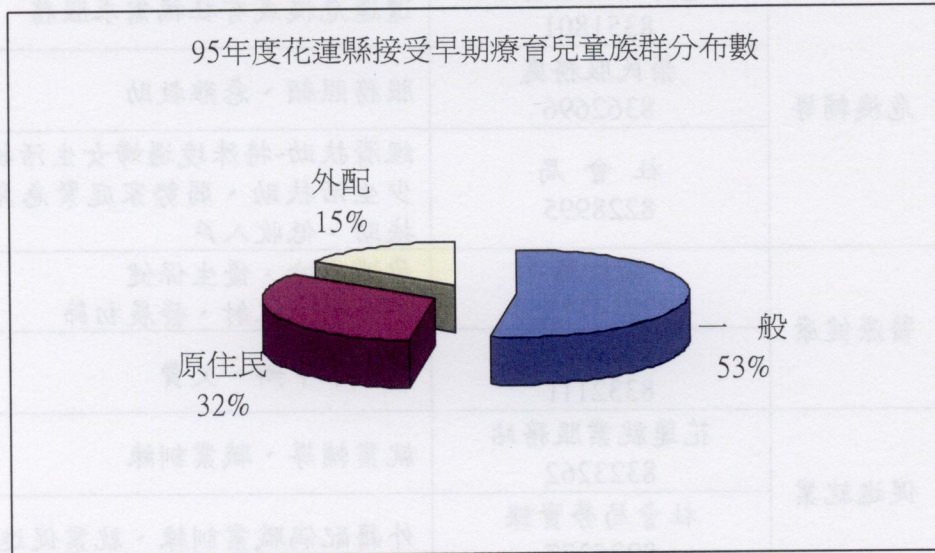
早期療育外配子女數

95 年底花蓮縣發展遲緩兒童接受早期療育服務共 287 名，母親為外籍配偶者為 43 名，佔 15%。

95 年度接受早期療育兒童服務數

項目	性 別		合計
	男	女	
合 計	192	95	287
一 般	114	37	151
原住民	52	41	93
母為外配	26	17	43

95年度花蓮縣接受早期療育兒童族群分布數



(二) 需求評估及問題分析

外籍配偶面對離鄉背井的孤立，又在不同民情風俗、語言、文化等社會環境，常因此衍生許多生活適應、經濟扶助、親職教育、就業輔導、人身安全、支持性網絡等需求，需要可近便利、多元的支援性服務。目前主動至外配中心求助個案，大多遭遇家庭溝通、就業困難及子女托育等困境。

1. 家庭溝通：外配大多與公婆、小姑等同住，常因長期溝通不良，引發家庭糾紛，在子女教養、身份取得上無法達成共識。
2. 就業需求：求職會遇到很多就業阻礙，如：台灣不承認大陸學歷、或要負擔家庭照顧責任，造成工作時間受限困難、沒人可照顧子女，也無足夠錢托育等。另就業會受剝削或歧視，因是外配身份較其他員工薪資低工作量大，或遭同事口語歧視，心理上會退縮等。
3. 托育需求：學習需兼顧子女照顧，但僅有少數社團提供臨托，造成學習阻礙。
4. 子女教養需求：子女上學後，外配遇指導課業需提供子女課後照顧服務。

花蓮縣新移民個案輔導資源表 (97年10月製表)

類別	單位名稱	諮詢轉介項目
入出境國籍	移民署花蓮服務站 8329700	申請團聚/居留/定居、移民輔導
	民政處戶政科 8235475	結婚/歸化/戶籍及子女出生登記
人身安全	移民署專勤隊 8223363	面談訪查、非法移民
	警察局婦幼隊 8226300	受理家暴案件、保護令申請
	花蓮縣家暴防治中心 113.8228995	家庭暴力、性侵害防治服務
危機輔導	花蓮縣外配服務中心 8351801	遭逢危機或有社福需求服務
	榮民服務處 8362696	服務照顧、急難救助
	社會局 8228995	經濟扶助-特殊境遇婦女生活扶助、兒少生活扶助、弱勢家庭緊急兒少生活扶助、低收入戶
醫療健康	衛生局 8227141*254	孕婦產檢、優生保健 子女預防注射、發展初篩
	健保局 8332111	健保卡申辦、欠費
促進就業	花蓮就業服務站 8323262	就業輔導、職業訓練
	社會局勞資課 8225377	外籍配偶職業訓練、就業促進
學習成長	教育局社教課 8462783	成人識字教育、外配學習教材、學歷認證、學歷鑑定
	民政局 8235475	生活適應班、考照班
	弱勢民俗文化協會 8830231	電腦網路研習、生活適應進階班
	博愛全人發展協會 8336576	電腦研習、故事媽媽訓練
社區關懷	花蓮市/吉安鄉陸配 救助總會花蓮志工隊	聯誼聚會、關懷輔導
	豐田地區 8653278 牛犁社區交流協會	休閒聯誼、機車考照、識字班、烹飪考照、諮詢轉介
	鳳林鎮 8764630 牛根草社區發展協會	休閒聯誼、機車考照、電腦班、技藝學習、諮詢轉介
	富里鄉 8830487 天主教會花蓮教區	個案服務、成長講座、電腦班、子女學前啟蒙、課後照顧

花蓮縣各鄉鎮外籍與大陸配偶原國籍分布情形表

97.09.23 製

名稱	日本	印尼	柬埔寨	美國	泰國	馬來西亞	菲律賓	越南	緬甸	新加坡	南非	其他	小計	大陸配偶	合計
花蓮市	3	29	7	7	14		3	59	6		1	8	137	1617	1754
鳳林鎮		30	2		1	2	1	38	1			3	78	153	231
玉里鎮		66	1		13		3	20	1			2	106	287	393
新城鄉	2	17	2		2	2	2	16				2	45	512	557
吉安鄉	3	52	8	4	10		5	91			1	2	176	1186	1362
壽豐鄉		23	10		1		4	21	1			4	64	324	388
光復鄉		10			1	1	1	14	2				29	151	180
豐濱鄉		2			1	1		7					11	55	66
瑞穗鄉		15			2		2	19					38	118	156
富里鄉		18			2			69				1	90	93	183
秀林鄉	3	3			5			6	1	1			19	420	439
萬榮鄉					2			3	1				6	66	72
卓溪鄉	1	2			5			3					11	21	32
合計	12	267	30	11	59	6	21	366	13	1	2	22	810	5003	5813

資料來源:由內政部戶政司向移民署及警政署提供之外籍配偶名冊與戶政資訊系統勾稽其國人配偶之基本資料完全符合者,列入「花蓮縣外籍與大陸配偶資料名冊」內,作成上列分布情形表。

花蓮縣市新移民戶籍地屬原住民聚集地之人口統計表

資料來源：整理自內政部移民署花蓮縣服務站新移民戶籍資料名冊

吉安鄉東昌村	女 10 男 2	吉安鄉宜昌村	女 7 男 1
吉安鄉稻香村	女 11 男 1	吉安鄉北昌村	女 10 男 0
吉安鄉光華村	女 3 男 0	吉安鄉吉安村	女 2 男 0
吉安鄉仁里村	女 6 男 0	吉安鄉仁和村	女 4 男 1
吉安鄉太昌村	女 7 男 0	吉安鄉永安村	女 3 男 1
吉安鄉南昌村	女 5 男 0	吉安鄉福興村	女 3 男 0
吉安鄉慶豐村	女 14 男 1	吉安鄉南華村	女 2 男 0
吉安鄉光華村	女 1 男 0	吉安鄉仁安村	女 0 男 1
○小計	吉安鄉 女 84 男 8		
壽豐鄉溪口村	女 7 男 0	壽豐鄉豐山村	女 12 男 1
壽豐鄉平和村	女 8 男 0	壽豐鄉豐坪村	女 6 男 1
壽豐鄉豐裡村	女 3 男 0	壽豐鄉池南村	女 4 男 1
壽豐鄉志學村	女 1 男 0	壽豐鄉月眉村	女 3 男 1
壽豐鄉壽豐村	女 9 男 1	壽豐鄉水璉村	女 6 男 0
壽豐鄉光華村	女 0 男 1	壽豐鄉鹽寮村	女 3 男 1
壽豐鄉光榮村	女 1 男 0	壽豐鄉豐山村	女 3 男 0
壽豐鄉壽農村	女 1 男 0		

㊸小計	壽豐鄉 女 67 男 7		
新城鄉北埔村	女 19 男 1	新城鄉康樂村	女 9 男 1
新城鄉大漢村	女 7 男 1	新城鄉新城村	女 4 男 0
新城鄉嘉新村	女 5 男 1	新城鄉順安村	女 2 男 0
新城鄉嘉里村	女 6 男 0	新城鄉佳林村	女 2 男 0
㊹小計	新城鄉 女 54 男 4		
秀林鄉秀林村	女 1 男 1	秀林鄉富世村	女 4 男 0
秀林鄉和平村	女 6 男 3	秀林鄉景美村	女 10 男 0
秀林鄉水源村	女 2 男 0	秀林鄉文商村	女 0 男 1
秀林鄉崇德村	女 5 男 0	秀林鄉銅門村	女 0 男 1
㊺小計	秀林鄉 女 28 男 6		
富里鄉富里村	女 15 男 0	富里鄉富南村	女 5 男 0
富里鄉石牌村	女 13 男 0	富里鄉明里村	女 3 男 0
富里鄉新興村	女 6 男 0	富里鄉東里村	女 6 男 0
富里鄉竹田村	女 17 男 0	富里鄉萬寧村	女 4 男 0
富里鄉羅山村	女 8 男 0	富里鄉豐南村	女 7 男 0
富里鄉吳江村	女 1 男 0	富里鄉永豐村	女 5 男 0
富里鄉學田村	女 2 男 0		
㊻小計	富里鄉 女 92 男 0		

瑞穗鄉鶴岡村	女 4 男 0	瑞穗鄉富興村	女 4 男 1
瑞穗鄉瑞美村	女 3 男 0	瑞穗鄉瑞北村	女 5 男 1
瑞穗鄉舞鶴村	女 11 男 0	瑞穗鄉富源村	女 1 男 0
瑞穗鄉瑞祥村	女 2 男 0		
㊦小計	瑞穗鄉 女 30 男 2		
玉里鎮樂合里	女 5 男 0	玉里鎮觀音里	女 11 男 1
玉里鎮松埔里	女 7 男 0	玉里鎮春日里	女 7 男 0
玉里鎮東豐里	女 1 男 0		
㊧小計	玉里鎮 女 31 男 1		
光復鄉大進村	女 3 男 1	光復鄉南富村	女 2 男 0
光復鄉大全村	女 3 男 0	光復鄉西富村	女 4 男 0
光復鄉大同村	女 3 男 0	光復鄉大華村	女 2 男 0
光復鄉大馬村	女 2 男 1	光復鄉大富村	女 1 男 0
光復鄉大豐村	女 5 男 0	光復鄉大平村	女 3 男 0
光復鄉北富村	女 1 男 0	光復鄉東富村	女 1 男 0
㊨小計	光復鄉 女 30 男 2		
豐濱鄉豐濱村	女 10 男 1	豐濱鄉靜埔村	女 1 男 0
豐濱鄉新社村	女 5 男 0	豐濱鄉磯崎村	女 3 男 0
㊩小計	豐濱鄉 女 19 男 1		


卓溪鄉古風村	女 2 男 1	卓溪鄉太平村	女 2 男 0
卓溪鄉卓溪村	女 2 男 1	卓溪鄉崙山村	女 1 男 0
卓溪鄉立山村	女 1 男 0		
㊸小計	卓溪鄉 女 19 男 1		
萬榮鄉萬榮村	女 1 男 1	萬榮鄉馬遠村	女 3 男 0
萬榮鄉明利村	女 1 男 0	萬榮鄉西林村	女 1 男 0
㊹小計	萬榮鄉 女 6 男 1		
總計	新移民戶籍地屬原住民聚落共 女性 449 人、男性 34 人		

職業居留地社	居留地類別	玉平鄉	光復鄉	占安鄉	香林鄉	年溪鄉	花露山	富田鄉	紅坊鎮	潘種鎮	萬安鄉	壽昌鄉	鳳林鎮	豐源鄉	總計
邱尼	家庭看護	62	37	323	23	2	189	23	99	44	4	36	68	7	1412
	家庭看護			1			5			1		1	1		16
	第二				3		23		3					6	35
	製造業			5			17								23
邱尼小計		62	37	354	26	2	214	26	102	45	4	37	69	13	1486
	家庭看護	1		5			2		2						12
	製造業	8	5	40			262		75			3			492
	營造業						1								2
泰康	家庭看護	9	5	45	2		265		77			2			506
	家庭看護	40	6	51	3		97	3	13	2	2	7	1		240
	家庭看護			1			1								2
	第二				7		3		2					1	13
泰康小計		49	11	97	12		363	3	92	2	2	9	1		761
	家庭看護	1		7			80		46						200
	製造業			6			4		2						12
	營造業														2
碧津	家庭看護	40	6	32	5		185	3	63	2	2	7	1		467
	家庭看護	28	9	54	3		108	1	14	13	1	17	13	2	263
	第二														
	製造業	24		22			29	1	15			1			94
碧津小計		72	15	86	8		214	4	78	2	2	8	1		764
	家庭看護	1		15	3		7					9			38
	製造業														
	營造業														
總計		267	58	524	49	2	1128	34	272	50	7	123	84	16	2854

資料來源：縣政府勞資科 98.01.06製


共計 101 人，其中 108 人，104 人

新移民與多元文化教學發展計畫
 東華大學：「新住民、原住民與台灣多元文化整合型計畫」
 (第一年)



主 持 人：紀駿傑 教授 (族群關係與文化研究所)
 協同主持人：謝若蘭 老師 (民族文化學系)
 賴淑娟 老師 (民族文化學系)
 陳宇嘉 老師 (民族社會工作學位學程)
 助 理：鄧湘漪

教育部新興議題中程綱要計畫97學年度聯合成果發表會

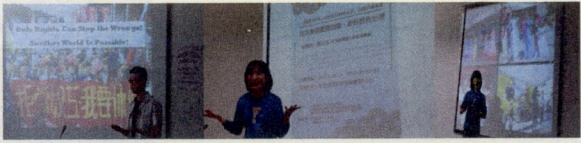


工作重點

- 97-1
課程規劃協調、演講座談讀書會、花蓮地區新住民基礎調查
- 97-2
開設兩門課程、演講座談、田野實習：
 → 「人權與多元文化社會」(謝若蘭老師)
 → 「新移民社會福利服務方案設計與評估」
 (陳宇嘉老師)


演講座談與讀書會(一)：外籍移工

TIWA曾涵生先生「她們的故事，我們的行動：跨國移工在台灣」
 TIWA顧玉玲理事長「先來後到都要知道：新移民在台灣」
 讀書會B. Ehrenreich and A.R. Hochschild主編之「Global Woman: Nannies, Maids, and Sex Workers in the New Economy」




演講座談與讀書會(二)：公民權人權

世新社發所夏曉鵬教授「多元文化公民身份的雙面刃」
 AI王興中祕書長「與你一起改變世界：AI國際人權運動半世紀」



演講座談與讀書會(三)：社會工作

屏科大社工系趙善如教授「與新移民家庭共學」
 暨南社政與社工系許雅惠教授「通往夢想之路：新移民婦女的就業與社會資本」暨研究生座談



演講座談與讀書會(四)：少數族裔

中研院民族所呂心純教授
 「少數族裔(台灣緬甸華僑)音樂所形構的社會空間」



演講座談與讀書會（五）：花蓮在地

花蓮縣牛犁社區交流協會楊鈞弼總幹事「新移民在豐田」

花蓮縣婦幼科丁文彬科長、林鳳珠社工員「花蓮縣市新移民服務概況」

花蓮縣勞資科白尚穎外勞查察員「花蓮縣市外籍勞工服務概況」



花蓮縣市基礎調查

- 完成花蓮縣市新住民、新移民（含婚姻移民與勞動移民）之資源調查工作
- 接觸單位：
內政部入出國及移民署花蓮縣服務站、花蓮縣政府婦幼科、勞資科、富里天主堂、鳳林鎮牛根草社區發展協會、鳳林鎮馬力勿發展協會
- 原住民聚集地之新移民比例以富里鄉為最高，其次為吉安鄉、壽豐鄉

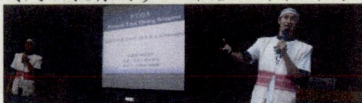


田野實習：實習座談

→ 台東縣永續發展學會陽美花執行秘書
「部落田野工作經驗分享」



→ 新竹縣司馬庫斯部落
會議秘書Lahuy Icyeh
「編織民族教育的夢：部落工作在司馬庫斯」



田野實習（一）：2009人權培訓課程

- 多元文化學程「人權與多元文化社會」
- 師生共32人次參與台權會舉辦之「人權捍衛者了沒！」工作坊
- 透過演講、小組討論、行動劇等重新思考人權的價值和意義



田野實習（一）：學生回饋

- 馬本純
- One death penalty, they showed prison pictures and it gave me a reflection of prisons in my home country, Malawi. The conditions are far much different, my country is worse to be specific but they don't use capital punishment since 1992 although the punishment is not abolished. There is still a need for dialogue to let conditions of prisoners change in poor countries.
- This workshop gave me another view because one can see that people are busy out there to make the world a better place and I do believe that government is giving them support although it becomes hard to critic a government if you get support from very same government.

田野實習（一）：學生回饋

- 古宇辰
- 在未修課前，我對於人權議題或概念相當陌生，雖然它就存在我們日常生活中，卻也不曾真正關心。第一次參加校外的培訓課程，從人權Q&A與成員互動到一連串的演講課程，讓我迅速且直接的吸收許多人權資訊，因為學員來自不同年齡層，可以聽到大家分享真實的人權相關實例，人權議題也更具體的貼近我。

田野實習（二）：外配媽媽生命歷程

- 多元文化學程「人權與多元文化社會」
- 師生共13人次參與花蓮縣外配服務中心工作坊
- 透過外配服務介紹、外配媽媽生命史敘事、東南亞飲食體驗等活動與外配媽媽互動



田野實習（二）：外配媽媽生命歷程

- 多元文化學程「人權與多元文化社會」
- 師生共13人次參與花蓮縣外配服務中心工作坊
- 透過外配服務介紹、外配媽媽生命史敘事、東南亞飲食體驗等活動與外配媽媽互動



田野實習（二）：學生回饋

- 馬本純
- Being a foreigner, a number of people have asked me why I am in Taiwan. A simple question but can have different reasons. I tried to figure out why I am in Taiwan, and now see that one reason being all about the opportunity. We are seeking different things knowing or unknowingly and sometimes find what we are looking for, but sometimes just get far from what we want every time we try our luck.
- Once in Taiwan, she realized that the good life she dreamed of was not all what the reality offered-the place was isolated, worked from early in the morning till late night and still need to do other household chores. Not all of these foreign spouses have had bad or sad stories because others found love and good life than before, that Taiwan has become home far from home.

田野實習（三）：外配服務策略評估

- 民族社會工作學位學程「新移民社會福利服務方案設計與評估」
- 學生分組透過花蓮縣外配服務據點工作參與、機構訪談、工作者訪談等進一步思考、評估福利服務輸送過程的各項策略和方法
- 接觸單位：牛犁社區交流協會、豐田社區五味屋、花蓮縣政府社會處婦幼科、牛根草社區交流協會、花蓮縣外配服務中心



田野實習（三）：學生回饋

- 對新移民的個人處境及家庭狀況有較深入的認識，他們的確需要外界更多用心的關懷，但絕不是先天或後天有什麼障礙，他們擁有的能力與我們無異。我們更該給他們充權的能力及正向觀點，別再用負向標籤壓得他們喘不過氣來。

網站維護

- 討論區共計：
計畫說明、演講座談、資源調查、田野實習、課程論壇、課程資料、教師著作等七大區塊
- 演講、課程、田野參與等相關資料、摘要、活動紀錄、影音訊息等均上網公告
- 網址：<http://multiculturalismndhu.blogspot.com/>



歡迎來參觀！